

Prijevod s hrvatskog na njemački i s njemačkog na hrvatski jezik

Kreber, Matko

Master's thesis / Diplomski rad

2023

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:131:952328>

Rights / Prava: [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2024-08-19**



Sveučilište u Zagrebu
Filozofski fakultet
University of Zagreb
Faculty of Humanities
and Social Sciences

Repository / Repozitorij:

[ODRAZ - open repository of the University of Zagreb
Faculty of Humanities and Social Sciences](#)



SVEUČILIŠTE U ZAGREBU
FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA GERMANISTIKU

DIPLOMSKI STUDIJ GERMANISTIKE
PREVODITELJSKI SMJER

Matko Kreber

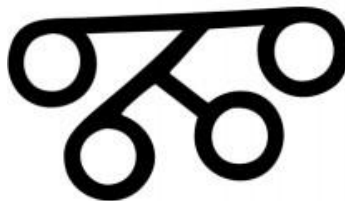
Prijevod s njemačkog na hrvatski

Übersetzung aus dem Deutschen ins Kroatische

Übersetzung aus dem Kroatischen ins Deutsche

Prijevod s hrvatskog na njemački

Diplomski rad



Mentor: **Kristian Novak**,
izvanredni profesor

Zagreb, 25. rujan
2023.

Sadržaj

Prijevod s njemačkog na hrvatski	3
Übersetzung aus dem Deutschen ins Kroatische	
Karl Benedikt (2014): <i>Die Jugoslawienkriege in der bosnischen, kroatischen und serbischen Kriegs- und Nachkriegskurzprosa</i> . Karl-Franzens-Universität Graz, Institut für Slawistik. Str. 4-28.	
Njemački izvornik.....	23
Deutscher Ausgangstext	
Prijevod s hrvatskog na njemački.....	50
Übersetzung aus dem Kroatischen ins Deutsche	
Darko Benašić (2016): <i>Svijet grčkih bogova</i> . Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Filozofski fakultet, Odsjek za povijest, Str. 7-23.	
Hrvatski izvornik	72
Kroatischer Ausgangstext	

Prijevod s njemačkog na hrvatski

Übersetzung aus dem Deutschen
ins Kroatische

Karl Benedikt (2014): *Die Jugoslawienkriege in der bosnischen, kroatischen und serbischen Kriegs- und Nachkriegskurzprosa*. Karl-Franzens-Universität Graz, Institut für Slawistik. Str. 4-28.

Uvod

Budući da je rat događaj koji drastično utječe na ljudski život, književnost ga je obrađivala već od antike te se on ubraja u najstarije književne teme. Njegov prikaz u Homerovim epovima čak i označava početak zapadne književnosti (usp. Frank 2009: 10). Također je pronašao (te i dalje nalazi) svoj put k suvremenoj književnosti zemalja bivše Jugoslavije. Sukob na Balkanu devedesetih godina često je bio, a i još uvijek jest, tema bosanskih, hrvatskih i srpskih autora. U ovom će se diplomskom radu istražiti učestalost kojom autori pišu kratke prozne tekstove, nastale prije ili poslije rata, te način na koji to čine.

Angela Richter, izdavačica antologije *Anđeo i crveni pas (Der Engel und der rote Hund)*, koja pruža korpus pripovijesti srpskih pisaca analiziranih u ovom radu, objašnjava zašto je fokus posebno na kratkoj prozi: „Kratka je proza posebno pogodna za pokušaje približavanja drugim kulturnim kontekstima i njihovim predstavnicima; odlična je za stjecanje prvog dojma o određenoj književnoj sceni“ (2011b: 8). Osim toga, pripovijetke su „u svojoj užoj definiciji određene kao prikaz svakodnevnih situacija koje su bile aktualne u trenutku objavljivanja“ (Saupe 2007: 416) te su zato kratki prozni tekstovi, a ne neki dugi oblici, bili prva reakcija na izbijanje rata, koji je, iako se bio nazirao, doživljen kao šok (usp. Kobolt 2009: 80f).

Korpus se pripovijetki i kratkih priča, koje će se u ovom radu istraživati, nalazi u trima svescima, a to su gore spomenuta zbirka kratke proze srpskih pisaca kao i antologije *Dijete. Žena. Vojnik. Grad.* i *Nema Boga u Susjedgradu*, koje prikupljaju tekstove bosanskih i hrvatskih pisaca. Gore spomenuti svezak *Anđeo i crveni pas*, koji je Angela Richter objavila 2011. godine, sadrži 19 tekstova objavljenih od 1997. do 2011. godine, koje je napisalo pet autorica i 14 autora. U antologiji Dragoslava Dedovića *Dijete. Žena. Vojnik. Grad*, objavljenoj 1999, nalaze se 32 kratka prozna teksta, koji su prvi put objavljeni između 1987. i 1998.

Dvije su spisateljice i 21 pisac pridonijeli ovoj zbirci pripovjednih tekstova, također objavljenoj i na izvornom jeziku pod naslovom *Evakuacija*. Dvjema su spisateljicama te dvama od tih pisaca, Vladimiru Pištalu i Vuli Žuriću, tekstovi također zastupljeni u srpskoj zbirci. Nije neuobičajeno da se literati iz multietničke Bosne i Hercegovine ubrajaju i u bosanskohercegovačku i u srpsku ili hrvatsku književnost. Primjerice, mnogi bosanskohercegovački autori, koji su tijekom rata u Bosni i Hercegovini pobjegli u Hrvatsku, smatraju da ne pripadaju samo bosanskohercegovačkoj, nego i hrvatskoj književnosti. Istaknuti je primjer za to Miljenko Jergović (usp. Popović 2008b: 286f.). Nenad Popović 2008. napokon objavljuje zbirku proznih djela *Nema Boga u Susedgradu*. Osam od 13 radova, koje je napisala jedna autorica i deset autora, spadaju u žanr kratke proze, a preostalih su pet romani ili odlomci iz knjiga. Tekstovi su koji čine hrvatsku antologiju prvi put objavljivani između 2001. i 2007. godine.

Prva dva poglavlja čine teorijski dio ovog diplomskog rada. Prvo poglavlje daje kratak povijesni pregled jugoslavenskih ratova, pokrivajući ne samo vojne sukobe u Sloveniji, Hrvatskoj i Bosni, nego i razdoblje prije i poslije njih. Poznavanje je tijekom porasta animoziteta između republika i naroda Jugoslavije ključno za razumijevanje oružanih sukoba devedesetih godina na Balkanu; poznavanje je događaja u vrijeme jugoslavenskih ratova i događaja u Bosni i Hercegovini, Hrvatskoj i Srbiji u poslijeratnom razdoblju ključno za razumijevanje kratkih proznih tekstova koji se bave ovim periodom. Budući da se ratovi u Jugoslaviji često nazivaju i „novim ratovima“¹ (usp. Kaldor 2000: 52 i 243) te su ti „novi ratovi“ postali tema suvremene književnosti (Karpenstein-Eßbach 2010: 5), o tom će se fenomenu raspravljati u dodatku. U drugome se poglavlju ovog rada definira pojam „ratna književnost“, a zatim se raspravlja o povijesnom razvoju ratnih narativa.

Treće, četvrto i peto poglavlje čine analitički dio rada, u kojemu se govori o različitim oblicima tematizacije jugoslavenskih ratova u pripovijetkama i kratkim pričama iz zbirke proznih djela navedenih gore, ali i o onim tekstovima koji se ne bave ratom. Antologije koje čine korpus ovog rada, *Dijete. Žena. Vojnik. Grad, Nema Boga u Susedgradu* i *Anđeo i crveni pas*, predstavljene su na njemačkom jeziku, no u dijelovima gdje je to moguće, koriste se originalni bosanski, hrvatski i srpski tekstovi. U nekim tekstovima, poput u minijaturama hrvatske spisateljice Tatjane Gromače

¹ Ne dijele svi povjesničari to mišljenje. Marie-Janine Calic (2005: 86), primjerice, smatra da se jugoslavenski ratovi ne mogu opisati kao „ratovi neke nove vrste“, ni u pogledu uzroka i motiva ni po drugim karakteristikama.

objavljenima pod naslovom *Die blutigen Hochzeitsgäste* (Krvavi svatovi), riječ je o izvornim tekstovima koji su objavljeni samo na njemačkom jeziku.

U tu se svrhu, u slučaju kratke proze bosanskih autorica i autora, referira na već spomenutu zbirku proznih djela *Evakuacija* koja je već spomenuta i koja odgovara antologiji na njemačkom jeziku; u slučaju kratke proze hrvatskih i srpskih autora, uputno je pogledati i antologije koje se nalaze u svescima navedenim u rubrikama „izvori“ i „popis literature“. U zaključku se ponovno sažimaju najznačajnije stavke iz analitičkog dijela, a u završnom se sažetku najvažnije točke rada ukratko objašnjavaju na bosanskom/hrvatskom/srpskom jeziku.

1. Kratki povijesni pregled jugoslavenskih ratova²

1.1. Titova smrt i jugoslavenska kriza 1980-ih

1980. godina često se naziva početkom kraja južnoslavenske višenacionalne države, jer je „u godini Titove smrti socijalistička Jugoslavija zašla u najdublju ekonomsku, političku i društveno-psihološku krizu za svojega postojanja“ (Calic 2010: 264). Ali „put je Jugoslavije [...] iz razvitka u propast (Meier 1999: 198) već bio utaban godinama prije, u šezdesetima. U to se vrijeme činilo da je Socijalistička Federativna Republika stabilna država na Balkanu, a Titovo jugoslavenstvo funkcionalan model (usp. Steindorff 1999: 197), ali želja za pozitivnom promjenom, koja je vezala tu višenacionalnu državu, popustila je nakon Drugog svjetskog rata i sukoba između Tita i Staljina, a republike su, osobito Slovenija i Hrvatska, zahtijevale reforme (usp. Sundhaussen 2007: 364). Politička su i ekonomska liberalizacija, do kojih je konačno došlo, značile slabljenje državnog centralizma i jačanje republika. Osim toga, nacionalni, ponekad čak i nacionalistički pokreti pojavili su se u svim dijelovima zemlje (usp. Meier 1999: 198ff.).

² Izraz se „jugoslavenski ratovi“ namjerno koristi u množini pri opisivanju sukoba na Balkanu devedesetih godina, jer se jugoslavenski rat vodio u različitim dijelovima bivše Jugoslavije iz vrlo različitih razloga te je imao različite posljedice za narode, kao i za države sljednice i njihovo književno stvaralaštvo, zbog čega se množina u nazivu ovog rata čini prikladnijom (Kobolt 2009: 76).

Taj je nacionalistički element bio osobito izražen u Hrvatskoj. Hrvatska je inteligencija 1967. godine usvojila deklaraciju kojom se raskida Novosadski dogovor iz 1954, prema kojemu su hrvatski i srpski zajednički jezik te je objavila će se jezik od sada nazivati hrvatskim, a ne više srpsko-hrvatskim ili hrvatsko-srpskim. To je dovelo do pojave pokreta koji je zahtijevao političke reforme te je imao nacionalistička obilježja i djelomice separatističke ciljeve i koji je svoj vrhunac dosegnuo početkom 1970-ih. Takozvano „Hrvatsko proljeće“, u kojem je i Franjo Tuđman, koji će 20 godina kasnije postati prvim hrvatskim predsjednikom, igrao važnu ulogu, konačno je okončao Tito 1971. godine. Tuđman i brojni drugi čelnici pokreta osuđeni su na zatvorske kazne (usp. Meier 1999: 19f.). I u drugim su republikama Jugoslavije postojale nacionalističke i separatističke struje, ali tada nisu bile toliko značajne kao u Hrvatskoj. S Titovom su pak smrću 1980. godine i one jasno došle do izražaja (usp. Sowards 2004: 512f.).

Nakon smrti dugogodišnjeg, autoritarnog šefa države, novo je jugoslavensko rukovodstvo sada imalo priliku otvoriti se demokraciji te tako odgovoriti na gore opisani razvoj događaja, ali je odlučilo suprotno i reagiralo represivno: na zahtjeve se za većom razinom demokracije posvuda odgovaralo političkim progonima. U Hrvatskoj su Franjo Tuđman i drugi politički nepodobni ljudi ponovno zatvoreni, a u Bosni se nastojalo spriječiti jačanje islama, čija je najvažnija figura bio Alija Izetbegović, koji će kasnije postati prvim predsjednikom Predsjedništva Republike Bosne i Hercegovine. Međutim, takav pristup nije nipošto riješio postojeće probleme, nego ih je intenzivirao (usp. Meier 1999: 204f.). Ukratko: „1980-ih, republike su se udaljavale od Jugoslavije još bržim tempom“ (Calic 2010: 276). Istovremeno, represivno postupanje prema nacionalističkim/separatističkim aktivnostima stvorilo je još jedan, tek predstojeći problem: „Kroz političke je procese režim uzvisivao deklarirane nacionaliste i druge radikale kao pionire slobode izražavanja i demokracije, na čemu su oni krajem desetljeća ostvarili značajan politički kapital“ (Ibid.: 269.).

Točkom bez povratka, trenutkom u kojemu je raspad Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije postao neizbježan, Spark i Rhotert označavaju (usp. 1999: 16) 24. travnja 1987. Toga je dana Slobodan Milošević na Kosovu razgovarao sa srpskim sunarodnjacima koji su se žalili na postojeću prijetecu situaciju, a tijekom njegovog govora prisutne su televizijske kamere zabilježile rečenicu: „Nitko ne sme da vas bije“. Kao rezultat toga, Milošević je postao snažna figura među Srbima, bila je to moćna

izjava u govoru koji je vjerojatno bio insceniran te koji mu je ubrzao karijeru. Nekoliko mjeseci kasnije, taj je političar razriješio liberalno krilo Komunističke partije Srbije, osigurao vodstvo u stranci i krenuo u krajnje nacionalističkom smjeru (usp. *ibid.*: 16 i 19f.). Htio je ostvariti san o Velikoj Srbiji, a njezin je osnovni dio bilo Kosovo, čiju je autonomiju Milošević gotovo u potpunosti ukinuo 1989. godine novim srpskim ustavom. Ti su postupci iz Beograda izazvali zabrinutost u ostatku Jugoslavije i potaknuli Ljubljanu na promjenu slovenskog ustava u skladu s vlastitim idejama. To je rezultiralo sporom između dviju republika, što je 1990. godine konačno dovelo do raspada Saveza komunista Jugoslavije, vladajuće stranke u zemlji. Nakon toga prvi su put održani slobodni izbori u višenacionalnoj državi (usp. Rüb 1999: 337) i to je trebalo biti konačno „ulje na vatru za etnizaciju i dezintegraciju“ (Calić 2010: 299).

1.2. Ratovi u Sloveniji, Hrvatskoj i Bosni

Uz iznimku Srbije i Crne Gore, gdje su socijalisti osvojili većinu, izbori su 1990. godine rezultirali pobjedom nacionalistički orijentiranih stranaka koje su u izbornoj kampanji bodove osvajale obećanjima o neovisnosti. Hrvati i Slovenci odmah su počeli pripremati teren za uspostavljanje samostalne države: Slovenija je u prosincu 1990. održala referendum na kojemu je gotovo 90 posto stanovništva glasalo za neovisnost njihove republike, u svibnju iduće godine i Hrvati su glasali za svoju samostalnost – referendumom koji je srpska manjina u Hrvatskoj bojkotirala. Umjesto toga, održan je referendum o statusu SAO Krajine na kojemu je izglasan ostanak u Jugoslaviji.³ U lipnju su 1991. godine Slovenija i Hrvatska konačno proglasile svoju neovisnost (usp. Calic 2010: 300ff.).

U to je vrijeme i Slovencima i Hrvatima bilo jasno da će vojskom morati braniti neovisnost svoje države. Dok je Slovenija to uspjela učiniti u ratu koji je trajao samo deset dana i koštao života osam slovenskih boraca i 44 vojnika Jugoslavenske narodne armije, Hrvatska je morala platiti mnogo višu cijenu za svoju suverenost. To objašnjava i činjenica da je vrlo malo Srba živjelo u Sloveniji, ali više od pola milijuna u Hrvatskoj. Beograd, čiji je deklarirani cilj u međuvremenu bio ujediniti sve Srbe u jednu nacionalnu državu, nije imao dovoljno razloga upustiti se u potencijalno gubitnički i dugotrajni rat sa Slovenijom i stoga je relativno brzo povukao svoje trupe, ali se u slučaju Hrvatske osjećao dužnim braniti tamošnje Srbe (usp. *ibid*: 308). Već je u kolovozu 1990. zov za samostalnošću odjekivao među Srbima u Hrvatskoj koji su živjeli u Krajini. Sastavljena je lokalna milicija, postavljene su barikade, organiziran je referendum o autonomiji tog područja te je ona uskoro proglašena. Čak i prije Deklaracije o proglašenju suverene i samostalne Republike Hrvatske u lipnju 1991. godine, u Krajini su se dogodili prvi sukobi između srpskih dragovoljaca i hrvatskih snaga, a nakon odvajanja Hrvatske od Jugoslavije uslijedila je žestoka borba. U kolovozu je regularna srpska vojska zajedno s paravojnim srpskim postrojbama također intervenirala, opsjedala i konačno osvojila istočnoslavonski grad Vukovar, počinivši pritom teške ratne zločine. Također je pokušala zauzeti i dalmatinski obalni grad Dubrovnik, no nije uspjela (usp. *Sowards* 2004: 519ff.). Međutim, osim uspješne

³ SAO Krajina činila je dio međunarodno nepriznate paradržave Republike Srpske Krajine na okupiranom području Hrvatske, čije se stanovništvo sastojalo uglavnom od Srba (op. a).

obrane Dubrovnika, rat je u Hrvatskoj u ovoj početnoj fazi tekao u korist Srba. U kratkomu su vremenu kontrolirali većinu spornih teritorija. Kao rezultat toga, došlo je do sustavnog protjerivanja Hrvata koji su tamo živjeli. U prosincu 1991. godine proglašena je Republika Srpska Krajina (usp. Calic 2010: 209).

Godine 1992, „otvoreno se ratovanje na bojnemu polju prebacilo iz Hrvatske u Bosnu“ (Sowards 2004: 522). U bosanskohercegovačkom su se parlamentu već 1991. muslimani i Hrvati izjasnili za neovisnost republike BiH, ali ne i Srbi. U područjima gdje su živjeli bosanski Srbi razvoj se situacije odvijao na sličan način kao u Hrvatskoj: očitovanja autonomije; želja da ostanu s Jugoslavijom izražena na referendumu u studenom 1991. godine; proglašenje Srpske Republike Bosne i Hercegovine početkom 1992. godine; bojkot službenog bosanskog referenduma krajem veljače, odnosno početkom ožujka iste godine (usp. Calic 2010: 311f.). Već je u ožujku 1992. došlo do prvih okršaja i srpskih napada na nesrpsko stanovništvo, a međunarodno je priznanje Bosne i Hercegovine početkom travnja tada bio početni signal za veliku ofenzivu srpskih oružanih snaga u Bosni. Dva su mjeseca kasnije vojska bosanskih Srba, Jugoslavenska narodna armija (oružane snage Savezne Republike Jugoslavije, koja se tada sastojala samo od Srbije i Crne Gore), paravojne jedinice i dragovoljačke postrojbe – potonje su dvije bile primarno odgovorne za etničko čišćenje osvojenih područja – kontrolirale 70 posto zemlje (usp. Rathfelder 1999: 353ff.). U planinama oko glavnog grada Bosne i Hercegovine, srpske su postrojbe zauzele položaje i podigle opsadni obruč. Sarajevo se svakodnevno granatiralo te je bilo pod snajperskom paljbom skoro četiri godine (usp. Calic 2010: 313).

U listopadu 1992. u središnjoj su BiH zaratili prvobitni saveznici, Hrvati i Bošnjaci. „Žrtva“ je tih bitaka bio hercegovački grad Mostar, a prije svega njegov simbol – hrvatskim je granatiranjem uništen više od 400 godina star most koji se proteže preko Neretve. Neprijateljstvo je završeno 1994. godine (vidi. ibid.: 313f.). Kako bi se okončao rat u Bosni 1995. godine, morao se nažalost dogoditi i masakr u Srebrenici, gdje su srpske postrojbe pogubile 8.000 bosansko-muslimanskih dječaka i muškaraca. Kao odgovor na ovaj šokantni ratni zločin, NATO je intenzivirao zračne napade na vojne položaje Srba s kojima je započeo nakon masakra na Markalama, granatiranja sarajevske tržnice godinu dana ranije, pri kojemu je poginulo 68 ljudi, a gotovo ih je 200 bilo ozlijeđeno. Osim toga, Hrvatima je i Bošnjacima pružena podrška oružjem i podukom o njegovoj upotrebi, čime se povećala njihova vojna moć, što je

omogućilo hrvatsku vojno-redarstvenu operaciju Oluja. Ova je velika ofenziva, koja je rezultirala protjerivanjem i do 200.000 Srba te brojnim ratnim zločinima, uništila Republiku Srpsku Krajinu, okončala Domovinski rat i dovela do pat pozicije u Bosni između bosansko-srpskih i hrvatsko-muslimanskih snaga, što je navelo zaraćene strane da pristanu na pregovore koji su napokon okončani u jesen 1995. godine Daytonskim sporazumom (usp. Calic 2010: 321f. i 324).

1.3. Razdoblje nakon Daytonskog sporazuma i rat na Kosovu

Nakon početne je euforije u Bosni zbog završetka rata ubrzo uslijedilo otriježnjenje (usp. Calic 2010:325). „Društvo se toliko promijenilo da se povratak mirnom suživotu nije činio kao opcija“, a Daytonski je sporazum „stvorio vrlo kompliciranu i jedva funkcionalnu državnu strukturu koja je patila od nedostatka volje za suradnjom, političkog radikalizma i ozbiljnih gospodarskih problema“. Stoga nije bilo iznenađujuće kada su nacionalistički političari pobijedili na izborima 1996. godine, nakon kampanje obilježene propagandom mržnje. Iako su bili na ratnoj nozi, sada su tvorili Predsjedništvo Republike Bosne i Hercegovine, čime je jedinstvo zemlje bilo samo iluzija. Bošnjak Alija Izetbegović postao je prvim predsjednikom Predsjedništva Bosne i Hercegovine (usp. 1996: 152). To je bilo problematično, jer je Izetbegović, koji je preminuo 2003, a do 2000. je bio član Predsjedništva BiH, optužen za ratne zločine u ratu u BiH (usp. 2003). Posljedice su rata vidljive i danas, gotovo dva desetljeća nakon sklapanja sporazumu u Daytonu, a izgledi su za budućnost još uvijek tmurni: Siromaštvo, nezaposlenost i korupcija početkom 2014. godine na ulice su istjerali desetke tisuća ljudi koji nisu mirno iskaljivali svoj bijes (usp. gore A. 2014), rastuća islamizacija prijeti nekoć multikulturalnom i tolerantnom Sarajevu, a dok je Hrvatska već članica EU, a Srbija barem ima status kandidatkinje, Bosna i Hercegovina ne može se nadati skorom prijemu u tu zajednicu država (usp. Martens 2014).

Franjo Tuđman upravljao je poslijeratnom Hrvatskom do 1999, godine svoje smrti. Kao i bosanski predsjednik Alija Izetbegović, Tuđman je također osumnjičen za odgovornost za ratne zločine (usp. gore 1999). Osim toga, hrvatski je državni poglavar optužen da nije surađivao s Međunarodnim kaznenim sudom za bivšu Jugoslaviju, a politička oporba u mladoj državi i organizacije za ljudska prava žalile su se na njegov autoritaran način vladanja (usp. gore 1999). Tuđmanova je bliskost nacionalizmu

također nanijela štetu hrvatskoj vanjskoj politici; međutim, nakon njegove je smrti 1999. godine Hrvatska krenula putem demokratizacije i otvorila se prema Europi (usp. Sowards 2004:542). To je otvaranje prema Europi (ibid.) doseglo svoj preliminarni vrhunac pridruženjem Europskoj uniji 2013. Malo se tragova rata danas može naći u Hrvatskoj, ako igdje, onda u bivšim ratnim zonama, gdje još uvijek poneke rupe od metaka u zgradama svjedoče o borbama i gdje su siromaštvo i nezaposlenost mnogo veći problem nego u glavnom gradu Zagrebu ili turističkim obalnim područjima. Ali uglavnom se vidi napredak, čak opadaju i dugogodišnje problematične nacionalističke tendencije (usp. Mapes-Niediek 2013).

Nada da će mir u Bosni i Hercegovini postati trajno stanje u zemljama bivše Jugoslavije vrlo se brzo izjalovila. Albanci, koji su nakon sporazuma u Daytonu pobjegli na Kosovo, 1997. su godine počeli silom zahtijevati svoju neovisnost. OVK, odnosno Oslobodilačka vojska Kosova, terorističkim je napadima pokušala nametnuti suverenitet, a Beograd je odgovorio masovnim mjerama odmazde. Unatoč sankcijama EU i apelima Kontaktne skupine Međunarodne konferencije o bivšoj Jugoslaviji, sukob je eskalirao sve dok konačno srpski masakr nad 40 Albanaca nije nagnao NATO, koji se bojao sličnog razvitka sukoba kao u Bosni od 1992. do 1995. godine, do zračnog rata protiv Srbije 1999. godine. Međutim, to je samo pogoršalo situaciju na Kosovu. Srpske su snage, koje su uključivale brojne paravojne postrojbe, harale više nego prije. Samo tri mjeseca kasnije srpski je predsjednik Slobodan Milošević naredio povlačenje s Kosova. Područje je postalo protektorat Ujedinjenih naroda, ali je ostalo dio Savezne Republike Jugoslavije (usp. Calic 2010: 325f.). Kao i Izetbegović i Tuđman, Milošević je također snosio odgovornost za ratne zločine u jugoslavenskim ratovima, a Međunarodni ga je kazneni tribunal za bivšu Jugoslaviju već za vrijeme zračnog rata na Kosovu optužio za ratne zločine. Sa završetkom rata na Kosovu promijenilo se i političko raspoloženje u Srbiji. Na predsjedničkim je izborima 2000. godine Milošević optužen za izbornu prijevaru, a veliki su ga prosvjedi na kraju prisilili da podnese ostavku (usp. Sundhaussen 2007: 451). Tako je „završilo trinaest godina Miloševićeve vladavine, tijekom kojih je Srbija bila politički izolirana, ekonomski uništena, duhovno usahnula i bačena natrag u stanje zemlje u razvoju“ (ibid.). Sljedeće je godine Srbija izručila Slobodana Miloševića Međunarodnom kaznenom sudu u Haagu (vidi Calic 2010: 326). „Grobar Jugoslavije umro je sam u svojoj ćeliji“, 2006, čak i prije nego što je njegovo suđenje do kraja provedeno.

Sadašnju situaciju na području bivše Jugoslavije povjesničarka Marie-Janine

Calic sažima na sljedeći način: „Prije svega, mir je ponovno zavladao cijelom regijom. Glavni protagonisti rata koji je uzrokovao raspad Jugoslavije, predsjednici Milošević, Tuđman i Izetbegović, preminuli su te su zamijenjeni novom generacijom političara. Najgori su plodovi nacionalizma obuzdani, a svugdje napreduje izgradnja demokratskih institucija, vladavina prava i sloboda medija, iako vrlo različitim brzinama (2010: 328).

Bosna i Hercegovina najviše zaostaje, jer komplicirana državna struktura paralizira svaki napredak. Dok su Hrvatska i Srbija sustigle ili sustižu Europu, Bosna je, čini se, osuđena na stagniranje.

1.4. Dodatak: Novi ratovi

S raspadom se istočnog bloka pojavila obmanjujuća nada da bi se rat, pa čak i prijetnja njime, mogli pretvoriti u fenomen prošlih vremena. No, niz je oružanih sukoba početkom 1990-ih – uključujući i jugoslavenske ratove – brzo zakopao tu nadu te se pokazalo da rat nipošto nije nestao s lica zemlje, nego je samo promijenio svoje obličje (usp. Münkler 2004: 179). Znanstvenici su počeli opisivati i imenovati novi oblik rata. Njihova su zapažanja u ratnim zonama poput Jugoslavije doveli Britanku Mary Kaldor do zaključka,...

„... da se osamdesetih i devedesetih godina pojavila nova vrsta organiziranog nametanja sile, posebno u Africi i istočnoj Europi, koje se mora promatrati kao sastavni dio našeg sadašnjeg globaliziranog doba. To nametanje sile poprima oblik „novog rata“. Pridjev „nov“ ima za cilj razlikovati takve ratove od prevladavajućih koncepata rata koji potječu iz ranijeg razdoblja [...]“ (2000: 7f.).

Kaldorino je razlikovanje između starih i novih ratova činilo osnovu brojnih teorija o promijenjenom obliku rata. U njemačkom je govornom području politolog Herfried Münkler popularizirao Kaldorin koncept „novih ratova“. Njegove se primjedbe u knjizi *Die neuen Kriege* (Novi ratovi), objavljenoj 2002. godine, razlikuju od Kaldorinih primarno u naglašavanju povijesnih procesa nacionalizacije i denacionalizacije rata (usp. Chojnacki 2007: 487).

U ranoj se modernoj Europi razvio tzv. međudržavni rat, oblik rata koji je dominirao do 20. stoljeća, do kraja Hladnog rata (usp. Kaldor 2000: 26ff.). Ali nakon raspada Sovjetskog Saveza sve je više nastupao drugačiji oblik rata, tzv. novi rat, čijim obilježjima Münkler

(2010: 10 f.) smatra „denacionalizaciju ili privatizaciju vojne sile“, njegovu „asimetrizaciju“ i postupnu „neovisnost ili autonomizaciju prethodno vojno integriranih oblika sile“. Politolog objašnjava prvu karakteristiku:

„Čini se da je klasični rat država, koji je još uvelike oblikovao scenarije Hladnog rata, postao povijesno zastarjeli model; države su odustale od de facto monopoliziranja rata, a paradržavni, ponekad čak i privatni akteri, sve više zauzimaju njihovu ulogu – od lokalnih gospodara rata i gerilskih skupina do globalnih plaćeničkih tvrtki i međunarodnih terorističkih mreža“ (Münkler 2010: 7).

Druga karakteristika, asimetrija vojne sile, javlja se jer su u novim ratovima suprotstavljene strane obično različiti entiteti. Inferiorne zaraćene strane stoga radije koriste asimetrične ratne strategije kao što su partizanske borbe ili terorističke taktike, kako bi nadmoćnijeg protivnika bacile na koljena. Slabije strane također instrumentaliziraju i medije, koji na taj način postaju akterima u ratu (usp. Münkler 2010: 11, 49 i 158f.). Polažu se nade na tzv. CNN učinak, odnosno da će šokantne slike i izvješća iz ratne zone privući svjetsku javnost na nečiju stranu i potaknuti strane vlade, UN ili NATO da interveniraju (usp. gore 2000). Münkler također prepoznaje „autonomizaciju bivših oblika sile koji su vojno integrirani“, ujedno i treću karakteristiku koja razlikuje novi rat od starog, kao „razgraničenje vojne sile“. Dolazi i do „deregulacije“ rata, jer „akteri sve više ulaze u rat, ne brinući ni o odredbama Haške konvencije o zakonima i običajima rata na kopnu niti o odredbama Ženevskih konvencija“ (Münkler 2004: 180). Prije svega, zanemaruju jedno od temeljnih pravila međunarodnog ratnog prava, a to je razlika između boraca i neboraca (usp. *ibid.*) i stoga ne čudi da zapisi o broju žrtava u novim ratovima predstavljaju preokret u odnosu na one iz međudržavnih ratova koji su vođeni do početka 20. stoljeća⁴ (vidi Münkler 2010: 28). Ukidanje granica rata sadrži i prostornu i vremensku komponentu: Za razliku od međudržavnih ratova, koji su započeli službenom objavom rata i u osnovi bili relativno kratki te su obično završili odlučujućom bitkom, nakon čega je uslijedio mirovni sporazum, novi su ratovi sukobi s neodređenim početkom i krajem te obično dugim trajanjem. Najčešće nisu ograničeni na određeno područje fronte i često se proširuju na transnacionalne vojne sukobe (usp. *ibid.*: 24f. i 31).

Pojam i koncept novih ratova nisu sporni, ali kritizira se pridjev „novi“ te eurocentričnost

⁴ U novim ratovima oko 80 posto poginulih i ranjenih su civili, a samo 20 posto vojnici, u međudržavnim ratovima - ne računajući one nakon Prvog svjetskog rata – samo su 10 posto stradali civili, dok su ostali pripadnici oružanih snaga (usp. Münkler 2010: 28).

tog koncepta. „Novo je povratak starog i to staro nikada nije potpuno nestalo“ (Beyrau i sur. 2007: 14). Prema Munkleru, novi su ratovi slični pretpovijesnim ratovima⁵ bez nacionalne komponente, a karakteristike se novih ratova mogu identificirati i u međudržavnim ratovima (usp. *ibid.*). Ono što kritičari pojma „novi ratovi“ i Münklera previđaju jest da je njemački politolog „sasvim svjestan da oni [novi ratovi] nisu stvarno tako novi, nego u nekim aspektima predstavljaju i povratak na vrlo stare“ (Münkler 2010: 9), što ne obezvređuje pojam i koncept:

Prije svega, koncept „novih ratova“ ne znači da je svaki od elemenata koji se pojavljuju u njemu potpuno nov i nikada prije nije viđen. Ono što se najavljuje kao nova vrsta ili novo jest kombinacija tih elemenata, njihov poseban omjer miješanja, a to se ne može provjeriti i stoga opovrgnuti testiranjem svakog pojedinog elementa za njegovu pojavu u ranijim ratovima. [...] U osnovi, označavanje nedavnih ratova „novim ratovima“ ne bi trebalo značiti da je to nešto bez presedana u svjetskoj povijesti, nego bi trebalo izraziti razliku prema klasičnom međudržavnom ratu, u usporedbi s kojim ratovi posljednjih dvaju ili triju desetljeća predstavljaju novi tip (Münkler 2006: 13f.).

Münkler priznaje da je to neprecizan pojam (usp. 2010: 9), ali se oslanja na pojmove kao što su „divlji ratovi“, koji samo djelomično pogađaju karakter novih ratova. Između ostalih i Langewiesche kritizira eurocentričnost koncepta: „To je europska perspektiva s kojom se vrednuju novi ratovi; europska se povijest smatra mjerilom, iako „novi ratovi“ nisu europski, a nisu tamo ni nastali“. Münkler (2004: 182) kontrira tvrdeći da je europski ratni model bio presudan za „perspektivu i ritam političkog i vojnog razvoja“ na američkom i azijskom kontinentu. Ovdje treba kritizirati i kritiku: Langewiesche tvrdi da novi ratovi nisu europski, iako je Kaldor (2000: 52 i 243) opisala borbe u Bosni kao „tipični primjer [...] novog oblika ratovanja“ i sukob na Kosovu kao „klasičan primjer novoga rata“. Budući da Münkler (2004: 184) također smatra „religijski motivirani terorizam“ oblikom novih ratova, teroristički se napadi islamističkih terorista u javnom prijevozu u Madridu 2004. i Londonu godinu nakon, također mogu navesti kao primjeri njihove pojave u Europi. Najnoviji je slučaj novog rata na europskom tlu sukob u Ukrajini, koji se sada proširio u rat koji pokazuje mnoge karakteristike tipične za nove ratove. Međutim, Langewiesche to nije mogao naslutiti, njegova se kritika pojavila nekoliko godina ranije. Münkler s pravom komentira kritike koncepta i pojma novih ratova o kojima se gore raspravljalo te primjećuje:

⁵ Treba napomenuti da podržavljenje rata nije strogo govoreći proces koji počinje s 15. stoljećem, nego se također može promatrati u ranijim vremenima (usp. Beyrau i sur. 2007:14).

Svakako postoji mnogo detalja u tim prigovorima koji su ispravni i neporecivi.

Naravno, iznesene se zamjerke rijetko odnose na koncept novih ratova u cjelini, nego samo na pojedine autore, dok druge potpuno zanemaruju. Sve u svemu, propuštaju poantu problema. Osim nabiranja detalja i obrade statistike, rijetko se uspijevaju usredotočiti na središnje pitanje: Je li se promijenio model po kojemu se ratovi vode ili nije? Može li se model – doduše – europskih ratova, koji su počivali na temeljnoj simetriji između aktera koju su koristili za etičku i pravnu regulaciju rata, još uvijek uvjerljivo primijeniti na opis i analizu trenutnih ratova ili ne? (2004: 182)

Prigovori se na koncept novih ratova često čine kao kritika koja je sama sebi svrha. Ipak, u zaključku treba spomenuti dva mudra kritička zapažanja. Langewiesche (2009: 295) objašnjava fenomen novih ratova također s pojavom „globalne percepcije“ u kasnom 20. i početkom 21. stoljeća. Dok su u ranijim vremenima ljudi u Europi promatrali isključivo ratove u svojoj državi, danas se zahvaljujući medijima također dobro može informirati o oružanim sukobima u udaljenim područjima, koji obično nisu međudržavni ratovi. Čak i u prošlosti ti ratovi izvan Europe u pravilu nisu bili međudržavni, ali obično niti nisu bili poznati. Međutim, globalna ratna pokrivenost našeg vremena u masovnim medijima ostavlja dojam sveprisutnosti takozvanih novih ratova (usp. Langewiesche 2009: 295). „Trajno je medijsko izvještavanje“ (ibid: 296) o oružanim sukobima diljem svijeta možda pridonijelo stvaranju dojma da je nastao novi tip rata. Herberg-Rothe (2008) primijetio je „povratak velikih sila“ nakon sukoba u Južnoj Osetiji između Gruzije i Rusije i vjeruje da će njihove hegemonijske težnje, zajedno s rastućom privatizacijom vojne sile, odrediti sljedeća desetljeća.

2. Ratna književnost

2.1. Definicija pojma

Izraz se „ratna književnost“ koristi različito, ovisno o kontekstu. U većini se slučajeva pojam odnosi na književnost koja se bavi ratom, ali se povremeno odnosi samo na književna djela nastala za vrijeme rata (usp. Kobolt 2009: 63). Ratna se književnost općenito shvaća kao „književnost koja se bavi ratom, osobito ona koja je nastala pod njegovim utjecajem i koja ga obrađuje“ (Brockhaus Encyclopedia 2006: 753). Također treba napomenuti da pojam „predstavlja pojednostavljenje, jer književna djela općenito nemaju ratnu radnju kao takvu; nego iskustvo rata postaje točka kristalizacije osnovnog ljudskog iskustva. [...]“ (ibid.). Pod pojmom se „antiratne književnosti“ podrazumijevaju književna djela usmjerena protiv apsurdnog organiziranog i tehnički usavršenog uništenja čovjeka nad čovjekom te ona koja pozivaju na očuvanje mira (ibid.).

Pojmovi se „kratka ratna proza“ i „poslijeratna kratka proza“⁶ u naslovu ovog diplomskog rada trebaju shvatiti kao vremenski. Rad istražuje korpus kratkih proznih tekstova pisanih tijekom ratova u Jugoslaviji ili u godinama nakon njih. Dobar se dio tih tekstova može pripisati i ratnoj književnosti s tematskog stajališta, dok se ostali ni na koji način ne bave temom rata i mogu se opisati samo kao ratna ili poslijeratna kratka proza na temelju njihovog vremena nastanka. U prozne se tekstove koji se bave ratom ne ubrajaju samo pripovijetke i kratke priče koje prikazuju ratne radnje, već i one koje imaju drugačiji tematski odnos prema ratovima, primjerice u obliku suočavanja s iskustvima izgnanstva, ratnim traumama ili nacionalističkim tendencijama u zemljama bivše Jugoslavije.

⁶ Ako se rat definira – što je sasvim legitimno, jer „ne postoji univerzalno valjana definicija pojma“ (Brockhaus Encyclopedia 2006: 739f.) – kao „stanje koje se proteže izvan faze izravnog oružanog sukoba“ (Frank 2009: 27), a ne samo kao „oružani sukob između dvije ili više država, saveza ili grupacija unutar država“, onda je poslijeratno razdoblje također dio ratnog razdoblja, a posljedično je poslijeratna književnost/poslijeratna kratka proza također dio ratne književnosti/kratke ratne proze.

2.2. Povijesni razvoj ratnog narativa

Kao što je već spomenuto u uvodu diplomskog rada, tema je rata jedna od najstarijih književnih tema uopće, koja se može pronaći čak i u najstarijim djelima zapadne književnosti. Također, u mnogim je remekdjelima svjetske književnosti narednih tisućljeća rat tematiziran, ali je rijetko predstavljen realno te je uglavnom preobražen, mitologiziran i emocionaliziran (usp. Schweikle 19920: 253). Prema Franku (2009: 12) „refleksivno i kritičko bavljenje“ ratom započinje tek sredinom 19. stoljeća, a zatim određuje književni prikaz rata u 20. stoljeću. Naročito književna djela koja se bave Prvim svjetskim ratom sve više propituju rat (usp. Brockhaus Encyclopedia 2006: 744). Od tada se ratna književnost može opisati kao antiratna (usp. Schweikle 1990: 253).

To je antiratno pjesništvo ostalo dominantno u 20. stoljeću, pišući se paralelno uz velike ratne događaje (Španjolski građanski rat, Drugi svjetski rat) [...] Nakon 1945. godine pojavila se nepregledna poplava ratnih pjesama, u kojima je iskustvo rata obrađeno u mješavini dokumentacije, reportaže i fikcije (ibid.).

Novu promjenu u pisanju o ratu znanost o književnosti prepoznaje ponovno tek krajem 20. stoljeća.

Ta promjena ide ruku pod ruku s promjenom u obliku rata o kojemu se gore pisalo, od međudržavnog do novoga rata. Karpenstein-Eßbach utvrđuje: „Novi su ratovi od prekida epohe 1989. godine postali tema suvremene književnosti, a ona nastoji u prostoru fikcije stvoriti vlastitu živopisnost i specifičnu koncepciju karaktera tih novih sukoba (2010: 5). Frank (2009: 25) također primjećuje reakciju ratne književnosti na promijenjeni oblik rata. Razgraničenjem ratnih sukoba te prostora i vremena u kojemu se rat odvija, novi ratovi gube strukturu i stoga se čini nemogućim prikazati ono što je uzrokovalo te promjene, kako bi se i sukobi u sadašnjosti mogli opisivati (Vidi ibid.: 22ff.). Posljedica je razgraničenja rata, prema Franku (ibid.), „prodor rata, odnosno ratnih uvjeta u svakodnevni život“. Kao što će u nastavku rada pokazati analiza kratkih proznih tekstova bosanskih, hrvatskih i srpskih autora, to se odražava u padu književnosti „s fronte“ i porastu onih tekstova koji se bave različitim učincima rata na civilno stanovništvo. Ratnom književnošću današnjice ne dominira iskustvo vojnika u borbi, nego iskustva izgnanstva ratnih izbjeglica, iskustva sarajevskih civila pri opsadi grada ili poslijeratna iskustva mladih ljudi. Krejberg (2012: 183)

to opisuje kao „estetiku neizravnog prikazivanja rata“, koja je zamijenila ratni narativ u klasičnom smislu.

3. Utjecaj rata na bosanskohercegovačku ratnu i poslijeratnu kratku prozu

U bosanskoj su književnosti s kraja 20. i početka 21. stoljeća teme i motivi rata koji je bjesnio u bivšim jugoslavenskim republikama i autonomnim pokrajinama od 1992. do 1995. godine i višegodišnje opsade Sarajeva bili od posebne važnosti (usp. Messner; Rahofer 2010:9). Analitičke kategorije koje će se koristiti, poput „vojnika doživljaja rata“, „opsade“, „protjerivanja i masakra“ i „rata kao marginalnog i/ili pozadinskog fenomena“, odražavaju važnost ovih tema/motiva u bosanskom ratu i poslijeratnoj kratkoj prozi. Ratna je književnost bosanskih autora, objašnjava Stevan Tontić, koji je jedan od njih, „[...] nastajala [...] iz potrebe svjedočenja, umjetničkog „prerađivanja“ vlastitih ratnih i poratnih doživljaja i trauma”⁷ (2012a: 190). Naročito je u devedesetim godinama proizvodnja takve književnosti znatno otežana ratnim uništavanjem književne industrije, koje je uključivalo ne samo uništavanje izdavačkih i književnih mreža, nego i bijeg brojnih pisaca iz Bosne (usp. Kobolt 2009: 73). Tekstovi prikupljeni u kategoriji „iskustva izgnanstva“ govore o počesto teškom životu u izgnanstvu onih literata koji su pobjegli iz Bosne. Unatoč svim poteškoćama, bosanska književna scena nije u potpunosti šutjela devedesetih godina prošlog tisućljeća, no ono što je napisano obično nije dobilo književnu, odnosno kritičku recepciju, i to je također imalo negativan utjecaj na broj prijevoda bosanskih tekstova (usp. ibid: 73f.). U previranjima rata i borbama u neposrednom poslijeratnom razdoblju, bosanska su ratna i poslijeratna književnost bile u teškom položaju. Antologija bosanskih tekstova *Dijete. Žena. Vojnik. Grad/Evakuacija*, u kontekstu toga kaže:

Kada zemlja privremeno dospije u središte pozornosti javnosti, kao što se dogodilo Bosni i Hercegovini u ratnim godinama 1992–1995, posljedica je toga da se neke stvari previše ističu, dok druge tonu u zaborav. Čini se da je ta „logika“ također podložna književnoj percepciji: mlađa je generacija pisaca, čija se stajališta i dikcija značajno razlikuju od onih prethodnih, ostala skoro neotkrivena (Dedović:1999b).

Iako je za nju bio formativan, ova se mlada generacija pisaca u svojim tekstovima ne bavi samo ratom u svojoj domovini, nego i drugim temama. Postoji i posebna kategorija za one priče koje

⁷ „nastala je iz potrebe za svjedočanstvom, umjetničkom obradom brada vlastitih ratnih i poslijeratnih iskustava i trauma“ (Tontić 2012b: 181).

ne tematiziraju rat.

3.1. „Vojnikov doživljaj rata“⁸

Vojnikov je doživljaj rata rijetko prikazan u suvremenoj bosanskoj književnosti. Rat se u Bosni obično prikazuje iz civilne perspektive, kako Kazaz utvrđuje: „Zanimljivo je da većina bosanskohercegovačkih pripovjedača realizira civilnu sliku rata“⁹ (2009: 13). Ovo zapažanje također potvrđuje broj tekstova u antologijama *Dijete. Žena. Vojnik. Grad./Evakuacija*, koje izvještavaju s fronta iz perspektive vojnika. Samo tri od 32 priče spadaju u analitičku kategoriju „vojniov doživljaj rata“, pa čak i u njima, stvarne ratne situacije kao što su pucanje, borbe ili ubijanje nisu u središtu radnje. Tri su kratka prozna teksta u ovoj kategoriji *Put šljive* Damira Uzunovića, *O dobrim stranama pušenja* Dragana Šimovića i *Ruganje duše* Gorana Samardžića.

Damir Uzunović rođen je u Sarajevu 1965. godine i piše liriku i prozu (usp. Dedović 1999a: 285). Zajedno s Goranom Samardžićem, koji je također zastupljen u bosanskoj antologiji i u ovoj kategoriji s jednom pripovijetkom, 1996. je godine osnovao poznatu sarajevsku knjižaru/izdavačku kuću *Buybook* (usp. s gore navedenim). *Put šljive* izvještaj je jednog vojnika s planinskog položaja u ratu u Bosni, napisan u prvom licu. Većina pripovijesti govori o svakodnevnom životu muškaraca različitih etničkih grupa, ali na kraju priče pripovijeda se i o odbijenom četničkom napadu. Bosanski rat u Uzunovićevoj pripovijetki pokazuje mnoga obilježja novih ratova, poput „denacionalizacije ili privatizacije vojne sile“ (Münkler 2010: 10). Primjerice, četnici su spomenuti u tekstu aktivni srpski odred dragovoljaca koji je sudjelovao i u Domovinskom ratu i onom u Bosni, a koji je osnovao Vojislav Šešelj, vođa Srpske radikalne stranke (usp. Rathfelder 1999:354). Također, opis suprotne strane upućuje na dobrovoljno udruženje, a ne na redovite vojne snage, primjerice kada pripovjedač izvještava o svojem dolasku s vojnim drugovima u planine za vrijeme zime – „bez oružja“ i obučeni u šarena alpska odijela, kao da smo pošli na planinarenje, a ne u rat“¹⁰ (Uzunović. „Put šljive“: 178 i 179). Međutim, oni vjerojatno pripadaju skupini paravojnih snaga iz 1992. godine, kao što su „Zelene beretke“ i velikom broju dobrovoljaca iz osnovane Armije Republike Bosne i Hercegovine, vrlo slabo

⁸ Izraz „vojniov doživljaj rata“ (izv. soldatische Kriegserfahrung) koji predstavlja naslov ove analitičke kategorije, preuzet je iz knjige Katje Kobolt *Frauen schreiben Geschichte(n). Krieg, Geschlecht und Erinnern im ehemaligen Jugoslawien* (Žene pišu povijest. Rat, rod i sjećanje na bivšu Jugoslaviju). Kobolt koristi pojam na 64. str. kao dio rasprave o ratnoj literaturi Prvog svjetskog rata, kojom dominiraju izvješća s fronte.

⁹ Zanimljivo je da većina bosanskohercegovačkih pripovjedača donosi sliku rata iz perspektive civila.

¹⁰ ...„nenaoružani“ i „odjeveni u šarena skijaška odijela, kao da smo tamo zbog planinarenja, a ne zbog ratovanja“ (Uzunović „Put šljive“:226)..

opremljenih zbog nametnutog embarga na oružje (usp. Rathfelder 1999:355f.). Nasilje je usmjereno protiv civilnog stanovništva također karakteristično za nove ratove (usp. Münkler 2010: 11). U „Putu šljive“ ono je prisutno u obliku seksualnog uznemiravanja žena. Na početku, na vojni položaj dolazi vijest da su četnicima u ruke pale tri žene i djevojčice:

„Tri sredovječne žene i jedna djevojčica, one kojima smo jutros dali po čašu vode i zagledali se u jednu od njih, zalutale su četnicima. Djevojčicu su pustili natrag, a žene pohvatali i sad se zna šta im rade (Uzunović. „Put šljive“: 176). Nije izričito navedeno što muškarci vjeruju da će se sada dogoditi ženama, ali može se pretpostaviti da se boje da će ih silovati. Nastupa šokantna i, kao što će se pokazati, licemjerna tišina, jer tijekom borbe protiv četnika jedan od vojnika sam pokušava silovati prisutnu dobavljačicu rakije i namirnica za vojnike, koja se popela na položaj u planinama putem šljivovice, po kojemu je ova pripovijetka i nazvana. Pripovjedač i ostali u početku ne interveniraju, ali odjednom, kao da su se probudili iz stanja pospanosti, reagiraju kako bi odvucli silovatelja od žene. Pripovjedač komentira ovaj incident: „Ne znam šta se okrenulo u glavi Zlota [Zlot je onaj koji pokušava silovati], ali šta se to okrenulo u nama, [...] da tek sad reagujemo i s velikom mukom skinemo razjarenog Zlota s jadne žene“ (Ibid.: 182). Kako se to početno nečinjenje, to stanje apatije, koje u retrospektivi također plaši pripovjedača, treba objasniti? Jesu li on i njegovi drugovi bili samo ometeni borbama, ili su od rata već toliko moralno otupjeli da, barem u početku, više ne prepoznaju nepravdu u nekoj situaciji? „Nisu ratne radnje fokusu pripovijesti *Put Šljive* Damira Uzunovića, nego ratno iskustvo, koje postaje „kamen kušnje ljudskog ponašanja i sustava vrijednosti“ (Brockhaus Encyclopedia 2006: 753).

Dragan Šimović rođen je 1964. godine i hercegovački je autor pripovijesti „O dobrim stranama pušenja“, a živio je i radio u Mostaru sve do smrti od raka želuca 2007. godine (usp. Gore 2007). Njegov je doprinos antologiji *Dijete. Žena. Vojnik. Grad./Evakuacija* fragmentirana i zbunjujuća pripovijest pripovjedača iz prvog lica u šest dijelova. Pripovjedač je vojnik koji pripada opsadnicima grada: „Okruživala nas je rijetka šumica sa stotinama niskih panjeva, zaspalo građanstvo u naselju ispod nas i nekoliko budnih brigada, što njihovih, što naših“ (Šimović. „O dobrim stranama pušenja“: 187). Na kraju pripovijetke spominje se mjesto Bušća, nedaleko od Sarajeva – tako da i pripovjedač u prvom licu pripada onima koje opsjedaju Sarajevo.¹¹ U šest dijelova teksta on govori o prošlosti, sadašnjosti i budućnosti. Dijelovi smješteni u sadašnjosti prenose sliku traumatiziranog pripovjedača. U Šimovićevom tekstu, dakle, nisu važna sama ratna djela, već njihovi učinci

¹¹ Ipak, Šimovićeva se priča svrstava u ovu, a ne u analitičku kategoriju „Opsada“, jer potonja uključuje samo priče o zarobljenima unutar grada, u kojima većina izvještaja nije iz vojničke, nego iz civilne perspektive

na ljudsku psihu. Međutim, najupečatljivija je značajka ove kratke priče njezina vrlo fragmentirana struktura. Budući da je fragmentirano pisanje ipak prvenstveno karakteristično za sarajevsku literaturu koja tematizira opsadu (usp. Nicolosi 2007: 131), to je svrstano u kategoriju „Opsada“.

Kao i Damir Uzunović, Goran Samardžić rođen je u Sarajevu, ali četiri godine ranije, 1961, a obojica pišu i poeziju i prozu (usp. Dedović 1999a: 283). Iznad je već spomenuto da su dva autora osnivači sarajevske književne institucije *Buybook*. Mjesto je radnje u Samardžićevoj priči „Ruganje duše“ prva linija bojišnice, ali i ovdje, fokus nije na borbi, već na efektima rata na psihu pripovjedača u prvom licu, koji je, kao i u tekstovima Uzunovića i Šimovića, vojnik. Iznenađujuća pojava mačke u njegovom rovu istrgne iz melankolije – „Da se otrgnem od crnih misli, počeo sam brinuti o mački” (Samardžić. "Ruganje duše": 195). – i postaje življi; međutim, nestanak životinje tijekom napada na četnike predstavlja ozbiljan udarac za pripovjedačevu psihu. Kada pronađe truli leš životinje, nije u stanju pokazati normalnu emocionalnu reakciju žalosti: „Na putu za logor nisam mogao da se ne radujem što sam živ. Osjećao sam se kako je ionako *sve svejedno*. Žalost za mačkom bio je obični trik koji mi je duša priredila da bi imala što da radi” (Samardžić. „Ruganje duše”:198). Ova je emocionalna hladnoća zaštitni mehanizam psihe, za koju rat predstavlja ogroman teret. Smrt je voljene mačke kap koja preljeva čašu. Pripovjedač si ne dopušta tugu za životinjom, on je ravnodušno odbacuje kao da je tuga neki trik kojim ga duša ismijava.

Njemački izvornik
Deutscher Ausgangstext

Die Jugoslawienkriege in der bosnischen, kroatischen und serbischen Kriegs- und Nachkriegskurzprosa

Diplomarbeit

zur Erlangung des akademischen Grades
eines Magisters der Philosophie

an der Karl-Franzens-Universität Graz

vorgelegt von

Benedikt Karl

am Institut für Slawistik

Begutachterin: Univ.-Prof. Dr.Phil. Renate Hansen-Kokoruš

Graz, 2014

0. Einleitung

Als einschneidendes Ereignis menschlicher Erfahrung ist Krieg seit der Antike literarisch verarbeitet worden und zählt zu den ältesten schriftstellerischen Themen überhaupt. Seine Darstellung in den Epen Homers markiert sogar den Beginn der abendländischen Literatur. (Vgl. Frank 2009: 10) Auch in die Gegenwartsliteraturen der Länder des ehemaligen Jugoslawiens fand (und findet) er Eingang. Der Balkankonflikt der 1990er-Jahre wurde (und wird) vor allem von bosnischen, kroatischen und serbischen Autorinnen und Autoren sehr häufig thematisiert. Mit welcher Häufigkeit und wie sie dies in ihrer während des Krieges oder nach diesem entstandenen Kurzprosa tun, soll in dieser Diplomarbeit untersucht werden.

Warum gerade Kurzprosa im Fokus des Interesses steht, kann mit Angela Richter, der Herausgeberin der Anthologie *Der Engel und der rote Hund*, die das Korpus der in dieser Arbeit analysierten Erzählungen serbischer Schriftstellerinnen und Schriftsteller liefert, erklärt werden: „Kurzprosa ist für Annäherungsversuche an andere kulturelle Kontexte und deren Vertreter besonders geeignet; für einen ersten Eindruck von einer bestimmten Literaturszene bietet sie sich geradezu an.“ (2011b: 8) Außerdem ist die Kurzgeschichte „[i]n einer engeren Definition [...] als Darstellung einer zum Publikationszeitpunkt aktuellen Alltagssituation bestimmt worden“ (Saupe 2007: 416) und so waren kurze Prosatexte und nicht etwa literarische Langformen die erste Reaktion auf den, obwohl sich abzeichnenden, doch als Schock erlebten Kriegsausbruch (vgl. Kobolt 2009: 80f.).

Das Korpus der Kurz- und Kürzestgeschichten, die in dieser Arbeit untersucht werden sollen, liefern drei Erzählbände, und zwar die bereits oben erwähnte Sammlung Kurzprosa serbischer Literatinnen und Literaten sowie die Anthologien *Das Kind. Die Frau. Der Soldat. Die Stadt.* und *Kein Gott in Susedgrad*, die die Texte bosnischer beziehungsweise kroatischer Schriftstellerinnen und Schriftsteller versammeln. Der, wie bereits oben erwähnt, von Angela Richter 2011 veröffentlichte Band *Der Engel und der rote Hund* umfasst 19 Beiträge aus den Jahren 1997 bis 2011, verfasst von fünf Autorinnen und 14 Autoren. Im von Dragoslav Dedović 1999

publizierten *Das Kind. Die Frau. Der Soldat. Die Stadt.* finden sich 32 kurze Prosatexte, die zwischen 1987 und 1998 erstveröffentlicht wurden. Zwei Schriftstellerinnen und 21 Schriftsteller haben zu dieser Sammlung von Erzähltexten, die mit dem Titel *Evakuacija* gleichzeitig auch in Originalsprache erschienen ist, beigetragen. Zwei dieser Schriftstellerinnen und Schriftsteller, und zwar Vladimir Pištalo und Vule Žurić, sind auch in der serbischen Erzählensammlung mit Beiträgen vertreten. Für Literatinnen und Literaten aus dem multiethnischen Bosnien und Herzegowina ist es nicht ungewöhnlich, dass sie sowohl der bosnisch-herzegowinischen als auch der serbischen oder kroatischen Nationalliteratur zugerechnet werden. So fühlen sich beispielsweise auch viele bosnisch-kroatische Autoren, die während des Bosnienkrieges nach Kroatien geflüchtet sind, nicht nur der bosnisch-herzegowinischen, sondern auch der kroatischen Literatur zugehörig. Ein prominentes Beispiel dessen ist Miljenko Jergović. (Vgl. Popović 2008b: 286f.) Der Erzählband *Kein Gott in Susedgrad* schließlich wurde 2008 von Nenad Popović herausgegeben. Acht dessen 13 von einer Autorin und zehn Autoren verfassten Beiträge fallen in die Gattung Kurzprosa, bei den übrigen fünf handelt es sich um Roman- bzw. Buchauszüge. Die Texte der kroatischen Anthologie wurden zwischen 2001 und 2007 erstveröffentlicht.

Die ersten beiden Kapitel bilden den Theorieteil dieser Diplomarbeit. Im ersten Kapitel soll ein kurzer historischer Überblick über die Jugoslawienkriege gegeben werden, wobei nicht nur die militärischen Konflikte in Slowenien, Kroatien und Bosnien, sondern auch die Zeiträume davor und danach behandelt werden sollen. Wissen um den Prozess der sich verschärfenden Animositäten zwischen den Republiken und Völkern Jugoslawiens ist essenziell für das Verständnis der bewaffneten Konflikte der 1990er-Jahre am Balkan; Wissen um die Vorgänge in der Zeit der Jugoslawienkriege und um die Geschehnisse in Bosnien, Kroatien und Serbien in der Nachkriegszeit ist von grundlegender Bedeutung für das Verstehen der diese Zeitspanne thematisierenden Kurzprosatekste. Da die Jugoslawienkriege oftmals auch als „neue Kriege“ bezeichnet werden¹ (vgl. bspw. Kaldor 2000: 52 u. 243) und diese „[n]euen Kriege [...] Thema der Gegenwartsliteratur geworden [sind]“

¹ Nicht alle Historikerinnen und Historiker teilen diese Ansicht. Marie-Janine Calic (2005: 86) beispielsweise findet, dass die Jugoslawienkriege „weder hinsichtlich Ursachen und Motiven noch in Bezug auf [ihre] Gestaltungsmerkmale als ‚neuartig‘ bezeichnet werden“ können.

(Karpenstein-Eßbach 2010: 5), soll auf dieses Phänomen in einem Exkurs eingegangen werden. Im zweiten Kapitel dieser Arbeit soll zuerst der Begriff „Kriegsliteratur“ definiert und anschließend die historische Entwicklung der Kriegsnarrative besprochen werden.

Das dritte, vierte und fünfte Kapitel bilden den Analyseteil der Arbeit. In diesem werden vor allem die verschiedenen Formen der Thematisierung der Jugoslawienkriege in den Kurz- und Kürzestgeschichten der oben vorgestellten Erzählbände besprochen, aber auch auf jene Texte, die den Krieg nicht behandeln, soll eingegangen werden. Die das Korpus der Untersuchung stellenden Anthologien *Das Kind. Die Frau. Der Soldat. Die Stadt.*, *Kein Gott in Susedgrad* und *Der Engel und der rote Hund* sind zwar deutschsprachig, wo möglich – bei einigen Beiträgen, beispielsweise bei den unter dem Titel „Die blutigen Hochzeitsgäste“ erschienenen Miniaturen der kroatischen Schriftstellerin Tatjana Gromača, handelt es sich um Originalbeiträge für den jeweiligen Band, die nur in deutscher Übersetzung veröffentlicht wurden – sollen aber die bosnischen, kroatischen und serbischen Originaltexte verwendet werden. Dafür kann im Fall der Kurzprosa der bosnischen Autorinnen und Autoren auf die bereits erwähnte und der deutschsprachigen Anthologie entsprechenden Erzählsammlung *Evakuacija* zurückgegriffen werden, im Fall der Kurzprosa der kroatischen und serbischen Autoren müssen die in den beiden Anthologien unter „Nachweise“ beziehungsweise „Quellenverzeichnis“ angegebenen Erzählbände und Zeitschriften bemüht werden. Im Fazit sollen die wichtigsten Erkenntnisse des Analyseteils noch einmal resümierend präsentiert werden; im abschließenden Sažetak die wichtigsten Punkte dieser Arbeit in der Studienrichtungssprache Bosnisch/Kroatisch/Serbisch zusammengefasst werden.

1. Kurzer historischer Überblick über die Jugoslawienkriege²

1.1. Der Tod Titos und die jugoslawische Krise der 1980er-Jahre

Als Anfang vom Ende des südslawischen Vielvölkerstaates wird oftmals das Jahr 1980 genannt, denn „in Titos Todesjahr schlitterte das sozialistische Jugoslawien in die tiefste ökonomische, politische und sozialpsychologische Krise seines Bestehens.“ (Calic 2010: 264) Doch „die Weichen für Jugoslawiens [...] Entwicklung bis hinein in die Zeit des Verfalls“ (Meier 1999: 198) wurden bereits Jahre vorher gestellt, und zwar in den 1960ern. Zu diesem Zeitpunkt schien die Sozialistische Föderative Republik am Balkan zwar ein stabiler Staat zu sein und Titos Jugoslawismus ein funktionierendes Modell (vgl. Steindorff 1999: 197), doch hatte die nach dem Zweiten Weltkrieg und dem Bruch zwischen Tito und Stalin den Vielvölkerstaat einende Aufbruchsstimmung bereits stark nachgelassen und die Republiken, allen voran Slowenien und Kroatien, forderten Reformen (vgl. Sundhaussen 2007: 364). Die politischen und wirtschaftlichen Liberalisierungen, zu denen es schließlich kam, bedeuteten eine Schwächung des staatlichen Zentralismus und eine Stärkung der Republiken. Dazu kamen in allen Teilen des Landes aufkeimende nationale, teilweise sogar nationalistische, Regungen. (Vgl. Meier 1999: 198ff.)

Dieses nationalistische Element war in Kroatien besonders stark ausgeprägt. 1967 verabschiedete die kroatische Intelligenz eine Deklaration, in der man die 1954

² Der Begriff „Jugoslawienkriege“ wurde bewusst der Singularbezeichnung der kriegerischen Ereignisse am Balkan in den 1990er-Jahren vorgezogen, denn „[d]er Jugoslawienkrieg wurde in verschiedenen Teilen des ehemaligen Jugoslawiens aus sehr unterschiedlichen Gründen geführt“ und „hatte sowohl für die Menschen als auch für die Nachfolgestaaten und ihre Literaturbetriebe unterschiedliche Folgen, weswegen eine Plural-Benennung dieses Krieges [...] sachgemäßer erscheint.“ (Kobolt 2009: 76)

getroffene Vereinbarung von Novi Sad, der zufolge das Kroatische und Serbische eine gemeinsame Sprache darstellen, kündigte und kundtat, die eigene Sprache fortan nur noch als Kroatisch und nicht mehr als Serbokroatisch oder Kroatoserbisch zu bezeichnen. Davon ausgehend entstand eine politische Reformbewegung mit nationalistischen Zügen und teils auch separatistischen Zielen, die Anfang der 1970er-Jahre ihren Höhepunkt erlebte. Dem sogenannten „kroatischen Frühling“, in dem auch Franjo Tuđman, der 20 Jahre später Kroatiens erster Staatspräsident werden sollte, eine wichtige Rolle spielte, wurde schließlich 1971 von Tito ein Ende bereitet. Tuđman und zahlreiche weitere führende Köpfe der Bewegung wurden zu Haftstrafen verurteilt. (Vgl. Meier 1999: 19f.) Auch in den anderen Republiken Jugoslawiens gab es nationalistische und separatistische Strömungen doch traten sie dort vorerst noch nicht derart markant zutage wie in Kroatien. Mit dem Ableben Titos 1980 kamen jedoch auch sie deutlich zum Vorschein. (Vgl. Sowards 2004: 512f.)

Der neuen jugoslawischen Führung bot sich nach dem Tod des langjährigen, autoritär regierenden Staatschefs nun die Möglichkeit demokratischer Öffnung als Reaktion auf die oben beschriebenen Entwicklungen, doch man entschied sich gegenteilig und reagierte repressiv: Der Ruf nach mehr Demokratie wurde überall mit politischer Verfolgung beantwortet. In Kroatien inhaftierte man erneut Franjo Tuđman und andere politisch Unbequeme, in Bosnien ging man gegen den stärker werdenden Islam vor, zu dessen wichtigsten Führungspersonlichkeiten Alija Izetbegović, der spätere erste Präsident Bosnien und Herzegowinas, zählte. Die bestehenden Probleme wurden durch dieses Vorgehen jedoch keineswegs gelöst, sondern verstärkt. (Vgl. Meier 1999: 204f.) Kurz: „In den 1980er-Jahren drifteten die Republiken in noch höherem Tempo auseinander.“ (Calic 2010: 276). Gleichzeitig schuf man sich durch das repressive Vorgehen gegen nationalistische/separatistische Aktivitäten ein weiteres, zukünftiges Problem: „Durch die politischen Prozesse wertete das Regime erklärte Nationalisten und andere radikale Geister zu Vorkämpfern von Meinungsfreiheit und Demokratie auf, worauf diese am Ende des Jahrzehnts beträchtliches politisches Kapital schlugen.“ (Ebd.: 269.)

Den *point of no return*, jenen Zeitpunkt, an dem der Zerfall der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawiens unabwendbar geworden war,

sehen Funke und Rhotert (vgl. 1999: 16) mit dem 24. April des Jahres 1987 gekommen. An diesem Tag sprach Slobodan Milošević im Kosovo zu serbischen Landsleuten, die sich über die bestehenden, bedrohlichen Verhältnisse beschwert hatten, und in die anwesenden Fernsehkameras im Zuge einer Rede den Satz: „Niemand soll es wagen, euch zu schlagen.“ Milošević war dadurch zum starken Mann der Serben geworden, ein markiger Ausspruch in einer höchstwahrscheinlich inszenierten Rede zu einem Karrierebeschleuniger. Wenige Monate später entmachtete der Politiker den liberalen Flügel der Kommunistischen Partei Serbiens, sicherte sich die Parteiführung und schlug einen extrem nationalistischen Kurs ein. (Vgl. ebd.: 16 u. 19f.). Herzstück dieses vom großserbischen Traum geprägten Kurses war der Kosovo, dessen Autonomie Milošević im Jahr 1989 mit einer neuen serbischen Verfassung nahezu gänzlich aufhob. Dieses Vorgehen Belgrads sorgte im restlichen Jugoslawien für Beunruhigung und veranlasste Ljubljana, die slowenische Verfassung ebenfalls nach eigenen Vorstellungen zu ändern. Daraus resultierte ein Streit zwischen den beiden Teilrepubliken, der im Jahr 1990 schließlich zur Auflösung des Bundes der Kommunisten Jugoslawiens, der Regierungspartei des Landes, führte, woraufhin es erstmals im Vielvölkerstaat zur Abhaltung von freien Wahlen kam. (Vgl. Rüb 1999: 337) Und diese sollten sich als finaler „Brandbeschleuniger von Ethnisierung und Desintegration“ (Calić 2010: 299) erweisen.

1.2. Die Kriege in Slowenien, Kroatien und Bosnien

Aus den Wahlen im Jahr 1990 gingen mit Ausnahme Serbiens und Montenegros, wo die Sozialisten die Mehrheit errangen, nationalistisch ausgerichtete Parteien, die im Wahlkampf mit Unabhängigkeitsversprechungen punkten konnten, als Sieger hervor. Unverzüglich begannen sodann vor allem Slowenen und Kroaten die Eigenstaatlichkeit vorzubereiten: Im Dezember 1990 hielt Slowenien eine Volksabstimmung ab, in der beinahe 90 Prozent der Bevölkerung für die Souveränität

der Teilrepublik votierten; im Mai des Folgejahres sprachen sich auch die Kroaten für ihre Selbstständigkeit aus – ein Referendum, das die serbische Minderheit in Kroatien mit einem Boykott belegte. Man hielt stattdessen eine Volksbefragung ab, in der man für den Verbleib bei Jugoslawien stimmte. Im Juni 1991 verkündeten Slowenien und Kroatien schlussendlich ihre staatliche Eigenständigkeit. (Vgl. Calic 2010: 300ff.)

Zu diesem Zeitpunkt war sowohl Slowenen als auch Kroaten klar, dass sie die Unabhängigkeit ihrer Länder würden militärisch verteidigen müssen. Während dies Slowenien in einem lediglich zehn Tage dauernden und acht slowenischen Kämpfern sowie 44 Soldaten der Jugoslawischen Volksarmee das Leben kostenden Krieg gelang, musste Kroatien einen weit höheren Preis für seine Souveränität bezahlen. Dies erklärt sich aus der Tatsache, dass in Slowenien nur sehr wenige Serben lebten, in Kroatien aber mehr als eine halbe Million. Belgrad, dessen erklärtes Ziel es mittlerweile war, alle Serben in einem Nationalstaat zu vereinen, hatte also wenig Grund, sich auf einen womöglich verlustreichen und langwierigen Krieg mit Slowenien einzulassen und zog deshalb seine Truppen relativ rasch zurück, sah sich im Falle von Kroatien jedoch verpflichtet, die dort lebenden Serben zu verteidigen. (Vgl. ebd.: 308) Bereits im August 1990 war bei den kroatischen Serben in der Krajina der Ruf nach Souveränität laut geworden. Man hatte lokale Milizen aufgestellt, Straßensperren errichtet, ein Referendum über die Autonomie des Gebietes organisiert und diese schließlich auch proklamiert. Noch vor der kroatischen Unabhängigkeitserklärung im Juni 1991 kam es in der Krajina zu ersten Scharmützeln zwischen serbischen Freischärlern und kroatischen Kräften, mit der Loslösung Kroatiens von Jugoslawien brachen sodann heftige Kämpfe aus. Im August griff auch Serbiens reguläre Armee ein, belagerte und eroberte im Verbund mit paramilitärischen serbischen Einheiten die ostslawonische Stadt Vukovar, wobei schwere Kriegsverbrechen verübt wurden, und versuchte auch die dalmatinische Küstenstadt Dubrovnik einzunehmen, was aber misslang. (Vgl. Sowards 2004: 519ff.) Von Dubrovnik abgesehen verlief der Kroatienkrieg in dieser Anfangsphase jedoch zugunsten der Serben. Binnen kurzer Zeit kontrollierten sie den Großteil der umkämpften Gebiete. In der Folge kam es zu systematischen Vertreibungen der dort lebenden Kroaten. Im Dezember des Jahres 1991 wurde die Serbische Republik

Krajina ausgerufen. (Vgl. Calic 2010: 209)

Im Jahr 1992 „verlagerte sich die Arena des offenen Krieges von Kroatien nach Bosnien“ (Sowards 2004: 522). Im Parlament Bosnien und Herzegowinas hatten sich bereits 1991 Muslime und Kroaten, nicht aber die Serben, für die Unabhängigkeit der Teilrepublik ausgesprochen. In den Gebieten der bosnischen Serben setzte sodann eine ähnliche Entwicklung wie in Kroatien ein: Autonomiebekundungen; der im November 1991 durch ein Referendum ausgedrückte Wunsch des Verbleibs bei Jugoslawien; die Ausrufung der Serbischen Republik Bosnien Anfang 1992; der Boykott des offiziellen bosnischen Volksentscheids Ende Februar/Anfang März desselben Jahres. (Vgl. Calic 2010: 311f.) Bereits im März 1992 kam es zu ersten Geplänkeln und serbischen Übergriffen auf die nicht-serbische Bevölkerung, die internationale Anerkennung Bosnien und Herzegowinas Anfang April war dann das Startsignal für die Großoffensive der serbischen Streitkräfte in Bosnien. Zwei Monate später hatte die Armee der bosnischen Serben, die Jugoslawische Armee (die Streitkräfte der nur noch aus Serbien und Montenegro bestehenden Bundesrepublik Jugoslawien), paramilitärische Einheiten und Freischärlertruppen – die beiden letztgenannten waren vorrangig für die ethnische Säuberung der eroberten Gebiete zuständig – 70 Prozent des Landes unter Kontrolle. (Vgl. Rathfelder 1999: 353ff.) In den Bergen um die Hauptstadt Bosnien und Herzegowinas bezogen serbische Truppen Stellung und errichteten einen Belagerungsring. Beinahe 4 Jahre lang stand Sarajevo unter täglichem Granat- und Heckenschützenbeschuss. (Vgl. Calic 2010: 313)

Im Oktober 1992 begannen auch die ursprünglich verbündeten Kroaten und Bosniaken in Zentralbosnien und der Herzegowina sich zu bekriegen. Prominentestes „Opfer“ dieser Kämpfe war die herzegowinische Stadt Mostar und vor allem dessen Wahrzeichen, die die Neretva überspannende, mehr als 400 Jahre alte Brücke, die durch kroatischen Beschuss zerstört wurde. Diese Feindseligkeiten konnten 1994 beigelegt werden. (Vgl. ebd.: 313f.) Um den Bosnienkrieg endgültig zu beenden bedurfte es 1995 traurigerweise erst des Massakers von Srebrenica, bei dem an die 8000 bosnisch-muslimische Jungen und Männer von serbischen Truppen exekutiert wurden. Auf dieses schockierende Kriegsverbrechen hin intensivierte die NATO die Luftangriffe, die sie seit dem Markale-Massaker, einem Granatenangriff auf einen

Sarajevoer Markt im Jahr davor, bei dem 68 Menschen ums Leben gekommen und beinahe 200 verletzt worden waren, gegen die militärischen Stellungen der Serben flog. Außerdem unterstützte man Kroaten und Bosniaken mit Waffen und Know-how und erhöhte so ihre Durchschlagskraft, was die kroatische Militäroperation *oluja* („Sturm“) ermöglichte. Dieser Großoffensive, im Zuge derer es zur Vertreibung von bis zu 200 000 Serben und zu zahlreichen Kriegsverbrechen kam, fiel die Serbische Republik Krajina zum Opfer, sie beendete den Kroatienkrieg und führte in Bosnien zu einem kräftemäßigen Patt zwischen den bosnisch-serbischen und kroatisch-muslimischen Streitkräften, welches die Kriegsparteien dazu bewegte, Verhandlungen zuzustimmen, die schlussendlich im Herbst des Jahres 1995 mit dem Abkommen von Dayton endeten. (Vgl. Calic 2010: 321f. u. 324.)

1.3. Die Nach-Dayton-Ära und der Kosovokrieg

Der anfänglichen Euphorie in Bosnien über das Ende des Krieges folgte bald Ernüchterung (vgl. Calic 2010: 325). „Die Gesellschaft hatte sich in einem Maße verändert, dass eine Rückkehr zum friedlichen Miteinander ausgeschlossen schien“ und der Dayton-Vertrag „ein hochkompliziertes, kaum funktionsfähiges Staatsgebilde, das am fehlenden Willen zur Zusammenarbeit, an politischen Radikalismen und gravierenden wirtschaftlichen Problemen krankte“ (ebd.) geschaffen. So war es wenig verwunderlich, dass nach einem von Hasspropaganda gekennzeichneten Wahlkampf aus den Wahlen des Jahres 1996 nationalistische Politiker als Sieger hervorgingen. Obwohl sich spinnefeind, bildeten diese nun das Staatspräsidium Bosnien und Herzegowinas, wodurch die Einheit des Landes in weite Ferne rückte. Zum ersten Präsidenten Gesamtbosniens wurde der Bosniake Alija Izetbegović. (Vgl. o. A. 1996: 152) Keine unproblematische Wahl, werden dem 2003 verstorbenen Politiker, der bis ins Jahr 2000 dem bosnisch-herzegowinischen Staatspräsidium angehörte, doch auch Kriegsverbrechen im Bosnienkrieg angelastet (vgl. o. A. 2003). Die Folgen des Krieges sind selbst heute, beinahe zwei Jahrzehnte

nach dem Abkommen von Dayton noch spürbar, die Zukunftsaussichten düster: Armut, Arbeitslosigkeit und Korruption trieben Anfang des Jahres 2014 Zehntausende auf die Straßen, die ihrem Unmut nicht nur friedlich Luft machten (vgl. o. A.¹ 2014), fortschreitende Islamisierung bedroht das einst so multikulturelle und tolerante Sarajevo (vgl. Mayr 2009) und während Kroatien bereits Mitglied der EU ist und Serbien zumindest den Status eines Beitrittslandes erhalten hat, darf sich Bosnien und Herzegowina keine Hoffnungen auf baldige Aufnahme in den Staatenverbund machen (vgl. Martens 2014).

Die Geschichte Kroatiens nach dem Krieg leitete bis 1999, dem Jahr seines Ablebens, Franjo Tuđman. Wie der bosnische Präsident Alija Izetbegović stand auch Tuđman im Verdacht, die Verantwortung für Kriegsverbrechen zu tragen (vgl. o. A.² 1999). Außerdem wurde dem kroatischen Staatsoberhaupt vorgeworfen, nicht mit dem Internationalen Strafgerichtshof für das ehemalige Jugoslawien zusammenzuarbeiten, die politische Opposition im jungen Staat sowie Menschenrechtsorganisationen beklagten seine autoritäre Regierungsweise (vgl. o. A.¹ 1999). Auch fügte Tuđmans Nähe zum Nationalismus Kroatien außenpolitischen Schaden zu; nach seinem Tod im Jahr 1999 begab sich Kroatien jedoch auf einen Weg der Demokratisierung und öffnete sich Europa (vgl. Sowards 2004: 542). Diese „Öffnung nach Europa“ (ebd.) fand 2013 im Beitritt zur EU seinen vorläufigen Höhepunkt. Spuren des Krieges finden sich in Kroatien nur noch wenige, wenn, dann in den einstigen Kriegsgebieten, wo Armut und Arbeitslosigkeit ein deutlich größeres Problem als in der Hauptstadt Zagreb oder den touristischen Küstengebieten sind und noch vereinzelte Einschusslöcher in Gebäuden von den Kämpfen zeugen. Doch im Großen und Ganzen überwiegen die positiven Entwicklungen, selbst die lange Zeit problematischen nationalistischen Tendenzen sind rückläufig. (Vgl. Mappes-Niediek 2013)

Die Hoffnung, dass der Frieden in Bosnien und Herzegowina einen dauerhaften Frieden für die Länder Ex-Jugoslawiens bedeuten würde, wurde relativ schnell enttäuscht. 1997 begannen die in Dayton übergangenen Albaner im Kosovo mit Gewalt ihre Unabhängigkeit zu fordern. Mit terroristischen Anschlägen versuchte die UÇK, die Befreiungsarmee des Kosovos, die Souveränität zu erzwingen, Belgrad antwortete mit massiven Vergeltungsmaßnahmen. Trotz EU-Sanktionen und

Appellen der Balkan-Kontaktgruppe spitzte sich der Konflikt zu, bis schließlich ein serbisches Massaker an über 40 Albanern die NATO, die eine ähnliche Entwicklung des Konfliktes wie in Bosnien von 1992 bis 1995 befürchtete, 1999 zu einem Luftkrieg gegen Serbien bewegte. Dieser verschärfte die Lage im Kosovo vorerst jedoch nur. Die serbischen Ordnungskräfte, unter denen sich auch zahlreiche paramilitärische Trupps befanden, wüteten schlimmer als zuvor. Erst nach knapp drei Monaten befahl Serbiens Präsident Slobodan Milošević den Rückzug aus dem Kosovo. Das Gebiet wurde zu einem Protektorat der Vereinten Nationen, verblieb aber ein Teil der Bundesrepublik Jugoslawien. (Vgl. Calic 2010: 325f.) Wie Izetbegović und Tuđman hatte sich auch Milošević in den Jugoslawienkriegen Kriegsverbrechen schuldig gemacht und wurde noch während des Kosovo-Luftkrieges vom UN-Kriegsverbrechertribunal angeklagt. Mit dem Ende des Krieges im Kosovo schlug auch die politische Stimmung in Serbien um. Bei den Präsidentschaftswahlen im Jahr 2000 wurde Miloševićs Wahlbetrug vorgeworfen, Großdemonstrationen zwangen ihn schlussendlich zum Rücktritt. (Vgl. Sundhausen 2007: 451) So „endeten die dreizehn Jahre von Miloševićs Herrschaft, in deren Verlauf Serbien politisch isoliert, wirtschaftlich ruiniert, geistig ausgedörrt und auf den Stand eines Entwicklungslandes zurückgeworfen worden war.“ (Ebd.) Im Jahr darauf überstellte Serbien Slobodan Milošević der Gerichtsbarkeit des Internationalen Strafgerichtshof in Den Haag (vgl. Calic 2010: 326). „Der Totengräber Jugoslawiens starb allein in seiner Zelle“ (o. a. 2006), 2006, noch ehe der Prozess gegen ihn zu Ende geführt werden konnte.

Die gegenwärtige Situation auf dem Gebiet des ehemaligen Jugoslawien fasst die Historikern Marie-Janine Calic folgendermaßen zusammen:

Vordergründig ist in der ganzen Region Ruhe eingekehrt. Die Hauptprotagonisten des Zerfallskrieges, die Präsidenten Milošević, Tuđman und Izetbegović, sind verstorben und wurden durch eine neue Politikergeneration abgelöst. Die schlimmsten Auswüchse des Nationalismus sind eingeehgt, und überall macht der Aufbau von demokratischen Institutionen, Rechtsstaatlichkeit und Medienfreiheit Fortschritte, wenngleich in sehr unterschiedlichem Tempo. (2010: 328)

Am weitesten hinkt Bosnien und Herzegowina hinterher, wo die komplizierte staatliche Struktur jeglichen Fortschritt lähmt. Während Kroatien und Serbien zu Europa aufgeschlossen haben beziehungsweise aufschließen, scheint Bosnien zum

Stillstand verurteilt zu sein.

1.4. Exkurs: Die neuen Kriege

Mit dem Zusammenbruch des Ostblocks war die trügerische Hoffnung aufgekommen, dass Krieg, ja selbst dessen Androhung, zu einem Phänomen vergangener Zeiten verkommen könnte. Doch eine Reihe von bewaffneten Konflikten am Beginn der 1990er-Jahre – unter ihnen die Jugoslawienkriege – begruben diese Hoffnung rasch wieder und es stellte sich heraus, dass der Krieg keineswegs vom Antlitz der Erde verschwunden war, sondern lediglich seine Erscheinungsform verändert hatte. (Vgl. Münkler 2004: 179) Wissenschaftler begannen die neue Gestalt des Krieges zu beschreiben und benennen. Ihre Beobachtungen in Kriegsgebieten wie Jugoslawien ließen beispielsweise die Britin Mary Kaldor feststellen, ...

... daß sich im Verlauf der achtziger und neunziger Jahre vor allem in Afrika und Osteuropa ein neuer Typus organisierter Gewalt herausgebildet hat, der als ein Bestandteil unseres gegenwärtigen, globalisierten Zeitalters gelten muß. Diese Form von Gewalt hat die Gestalt eines „neuen Krieges“ angenommen. Das Adjektiv „neu“ soll diese Kriege von den vorherrschenden, aus einer früheren Epoche stammenden Kriegskonzeptionen absetzen [...]. (2000: 7f.)

Kaldors Unterscheidung zwischen alten und neuen Kriegen bildete die Grundlage zahlreicher Theorien zur veränderten Gestalt des Krieges. Im deutschen Sprachraum popularisierte vor allem der Politikwissenschaftler Herfried Münkler Kaldors Begriff der „neuen Kriege“. Seine Ausführungen im erstmals 2002 publizierten *Die neuen Kriege* unterscheiden sich von denen Kaldors in erster Linie durch die Herausstellung der geschichtlichen Prozesse der Ver- und Entstaatlichung des Krieges. (Vgl. Chojnacki 2007: 487)

Im frühneuzeitlichen Europa bildete sich jene Kriegsform heraus, die bis ins 20. Jahrhundert, bis zum Ende des Kalten Krieges dominierte, nämlich der zwischenstaatliche Krieg (vgl. Kaldor 2000: 26ff.). Doch nach dem Ende der

Sowjetunion trat vermehrt eine neue Form des Krieges auf den Plan, der neue Krieg, als dessen Merkmale Münkler (2010: 10f.) die „Entstaatlichung beziehungsweise Privatisierung kriegerischer Gewalt“, deren „Asymmetrisierung“ sowie die allmähliche „Verselbstständigung oder Autonomisierung vordem militärisch eingebundener Gewaltformen“ anführt. Zum ersten Kennzeichen erklärt der Politikwissenschaftler:

Der klassische Staatenkrieg, der die Szenarien des Kalten Krieges noch weithin geprägt hat, scheint zu einem historischen Auslaufmodell geworden zu sein; die Staaten haben als die faktischen Monopolisten des Krieges abgedankt, und an ihre Stelle treten immer häufiger parastaatliche, teilweise sogar private Akteure – von lokalen Warlords und Guerillagruppen über weltweit operierende Söldnerfirmen bis zu internationalen Terrornetzwerken [...]. (Münkler 2010: 7)

Zur Asymmetrisierung der kriegerischen Gewalt – das zweite Charakteristikum – kommt es, weil sich in den neuen Kriegen meist nicht Gegner gleicher Art gegenüberstehen. Unterlegene Kriegsparteien wenden deshalb bevorzugt asymmetrische Kriegsstrategien wie den Partisanenkampf oder Terrortaktiken an, um einen überlegenen Gegner in die Knie zu zwingen. Auch die Medien werden von der schwächeren Seite instrumentalisiert und somit zu einem Kriegsakteur. (Vgl. Münkler 2010: 11, 49 u. 158f.) Man hofft auf den sogenannten CNN-Effekt, dass durch schockierende Bilder und bewegende Berichte aus dem Kriegsgebiet die Weltöffentlichkeit auf die eigene Seite gezogen wird und fremde Regierungen, die UNO oder die NATO zum Eingreifen bewogen werden (vgl. o. A. 2000). Die „Autonomisierung vordem militärisch eingebundener Gewaltformen“ - das dritte die neuen von den alten Kriegen unterscheidende Merkmal – bezeichnet Münkler (2010: 42) auch als „Entgrenzung der Gewalt“. Es kommt zur „Deregulierung“ des Krieges, weil „in zunehmendem Maße Akteure in das Kriegsgeschehen eintreten, die sich weder um die Bestimmungen der Haager Landkriegsordnung noch die der Genfer Konventionen scheren“ (Münkler 2004: 180). Vor allem missachten diese eine der grundlegenden Regeln des Kriegsvölkerrechts, und zwar die Unterscheidung zwischen Kombattanten und Nonkombattanten (vgl. ebd.) und somit ist es wenig verwunderlich, dass die Bilanz der Opfer der neuen Kriegen eine Umkehrung jener der bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts geführten zwischenstaatlichen Kriege ist ³

³ In den neuen Kriegen handelt es sich bei ungefähr 80 Prozent der Getöteten und Verwundeten um zivile Opfer und bei lediglich 20 Prozent um Soldaten, in den Staatenkriegen – jene nach dem

(vgl. Münkler 2010: 28). Zur Entgrenzung der Gewalt gesellt sich auch noch eine räumliche und zeitliche: Im Unterschied zu den zwischenstaatlichen Kriegen, die mit einer offiziellen Kriegserklärung begannen, grundsätzlich relativ kurz waren und meist mit einer Entscheidungsschlacht, auf die ein Friedensvertrag folgte, beendet wurden, sind die neuen Kriege Konflikte mit unbestimmtem Anfang und Ende sowie in der Regel langer Dauer. Auch sind sie für gewöhnlich nicht auf ein bestimmtes Frontgebiet beschränkt und weiten sich oftmals zu transnationalen militärischen Auseinandersetzungen aus. (Vgl. ebd.: 24f. u. 31)

Begriff und Konzept der neuen Kriege sind nicht unumstritten, mit Kritik bedacht wurde vor allem das Adjektiv „neu“ und die Europazentriertheit des Konzepts. Es sei „das Neue eine Rückkehr des Alten und dieses Alte nie gänzlich verschwunden“ (Beyrau u.a. 2007: 14) heißt es beispielsweise. Die neuen Kriege ähneln stark den, laut Münkler, nicht verstaatlichten vorfrühneuzeitlichen Kriegen⁴ und die Merkmale der neuen Kriege können auch in zwischenstaatlichen Kriegen ausgemacht werden (vgl. ebd.). Was die Kritiker des Begriffs „neue Kriege“ und Münklers übersehen, ist, dass sich der deutsche Politikwissenschaftler „durchaus darüber im Klaren [ist], dass sie [die neuen Kriege; Anm. d. Verf.] so neu eigentlich gar nicht sind, sondern in mancher Hinsicht eine Wiederkehr des ganz Alten darstellen“ (Münkler 2010: 9), was den Begriff und das Konzept jedoch nicht falsifiziert:

Zunächst schon darum nicht, weil der Begriff der „neuen Kriege“ ja keineswegs besagt, dass jedes der darin zu Tage tretenden Elemente völlig neu und noch nie dagewesen sei. Was als neu bzw. neuartig annonciert wird, ist vielmehr die Kombination dieser Elemente, ihr spezielles Mischungsverhältnis, und das kann nicht dadurch überprüft und demgemäß widerlegt werden, dass jedes einzelne Element für sich auf sein Auftreten in früheren Kriegen getestet wird. [...] Grundsätzlich sollte mit der Bezeichnung der jüngsten Kriege als „neue Kriege“ nicht besagt werden, dass es sich hier um etwas weltgeschichtlich noch nie dagewesenes handele, sondern es sollte der Unterschied zum klassischen Staatenkrieg zum Ausdruck gebracht werden, dem gegenüber die Kriege der letzten zwei, drei Jahrzehnte Kriege neuen Typs darstellen. (Münkler 2006: 13f.)

Es sei eine unpräzise Bezeichnung, gesteht Münkler ein (vgl. 2010: 9), doch er zieht ihn Begriffen wie „Wilde Kriege“, die den Charakter der neuen Kriege nur teilweise

Ersten Weltkrieg ausgenommen – waren lediglich 10 Prozent der Opfer Zivilisten, die restlichen Angehörige der Streitkräfte (vgl. Münkler 2010: 28).

⁴ Es sei darauf hingewiesen, dass die Verstaatlichung des Krieges strenggenommen kein erst mit dem 15. Jahrhundert beginnender Prozess ist, sondern auch bereits in früheren Zeiten beobachtet werden kann (vgl. Beyrau u.a. 2007: 14).

treffen, vor (vgl. ebd.: 46).

Die Europazentriertheit des Konzepts kritisiert unter anderem Langewiesche: „Es ist ein europäischer Blick, mit dem die ‚Neuen Kriege‘ taxiert werden; die europäische Geschichte gilt als Maßstab, obwohl die ‚Neuen Kriege‘ keine europäischen sind, und dort auch nicht entstanden sind.“ (2009: 290) Münkler (2004: 182) kontert, dass das europäische Kriegsmodell sowohl auf dem amerikanischen wie auch auf dem asiatischen Kontinent maßgebend für „Perspektive und Rhythmus der politischen wie militärischen Entwicklung“ war. An dieser Stelle muss auch Kritik an der Kritik geübt werden: Langewiesche behauptet, die neuen Kriege seien keine europäischen, obwohl Kaldor (2000: 52 u. 243) die Kämpfe in Bosnien als „Musterbeispiel [...] der neuen Form von Kriegführung“ und den Kosovokonflikt als „das klassische Beispiel eines neuen Krieges“ bezeichnet. Da Münkler (2004: 184) auch den „religiös motivierte[n] Terrorismus“ als eine Form der neuen Kriege auffasst, können hier auch die Terroranschläge islamistischer Terroristen auf öffentliche Verkehrsmittel in Madrid im Jahr 2004 und in London im Folgejahr als Beispiele für deren Auftreten in Europa genannt werden. Der aktuellste Fall eines neuen Krieges auf europäischem Boden ist der Ukraine Konflikt, der sich mittlerweile zu einem Krieg, der viele der für die neuen Kriege typischen Merkmale aufweist, ausgeweitet hat. Diesen konnte Langewiesche aber natürlich nicht erahnen, seine Kritik erschien einige Jahre vorher.

Zu den oben diskutierten Kritikpunkten an Begriff und Konzept der neuen Kriege bemerkt Münkler zurecht:

An diesen Einwänden ist im Detail sicherlich vieles richtig und unbestreitbar. Freilich treffen sie als Einwände selten das Konzept der neuen Kriege als Ganzes, sondern immer nur einzelne Autoren und andere gar nicht. Insgesamt verfehlen sie jedoch den Kern des Problems. Über der Aufzählung von Details und der Abarbeitung von Statistiken schaffen sie es selten, sich auf die zentrale Frage zu konzentrieren: Hat sich das Modell, nach dem Kriege geführt werden, geändert oder nicht? Kann das Modell der – zugegebenermaßen – europäischen Kriege, die auf einer prinzipiellen Symmetrie zwischen den Akteuren beruhen und diese Symmetrie für die ethische wie rechtliche Regulierung des Krieges nutzten, noch plausibel zur Beschreibung und Analyse der gegenwärtigen Kriege angewandt werden oder nicht? (2004: 182)

Die kritischen Einwände gegen die neuen Kriege wirken oftmals wie Kritik um der Kritik willen. Dennoch seien abschließend zwei kluge kritische Beobachtungen erwähnt. Langewiesche (2009: 295) erklärt das Phänomen der neuen Kriege auch

mit der Entstehung eines „globalen Wahrnehmungsraumes“ im ausgehenden 20. und beginnenden 21. Jahrhundert. Während man in früheren Zeiten in Europa beinahe ausschließlich die eigenen Staatenkriege wahrnahm, ist man heute dank der Medien auch über bewaffnete Konflikte in weit entfernten Gebieten, die meist keine zwischenstaatlichen Kriege sind, bestens informiert. Auch früher waren diese Kriege außerhalb Europas in der Regel keine zwischenstaatlichen, nur wusste man von ihnen für gewöhnlich gar nicht. Die weltumspannende Kriegsberichterstattung unserer Zeit in den Massenmedien vermittelt jedoch den Eindruck der Allgegenwärtigkeit der sogenannten neuen Kriege. (Vgl. Langewiesche 2009: 295) Die „mediale Dauerpräsentation“ (ebd.: 296) von bewaffneten Konflikten weltweit mag durchaus zur Entstehung des Eindrucks, dass sich ein neuer Kriegstypus herausgebildet hat, beigetragen haben. Herberg-Rothe (2008) stellte nach dem Südossetienkonflikt zwischen Georgien und Russland eine „Rückkehr der Großmächte“ fest und glaubt, dass deren Hegemonialstreben neben dem Fortbestehen der privatisierten Gewalt die nächsten Jahrzehnte bestimmen wird.

2. Kriegsliteratur

2.1. Begriffsdefinition

Die Bezeichnung „Kriegsliteratur“ wird, abhängig vom Kontext, unterschiedlich gebraucht. In der Mehrzahl der Fälle bezieht sich der Begriff auf Literatur, die den Krieg thematisiert, gelegentlich wird damit aber auch nur auf in der Kriegszeit entstandene schriftstellerische Werke verwiesen. (Vgl. Kobolt 2009: 63) Gemeinhin wird Kriegsliteratur als „die den Krieg thematisierende, v.a. die unter dem Eindruck des Krieges entstandene und diesen verarbeitende Literatur“ (Brockhaus Enzyklopädie 2006: 753) verstanden. Erwähnt werden sollte auch, dass der Terminus „eine Vereinfachung dar[stellt], denn literar. Werke haben i. Allg. nicht die krieger. Handlungen als solche zum Gegenstand; die Kriegserfahrung wird vielmehr zum Kristallisationspunkt menschl. Grunderfahrungen [...]“ (Ebd.) „Unter dem Begriff Antikriegsliteratur werden literar. Werke zusammengefasst, die sich [...] gegen die Absurdität der organisierten und technisch perfektionierten Vernichtung des Menschen durch den Menschen richten und zur Friedenssicherung mahnen.“ (Ebd.)

Die Bezeichnungen „Kriegskurzprosa“ und „Nachkriegskurzprosa“⁵ im Titel dieser Diplomarbeit müssen als temporale verstanden werden. Untersucht wird in der Arbeit ein Kurzprosakorpus, dessen Texte während der Jugoslawienkriege oder in den Jahren nach diesen entstanden sind. Ein Gutteil dieser Texte ist auch in thematischer Hinsicht der Kriegsliteratur zuzurechnen, während andere das Kriegsthema in keinsten Weise behandeln und nur aufgrund ihrer Entstehungszeit als Kriegs- oder Nachkriegskurzprosa bezeichnet werden können. Zu den Erzählungen,

5 Definiert man – was durchaus legitim ist, da es „keine allgemein gültige Definition des Begriffes“ (Brockhaus Enzyklopädie 2006: 739f.) gibt – Krieg als einen „über die Phase direkter kriegerischer Auseinandersetzungen hinausreichenden Zustand“ (Frank 2009: 27) und nicht bloß als „bewaffnete Auseinandersetzung zw. zwei oder mehreren Staaten, Bündnissen oder innerstaatl. Gruppierungen“, dann ist auch die Nachkriegszeit ein Teil der Kriegszeit und folglich die Nachkriegsliteratur/Nachkriegskurzprosa auch ein Teil der Kriegsliteratur/Kriegskurzprosa.

die den Krieg thematisieren, werden nicht nur Kampfhandlungen darstellende Kurz- und Kürzestgeschichten gezählt, sondern auch jene, die einen anderweitigen thematischen Bezug zu den Kriegen aufweisen, etwa in Form von Auseinandersetzung mit Exilerfahrungen, Kriegstraumata oder nationalistischen Tendenzen in den Ländern des ehemaligen Jugoslawien.

2.2. Historische Entwicklung der Kriegsnarrative

Wie bereits in der Einleitung der Diplomarbeit erwähnt, ist die Kriegsthematik eines der ältesten literarischen Themen überhaupt, das sich bereits in den ältesten Werken der westlichen Literatur findet. Auch in vielen Meisterwerken der Weltliteratur der folgenden Jahrtausende wird der Krieg thematisiert, dabei aber selten wirklichkeitsnah dargestellt, sondern meist meist verklärt, mythologisiert und emotionalisiert (vgl. Schweikle 1990: 253). Eine „reflexive und kritische Auseinandersetzung“ mit dem Krieg, so Frank (2009: 12), setzt erst Mitte des 19. Jahrhunderts ein und bestimmt sodann im 20. Jahrhundert die literarische Darstellung des Krieges. Insbesondere den Ersten Weltkrieg thematisierende schriftstellerische Werke stellen den Krieg zunehmend in Frage (vgl. Brockhaus Enzyklopädie 2006: 744). Ab diesem Zeitpunkt kann Kriegsliteratur als Antikriegsliteratur bezeichnet werden (vgl. Schweikle 1990: 253).

Diese Anti-K.[riegsdichtung; Anm. d. Verf.] blieb im 20. Jh. entsprechend den krieger. Ereignissen (span. Bürgerkrieg, 2. Weltkrieg) dominierend [...]. Nach 1945 erschien eine unübersehbare Flut von K.en [Kriegsdichtungen; Anm. d. Verf.], [...] in denen in einer Mischung aus Dokumentation, Reportage u. Fiktion das Erlebnis des Krieges [...] bewältigt wurde. (Ebd.)

Eine neuerliche Veränderung im Schreiben über den Krieg macht die Literaturwissenschaft erst wieder Ende des 20. Jahrhunderts aus.

Diese Veränderung geht einher mit dem oben besprochenen Wandel der Kriegsform vom Staatenkrieg zum neuen Krieg. Karpenstein-Ebbach stellt fest: „Die neuen Kriege seit dem Epochenbruch von 1989 sind Thema der Gegenwartsliteratur

geworden, und sie sucht im Raum der Fiktion eine eigene Anschaulichkeit und spezifische Vorstellung vom Charakter dieser neuen Konflikte zu erzeugen.“ (2010: 5) Auch Frank (2009: 25) bemerkt eine Reaktion der Kriegsliteratur auf die veränderte Gestalt des Krieges. Durch die Entgrenzung der Kriegsgewalt, des Kriegsraumes und der Kriegszeit seien die neuen Kriege strukturlos und damit, so scheint es, nicht darstellbar geworden, was Veränderungen erzwungen habe, um die Konflikte der Gegenwart dennoch literarisch reflektieren zu können. (Vgl. ebd.: 22ff.) Eine Folge der Entgrenzung des Krieges, so Frank (ebd.) sei das „Eindringen des Krieges bzw. der Kriegskonditionen in den Alltag“. Wie die anschließende Analyse der Kurzprosatexte bosnischer, kroatischer und serbischer Autorinnen und Autoren zeigt, schlägt sich dies in einem Rückgang der Frontliteratur und einer Zunahme jener Texte, die die unterschiedlichen Auswirkungen des Krieges auf die Zivilbevölkerung behandeln, nieder. Nicht die Erfahrung des Soldaten im Kampfeinsatz, sondern die Exilerfahrung von Kriegsflüchtlingen, die Belagerungserfahrung Sarajevoer Zivilisten oder die Nachkriegserfahrung junger Menschen dominieren die Kriegsliteratur der Gegenwart. Krejberg (2012: 183) bezeichnet dies als die „aesthetics of indirection in the treatment of war“, die die Kriegserzählung im klassischen Sinn abgelöst haben.

3. Der Einfluss des Krieges auf die bosnisch-herzegowinische Kriegs- und Nachkriegskurzprosa

In der bosnischen Literatur des ausgehenden 20. und beginnenden 21. Jahrhunderts ist speziell die Thematik und Motivik des 1992 bis 1995 in der ehemaligen jugoslawischen Teilrepublik wütenden Krieges sowie der mehrjährigen Belagerung Sarajevos von Bedeutung (vgl. Messner; Rahofer 2010: 9). Die unten verwendeten Analysekategorien „Soldatische Kriegserfahrung“, „Belagerung“, „Vertreibung und Massaker“ sowie „Krieg als Rand- und/oder Hintergrunderscheinung“ spiegeln die Prominenz dieser Themen/Motive in der bosnischen Kriegs- und Nachkriegskurzprosa wieder. Die Kriegsliteratur bosnischer Autoren, erklärt Stevan Tontić, der einer von ihnen ist, „je [...] nastajala [...] iz potrebe svjedočenja, umjetničkog ‚prerađivanja‘ sopstvenih ratnih i poratnih doživljaja i trauma“⁶ (2012a: 190). Insbesondere in den 1990er-Jahren wurde die Produktion dieser Literatur durch die kriegsbedingte Zerstörung des Literaturbetriebs erheblich erschwert, worunter nicht nur die Zerstörung des Verlagswesens und der Literatur-Netzwerke, sondern unter anderem auch die Flucht zahlreicher Schriftstellerinnen und Schriftsteller aus Bosnien fällt (vgl. Kobolt 2009: 73). Die in der Kategorie „Exilerfahrung“ versammelten Texte erzählen vom in der Regel nicht einfachen Exilantendasein dieser aus Bosnien geflüchteten Literatinnen und Literaten. Trotz aller Erschwernisse verstummte die bosnische Literaturszene in den 90er-Jahren des letzten Jahrtausends nicht vollständig, doch was geschrieben wurde, erhielt meist keine literaturwissenschaftliche/-kritische Rezeption und dies wirkte sich auch negativ auf die Anzahl der Übersetzungen bosnischer Texte aus (vgl. ebd.: 73f.). In den Wirren des Krieges und den Mühen der unmittelbaren Nachkriegszeit hatte die bosnische Kriegs- und Nachkriegsliteratur einen schweren Stand. In der Anthologie bosnischer Texte *Das Kind. Die Frau. Der Soldat. Die Stadt./Evakuacija*, heißt es hierzu:

⁶ ... „ist [...] aus dem Bedürfnis des Zeugnis-Ablegens entstanden, einer künstlerischen ‚Verarbeitung‘ eigener Kriegs- und Nachkriegserlebnisse und Traumata“ (Tontić 2012b: 181).

Wenn ein Land vorübergehend ins Scheinwerferlicht der öffentlichen Wahrnehmung rückt wie Bosnien-Herzegowina in den Kriegsjahren 1992–1995, so hat das zur Folge, daß manches überdeutlich hervortritt, während anderes umso mehr im Schatten versinkt. Dieser „Logik“ scheint auch die literarische Wahrnehmung zu unterliegen: Nahezu verdeckt blieb eine jüngere Generation von Schreibenden, deren Sichtweise und Diktion sich markant von jener der vorhergehenden abhebt. (Dedović 1999b: Klappentext)

Obwohl für sie prägend, thematisiert diese junge Schriftstellergeneration natürlich nicht ausschließlich den Krieg in ihrem Heimatland, sondern widmete sich in ihren Texten auch anderen Themen. Die den Krieg nicht behandelnden Erzählungen finden sich in der Kategorie „Nicht-Thematisierung des Krieges“.

3.1. „Soldatische Kriegserfahrung“⁷

Die soldatische Kriegserfahrung ist in der bosnischen Literatur der Gegenwart eher selten. Meist wird der Bosnienkrieg aus ziviler Perspektive dargestellt, wie Kazaz feststellt: „Zanimljivo je da većina bosanskohercegovačkih pripovjedača realizira civilnu sliku rata“⁸ (2009: 13). Diese Beobachtung bestätigt auch die Anzahl der Beiträge im Erzählband *Das Kind. Die Frau. Der Soldat. Die Stadt./Evakuacija*, die aus soldatischer Perspektive von der Front berichten. Lediglich drei von 32 Geschichten fallen in die Analysekategorie „Soldatische Kriegserfahrung“ und auch in diesen stehen nicht die eigentlichen Kampfhandlungen wie das Schießen, Kämpfen oder Töten im Mittelpunkt der Handlung. Bei den drei Kurzprosatexten der dieser Kategorie handelt es sich um Damir Uzunovićs „Put šljive“ („Der Pflaumenschnapsweg“), Dragan Šimovićs „O dobrim stranama pušenja“ („Über die guten Seiten des Rauchens“) und Goran Samardžićs „Ruganje duše“ („Das Gespött der Seele“).

Damir Uzunović wurde 1965 in Sarajevo geboren und schreibt Lyrik und

7 Die den Titel dieser Analysekategorie bildende Phrase „soldatische Kriegserfahrung“ wurde aus Katja Kobolts 2009 erschienenem Buch *Frauen schreiben Geschichte(n). Krieg, Geschlecht und Erinnern im ehemaligen Jugoslawien* entliehen. Kobolt verwendet die Bezeichnung auf S. 64 im Rahmen ihrer Diskussion der vom Frontbericht dominierten Kriegsliteratur des Ersten Weltkrieges.

8 „Interessant ist, dass die Mehrheit der bosnisch-herzegowinischen Erzähler ein ziviles Bild des Krieges realisiert“ (Übers. d. Verf.).

Prosa (vgl. Dedović 1999a: 285). Zusammen mit dem ebenfalls in der bosnischen Anthologie und auch in dieser Kategorie mit einer Erzählung vertretenen Goran Samardžić gründete er 1996 die/das bekannte Sarajevoer Buchhandlung/Verlagshaus *Buybook* (vgl. o. A.⁹). „Put šljive“ ist der Bericht eines soldatischen Ich-Erzählers aus einer Gebirgsstellung im Bosnienkrieg. Den Großteil der Erzählung machen Schilderungen des Alltags der aus verschiedenen Ethnien stammenden Männer aus, doch am Ende der Geschichte berichtet der Erzähler auch von einem Angriff der Tschetniks, der zurückgeschlagen wird. Der Bosnienkrieg in Uzunovićs Erzählung zeigt viele Merkmale der neuen Kriege, beispielsweise jenes der „Entstaatlichung beziehungsweise Privatisierung kriegerischer Gewalt“ (Münkler 2010: 10). So waren beispielsweise die im Text erwähnten Tschetniks eine sowohl im Kroatien- als auch im Bosnienkrieg aktive serbische Freischärlereinheit, die von Vojislav Šešelj, dem Vorsitzenden der Serbischen Radikalen Partei, gegründet worden war (vgl. Rathfelder 1999: 354). Auch die Beschreibung der Gegenseite lässt eher einen Freiwilligenverband als eine reguläre Armee vermuten, beispielsweise wenn der Erzähler von seiner und seiner Kameraden winterlichen Ankunft im Gebirge berichtet – „bez oružja“ und „[o]bučeni u šarena alpska odijela, kao da smo pošli na planinareenje, a ne u rat“⁹ (Uzunović. „Put šljive“: 178 u. 179). Sie gehören jedoch vermutlich der 1992 durch die Zusammenfassung paramilitärischer Trupps, wie den „Grünen Baretten“, und einer großen Zahl Freiwilliger gegründeten Bosnischen Armee an, die aufgrund des über das Land verhängten Waffenembargos sehr schlecht ausgerüstet war (vgl. Rathfelder 1999: 355f.).

Auch sich gegen die Zivilbevölkerung richtende Gewalt ist charakteristisch für die neuen Kriege (vgl. Münkler 2010: 11). In „Put šljive“ ist diese in Form von sexuellen Übergriffen auf Frauen präsent. Zuerst trifft in der Stellung die Nachricht ein, dass den Tschetniks drei Frauen und ein Mädchen in die Hände gefallen sind: „Tri sredovječne žene i jedna djevojčica, one kojima smo jutros dali po čašu vode i zagledali se u jednu od njih, zalutale su četnicima. Djevojčicu su pustili nazad, a žene pohvatali i sad se zna šta im rade.“¹⁰ (Uzunović. „Put šljive“: 176) Es wird zwar nicht

9 ... „unbewaffnet“ und „[b]ekleidet mit bunten Skianzügen, so als wären wir zum Bergsteigen da und nicht zum Kriegführen“ (Uzunović. „Der Pflaumenschnapsweg“: 226)...

10 „Drei Frauen mittleren Alters und ein Mädchen hatten sich zu den Tschetniks verirrt, morgens noch hatten wir ihnen ein Glas Wasser gegeben und uns in eine der Frauen verguckt. Das kleine Mädchen hatten sie laufen lassen, aber die Frauen gefaßt, und jetzt wüßte man ja, was sie mit ihnen tun.“ (Ebd.: 222)

explizit gesagt, was die Männer glauben, dass nun den Frauen zustoßen werde, aber es ist anzunehmen, dass sie deren Vergewaltigung befürchten. Es folgt ein betroffenes und, wie sich zeigen wird, heuchlerisches Schweigen, denn während des Kampfes gegen die Tschetniks versucht einer der Soldaten selbst eine zufällig anwesende Schwarzhändlerin, die über den von den Männern so genannten und dieser Erzählung ihren Namen verleihenden Pflaumenschnapsweg zu den Stellungen im Gebirge aufgestiegen ist, um den Soldaten Schnaps und Lebensmittel zu verkaufen, zu vergewaltigen. Der Ich-Erzähler und die anderen schreiten zunächst nicht ein, um dann plötzlich, als erwachten sie aus einem Zustand der Benommenheit, den Vergewaltiger doch von der Frau zu zerren. Der Erzähler bemerkt zu diesem Vorfall: „Ne znam šta se okrenulo u glavi Zlota [Zlot ist derjenige, der die Vergewaltigung versucht; Anm. d. Verf.], ali šta se to okrenulo u nama, [...] da tek sada reagujemo i s velikom mukom skinemo razjarenog Zlota s jadne žene.“¹¹ (Ebd.: 182) Womit ist dieses anfängliche Nicht-Handeln, dieser Zustand der Apathie, der im Nachhinein auch den Erzähler schreckt, zu erklären? Waren er und seine Kameraden lediglich durch die Kampfhandlungen abgelenkt oder hat sie der Krieg moralisch bereits so abgestumpft, dass sie, zumindest anfangs, das Unrecht der Situation gar nicht mehr erkennen? „[N]icht die kriegler. Handlungen als solche“ stehen im Mittelpunkt Damir Uzunovićs Erzählung „Put šljive“, sondern die „Kriegserfahrung“, die „zum Prüfstein menschl. Verhaltens und der Werteordnungen“ (Brockhaus Enzyklopädie 2006: 753) wird.

Dragan Šimović, der 1964 geborene herzegowinische Autor der Erzählung „O dobrim stranama pušenja“ lebte und arbeitete bis zu seinem Tod durch Magenkrebs im Jahr 2007 in Mostar (vgl. o. A. 2007). Sein Beitrag zur Anthologie *Das Kind. Die Frau. Der Soldat. Die Stadt./Evakuacija* ist eine fragmentarische und verworrene Erzählung eines Ich-Erzählers in sechs Teilen. Der Erzähler ist Soldat. Er gehört zu den Belagerern einer Stadt: „Okruživala nas je rijetka šumica sa stotinama niskih panjeva, zaspalo građanstvo u naselju ispod nas i nekoliko budnih brigada, što njihovih, što naših.“¹² (Šimović. „O dobrim stranama pušenja“: 187) Gegen Ende der

11 „Ich weiß nicht, was in Zlots [Zlot ist derjenige, der die Vergewaltigung versucht; Anm. d. Verf.] Kopf vorging, doch was ging in uns vor, [...] daß wir erst jetzt reagierten und mit großer Mühe den grimmigen Zlot von der armen Frau herunterholten.“ (Uzunović. „Der Pflaumenschnapsweg“: 231)

12 „Es umgab uns ein spärliches Wäldchen mit Hunderten von niedrigen Baumstümpfen, eine schlafende Bürgerschaft in der Ansiedlung unter uns und ein paar Wache schiebende Brigaden,

Erzählung wird der unweit von Sarajevo liegende Ort Bušća erwähnt – der Ich-Erzähler gehört also zu den Belagerern Sarajevos.¹³ In den sechs Teilen des Textes berichtet er von Vergangenen, Gegenwärtigem und Zukünftigen. Die in der Gegenwart angesiedelten Teile vermitteln das Bild eines traumatisierten Erzählers. In Šimovićs Beitrag sind also nicht die kriegerischen Handlungen an sich von Bedeutung, sondern deren Auswirkungen auf die menschliche Psyche. Auffallendstes Merkmal dieser Kurzgeschichte ist jedoch ihre höchst fragmentarische Struktur. Da fragmentarisches Schreiben jedoch in erster Linie für die Belagerungsliteratur Sarajevos kennzeichnend ist (vgl. Nicolosi 2007: 131), wird dieses in der Kategorie „Belagerung“ diskutiert.

Wie Damir Uzunović wurde auch Goran Samardžić in Sarajevo geboren, jedoch vier Jahre vor diesem, also 1961, und wie Uzunović schreibt auch Samardžić Lyrik und Prosa (vgl. Dedović 1999a: 283). Dass die beiden Autoren die Gründer der Sarajevoer literarischen Institution *Buybook* sind, wurde bereits oben erwähnt. Samardžićs Erzählung „Ruganje duše“ ist eine Fronterzählung, doch auch hier stehen nicht die Kampfhandlungen im Fokus, sondern wie in den Texten von Uzunović und Šimović die Auswirkungen des Krieges auf die Psyche des Ich-Erzählers, eines Soldaten. Dieser wird durch das plötzliche Auftauchen einer Katze in seinem Schützengraben aus seiner Schwermütigkeit gerissen – „Da se otrgnem od crnih misli, počeo sam brinuti o mački.“¹⁴ (Samardžić. „Ruganje duše“: 195) – und lebt wieder auf; das Verschwinden des Tieres im Zuge eines Angriff auf die Tschetniks bedeutet jedoch einen schweren Schlag für die Psyche des Erzählers. Als er den verwesenden Kadaver des Tieres findet, ist er außerstande, die normale emotionale Reaktion der Trauer zu zeigen: „Na putu za logor nisam mogao da se ne radujem što sam živ. Osjećao sam kako je ionako *sve svejedno*. Žalost za mačkom bio je obični trik koji mi je duša priredila da bi imala šta da radi.“¹⁵ (Samardžić. „Ruganje duše“:

von den ihren und von den unsrigen.“ (Šimović. „Über die guten Seiten des Rauchens“: 237)

13 Die Erzählung Šimovićs wird trotzdem dieser und nicht der Analysekategorie „Belagerung“ zugerechnet, weil in letztere lediglich Erzählungen der beziehungsweise über die in der Stadt Eingeschlossenen fallen, in denen außerdem in der Mehrzahl nicht aus soldatischer, sondern ziviler Perspektive berichtet wird.

14 „Um mich von den schwarzen Gedanken loszureißen, begann ich mich um die Katze zu kümmern.“ (Samardžić. „Das Gespött der Seele“: 249)

15 „Auf dem Weg zum Lager konnte ich nicht anders, als mich freuen, daß ich am Leben war. Ich empfand, daß alles sowieso ganz egal ist. Die Trauer um die Katze war ein gewöhnlicher Trick, denn mir die Seele bereitete, damit sie etwas zu tun hatte.“ (Ebd.: 253)

198) Diese Gefühlskälte ist ein Schutzmechanismus der Psyche, für die der Krieg eine enorme Belastung darstellt. Der Tod der lieb gewonnenen Katze ist der das Fass zum Überlaufen bringende Tropfen. Die Trauer um das Tier lässt der Ich-Erzähler nicht zu, er tut sie gleichgültig als Trick, als Gespött der Seele ab.

3.2. Belagerung

„Kao poprište ratnih zbivanja i ljudskih tragedija, Sarajevo je postalo nekom vrstom mitskog toposa savremene književnosti“¹⁶, schreibt der bosnische Schriftsteller Stevan Tontić (2012a: 190) in einem Essay. Er fügt hinzu: „Tako je [...] ‚sarajevska književnost‘ [...] postala već jedva pregledna.“¹⁷ (Ebd.) Auch in der Anthologie *Das Kind. Die Frau. Der Soldat. Die Stadt./Evakuacija* sind die Sarajevo-Erzählungen zahlreich vertreten. Ganze zwölf der 32 Beiträge des Erzählbandes fallen der Analysekategorie „Belagerung“ zu: Alma Lazarevskas „Pozdrav iz opkoljenog grada“ („Gruß aus einer belagerten Stadt“) und „Dafna Pehfogl prelazi most između tamo i ovdje“ („Dafna Pechvogel überquert die Brücke zwischen dort und hier“), Mario Parićs „Priča i svijet“ („Eine Geschichte und die Welt“), Aleksandar Hemons „Montaža atrakcija“ („Montage der Attraktionen“), Vule Žurićs „Miss you Božo Sušec“ („Miss you Božo Sušec“), Nenad Veličkovićs „Vitez Hipotalamus“ („Ein Held namens Hypothalamus“) und „Jedan život“ („Ein Leben“), Semezdin Mehmedinovićs „Bristol“ („Bristol“), Miljenko Jergovićs „Šampion“ („Champion“), Karim Zaimovićs titellose Erzählung, Marko Čejovićs „Gotovo je, možeš li vjerovati?“ („Es ist vorbei, kannst du das glauben?“) und Asmir Kujovićs „Bitanga i princeza“ („Der Lump und die Prinzessin“).

All diese Erzählungen tragen zum Stadttex Sarajevos bei, der Nicolosi (2007: 129ff.) zufolge mit der Einkesselung der bosnischen Hauptstadt durch serbische Verbände zu einem „Belagerungstext“ wurde:

16 „Als Schauplatz von Kriegseignissen und menschlichen Tragödien ist Sarajevo eine Art mythischer Topos der zeitgenössischen Literatur geworden“ (Tontić 2012b: 181), ...

17 „So ist die [...] ‚Sarajevoer Literatur‘ [...] schon recht unübersichtlich geworden.“ (Ebd.)

Prijevod s hrvatskog na njemački

Übersetzung aus dem Kroatischen ins Deutsche

Darko Benašić (2016): *Svijet grčkih bogova*. Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Filozofski fakultet, Odsjek za povijest, S. 7-23.

1. EINLEITUNG

Diese Diplomarbeit beginnt mit einer Erklärung der Mythen, wie sie übertragen wurden und was ihr Zweck war. Das erste Kapitel befasst sich auch mit dem Anbeginn des Glaubens an übernatürliche Kräfte auf dem Territorium des alten Griechenlands, die ursprünglich in Form von verschiedenen Dämonen, Naturphänomenen, Pflanzen und Tieren angedacht wurden. Solche Gottheiten begannen allmählich eine menschliche Form anzunehmen. Außerdem wird erwähnt, was alles zur Entstehung der klassischen griechischen Götter einen Beitrag leistete und welche Bedeutung sie für die Bewohner des antiken Griechenlands hatten. Das nächste Kapitel bespricht dann die antiken Schriftsteller und ihre Werke, dank derer wir heute die griechischen Götter und Mythen kennen, und archäologische und epigraphische Denkmäler, die auch keine vernachlässigende Quellen sind. Die bemerkenswertesten Schriftsteller sind Homer mit seiner *Ilias und Odyssee* und Hesiod, der Autor der *Theogonie* und des Poems *Werke und Tage*. Weiterhin stellt diese Arbeit den Mythos über die Erschaffung der Welt aus dem Chaos und die Zeit des ersten Herrschers Uranos vor, der aus Angst, seine Macht zu verlieren, seine eigenen Kinder, die er mit Gaia bekam, einsperrte. Doch der jüngste Sohn, Kronos, stürzt mit der Hilfe seiner Mutter seinen Vater erfolgreich um, und übernimmt so die Macht. Im nächsten Kapitel wird die Geschichte über Kronos fortgesetzt, der seine Kinder aus Angst sofort nach der Geburt verzehrt, doch der jüngste Zeus wird von seiner Mutter Rhea gerettet. Anstelle eines Kindes reichte sie Kronos einen Stein. Zeus wächst im Verborgenen auf, und als er eine gewisse Reife erreicht hat, befreit er seine Brüder und Schwestern und beginnt einen Krieg, der mit dem Fall Kronos und der Aufteilung der Macht zwischen Zeus und seinen Brüdern Poseidon und Hades endet. Im Folgenden beinhaltet diese Arbeit die Einteilung der Götter in drei Gruppen: die Himmels-, Meeres-, Erd- und Unterweltgötter. Schließlich schildern die letzten Kapitel das Leben und Werk der griechischen Götter: Zeus, Hera, Poseidon, Demeter, Hades, Hestia, Apollon, Artemis, Aphrodite, Ares, Hephaistos, Hermes und Dionysos. Diese Götter waren für die alten Griechen von größter Bedeutung und sie genossen besondere Wertschätzung. Sie verweilten auf dem Olymp, von dem in demselben Kapitel auch etwas detaillierter gesagt wurde. Das Ziel dieser Arbeit ist es daher, die Welt der griechischen Götter durch die Darstellung der wichtigsten griechischen Gottheiten kennenzulernen und einen Einblick zu bekommen, wie die

alten Griechen mit den Mythen über Götter versuchten, die Welt, in der sie sich befanden, rational zu erklären.

2. DIE ENTWICKLUNG VON MYTHEN DES ALTEN GRIECHENLANDS

Die Mythen über die Götter des alten Griechenlands hatten einen bedeutenden Einfluss auf die Kultur des Westens, sie dienten zahlreichen Bildhauern, Malern, Musikern und Schriftstellern als eine Art Inspiration. Der Donnerkeil des Zeus, der Dreizack des Poseidon, der Hermesstab sind nur einige der berühmten Gegenstände, die aus der griechischen Mythologie stammen. Mythen lassen sich als traditionelle, aus religiösen oder sozialen Bräuchen stammende, Geschichten beschreiben, die für das Volk, zu dem sie gehören, von identitätsstiftender Bedeutung sind. Die Mythen galten als Versuch, die Herkunft einer Gruppe von Menschen zu erklären oder ihres Siegs über eine andere Gruppe von Menschen zu gedenken, aber auch Naturphänomene zu erklären und sie einer rationalen Ordnung unterzuordnen. Einfach ausgedrückt, erschaffen die Menschen Mythen, um zu erläutern, warum etwas so ist, wie es wirklich ist. Mythen gehen auf eine Zeit zurück, in der der Großteil der Bevölkerung analphabet war. Deshalb wurden Mythen erst mündlich übertragen, von Generation zu Generation. Mit dieser Übertragung veränderten sich die Mythen und sie wurden an die Bedürfnisse der Geschichtenerzähler angepasst. Die Mythen sind uns bis heute in schriftlich fixierten Versionen erhalten, was bedeutet, dass uns ihre ursprünglichen Versionen nicht bekannt sind. Was die griechischen Mythen betrifft, so entstanden sie im Gebiet des antiken Griechenlands, obwohl sich der Einfluss von Mythen aus Asien, dem Nahen Osten oder einigen Teilen Europas in ihnen erkennen lässt. Die Entwicklung der griechischen Mythen wurde besonders von der geographischen Lage Griechenlands beeinflusst, das sich im östlichen Mittelmeer befindet. Deshalb verbindet es damit Ost und West, bzw. Europa und Westasien. Der Archipel im Ägäischen Meer ist eine Brücke zwischen Griechenland und Kleinasien, während sich das griechische Festland südlich in das Mittelmeerbecken nach Ägypten und Libyen erstreckt.¹²

Die alten Griechen liebten Mythen und übten Kulte aus. Bei religiösen Fragen waren Philosophen ihre Hauptinterpreten, denn sie hatten keine religiösen Ideologen. Ihre Mythen, Kulte und ihr Glaube haben ihre Literatur, Kunst, Kultur und ihr gesellschaftliches Leben beeinflusst. Die

¹² Marry Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*. Dušević i Kršovnik, Rijeka, 2000, S. 114. u. 118.

griechische Religion entwickelte sich aus dem Animismus, nämlich dem Glauben, dass alles eine Seele hat, und dem Dämonismus, bzw. der Vorstellung von Naturkräften und Phänomenen in Gestalt der Dämonen. Die Musen, Hariten, Furien, Satyrn, Zentauren und Pan stellten am Anfang die dämonischen Kräfte der Natur dar. In den früheren Phasen verehrten die Griechen auch natürliche Kräfte in Gestalt von Tieren (Zoolatrie), Bäumen (Dendrolatrie) und Gegenständen wie Waffen (Hoplolatrie), das heißt, es gab Totemismus, den Glauben, dass ein Tier, eine Pflanze oder ein Gegenstand eine Quelle des Wohlbefindens ist. Allmählich entwickelte sich die griechische Religion zum –, was bedeutet, dass ihre Gottheiten eine menschliche Gestalt bekamen. Der Totemismus blieb jedoch in einer begrenzten Form präsent. Davon zeugt auch Homer, indem er Hera *kuhäugig* und Athena *eulenäugig* nennt. Auch werden die bisherigen Totems mit den Göttern in Verbindung gebracht. So wurde Artemis die Hirschkuh gewidmet, Poseidon das Pferd, Aphrodite der Delphin und Athene die Eule.

Ähnliches geschah mit Pflanzen. Die Eiche wurde zu heiliger Pflanze des Zeus, die vor allem in Dodona verehrt wird, dann der Lorbeer für Apollos und die Olive für Athene in Delphi, usw. Die mykenische Kultur übte starken Einfluss auf die Entwicklung der griechischen Religion. Der Kult des Zeus war nicht nur den Mykenern bekannt, sondern auch verschiedenen indoeuropäischen Völkern. Die Tafeln von Pylos erwähnen die Namen Hera, Athene, Poseidon, Hermes, Dionysos und Eileithyia. In Athen, Argos, Ägina und anderen Städten des alten Griechenlands wurden die Tempel der Stadtgöttin auf den Fundamenten von Gebäuden aus der mykenischen Ära errichtet. So wurde Artemis zur kretisch-mykenischen Göttin der Wildtiere und Demeter zur kretisch-mykenischen Göttin der Landwirtschaft. Homer schöpft seine Inspiration in den Epen *Die Ilias* und *Die Odyssee* auch aus mykenischen Narrativen.¹³ Für einen Griechen aus der klassischen und archaischen Epoche sind die Epen Homers keine Mythen, sondern eine geschichtliche Wahrheit. Mitglieder der damaligen Aristokratie rühmten sich ihres Ursprungs und wiesen oft darauf hin, dass sie von einem unter Troja kämpfenden Helden abstammten. Es darf nicht vergessen werden, dass die Helden Homers die Anführer der alten Griechen waren, und die Götter, die er beschrieb, wurden zu den Göttern aller Griechen. Aristokratische Kinder, die später zu Richtern und Herrschern wurden, wurden in der Schule darüber belehrt.¹⁴ Abgesehen von Epen Homers, wurde die Entstehung der klassischen Götter von den griechischen und kleinasiatischen stattgefundenen politisch-religiösen Allianzen

¹³ Vicko Lisičar, *Greci i Rimljan*. Školska knjiga, Zagreb, 1971, S. 107-109.

¹⁴ M. Barnett, *Bogovi i mitovi starog svijeta*. S. 125, 140-141.

beeinflusst, aber auch von Heiligtümern, die Griechen aus allen Regionen zu gemeinsamen Festen und Spielen, wie den Olympischen, anlockten.¹⁵

3. QUELLEN FÜR DIE GRIECHISCHEN MYTHEN

Einer der Autoren, die griechische Mythen in ihren Werken bewahrt haben, ist der bereits erwähnte Homer, dem die Autorschaft der Ilias und Odyssee zugeschrieben wird. Die Odyssee dürfte später entstanden sein. Es geht um den literarischen Stoff, der aus Kleinasien stammt, und der seine endgültige Form in Athen des Peisistratos im sechsten Jahrhundert v. Chr. bekam. Neben Homer gilt Hesiod als eine wichtige Quelle. Er war Autor von *Tagen und Werken*, einem didaktischen Gedicht, in dem er sich an seinen Bruder wendet, mit dem er einen Streit über die Erbschaft hatte. Ihm wird auch *Theogonie* (Entstehung der Götter) zugeschrieben. Es ist nicht ausgeschlossen, dass jedoch dieses Werk, von einem Nachfolger Hesiods stammt. Man sollte auch Pindar nicht vergessen, der Mitte des 5. Jahrhunderts v. Chr. die *Olympischen Oden* schrieb, die sich auf die Gewinner der Olympischen Spiele und anderer ähnlicher griechischer Veranstaltungen bezog. Es ist das umfassendste Werk lyrischer Poesie mit einem mythologischen Inhalt. Er verwendet Mythen von Homer und ändert sie manchmal, um sie mit seinen ethischen Prinzipien aufeinander abzustimmen. Die athenischen Tragödienautoren des fünften Jahrhunderts sollen auch erwähnt werden: Aischylos, Sophokles und Euripides. Sie verwenden die gleichen Quellen wie Pindar, aber auch ätiologische Mythen, mit denen sie Rituale erläutern. Auch passten sie die Mythen sich selbst an. Dann die Werke des Apollonios von Rhodos und Kallimachos, die von den wenigen herrschenden Eliten Ägyptens und Persiens verwendet wurden, um, nachdem sie von Alexander dem Großen erobert worden waren, ihre ursprüngliche Kultur zu bestätigen, die nicht mehr so kreativ wie die von Griechenland und Athen im fünften Jahrhundert v. Chr. war. Die Bibliothek des Apollodor von Athen aus dem 2. Jahrhundert v. Chr. ist auch bedeutend. Es handelt von prägnanten Mythen, die in genealogischer Reihenfolge geordnet sind und die jedoch teilweise auf fiktiven alexandrinischen Versionen basieren.

Hernach brachte Pausanias eine mythologische Geschichte der besuchten Orte, mit dem Inhalt aus athenischen oder alexandrinischen genealogischen Studien. Er zeugt unter anderem von

¹⁵ Ante Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*. Andromeda, Rijeka 2001, S. 70.

lokalen Zeremonien und Mythen, die die Überzeugungen und Bräuche einfacher Griechen repräsentieren, die nicht so sehr unter dem Einfluss von literarisch verarbeiteten Mythen standen.¹⁶ Neben literarischen Texten sind auch epigraphische Denkmäler eine wichtige Quelle. Aufschriften, die von religiösen Festen, Votivgaben, Prophezeiungen, wundersamen Heilungen, heiligen Gesetzen berichten, und in Stein, Ton oder Metall gravierten Kalendern, können eine nützliche Datenquelle sein – ebenfalls wie die archäologischen Denkmäler wie Überreste von Tempeln, Altären, für geheime Zeremonien bestimmten Gebäuden, Votivstatuen, Grabreliefs, Reliefformamenten auf Tempeln (Frieze, Metopen, Giebel) bis hin zur Bemalung von Vasen, die zeremonielle Szenen abbildeten.¹⁷

4. ERSCHAFFUNG DER WELT UND DIE ERSTEN GÖTTER

Obwohl zahlreiche Quellen für die Untersuchung der Welt der griechischen Götter im alten Griechenland hinterblieben sind, sind die Texte von Homer und Hesiod sicherlich die bedeutendsten. Nach Herodot hätten sie den Stammbaum der Götter gemacht und den Göttern ihre Namen, Rollen und Gestalten gegeben. Hesiod erzählte in seinem in dem 8. Jahrhundert geschriebenem Werk *Theogonie*, der ältesten griechischen Literaturquelle, von Legenden über die Erschaffung der Welt, die Götter und die Absetzungen göttlicher Herrscher.¹⁸ Wie bei anderen griechischen Mythen wurde diese Geschichte nicht von den Griechen erfunden. Die Mythen über neue Göttergenerationen, die die Alten ersetzen, sowie das Detail der Kastration durch Sichel und Steinschlucken werden schon in den Mythen von Westasien und Mesopotamien 1000 Jahre v. Chr. erwähnt. Aber was die griechischen Mythen in ihren frühesten Quellen mitbringen, ist die systemische Vielschichtigkeit, durch die diese unverbundenen Materialien unterschiedlicher Art vereinheitlicht wurden, damit sich eine begreifbare Interpretation der Weltordnung bieten lässt.¹⁹

So stellt die *Theogonie* Hesiods fest, dass es am Anfang Chaos gab, also einen offenen Abyssus, der Ursprung allen Lebens in dieser Welt war. Aus dem Chaos kam die Erde (Gaia), ein verödeter Abgrund in den Tiefen der Erde (Tartaros), Liebe (Eros), Finsternis (Erebos) und Nacht (Nyx).

¹⁶ John Pinsent, *Grčka mitologija*. Otokar Keršovani, Ljubljana, 1985, S. 9.

¹⁷ A. Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, S. 69. u. 70.

¹⁸ *ibid.* S. 69.

¹⁹ Richard Cavendish, Trevor O. Ling, *Mitologija: Ilustrirana enciklopedija*. Mladinska knjiga, Ljubljana, 1988, S. 120.

Von Erebos und Nyx kamen Licht (Aither) und Tag (Hemera), während Gaia den Himmel (Uranos), die Berge und das Meer (Pontos) allein gebar. Hernach paarten sich Gaia und Uranos. Ihre Kinder sind zwölf Titanen, sechs männliche: Okeanos, Koios, Krios, Hyperion, Iapetos, Kronos und sechs weibliche: Theia, Rhea, Themis, Mnemosyne, Phoibe, Tethys, mit drei einäugigen Zyklopen: Brontes, Steropes und Arges, die jedoch von den homerischen Zyklopen in der Odyssee und drei Hekatoncheiren, Kottos, Briareos und Gyges mit jeweils 50 Köpfen und 100 Armen zu unterscheiden sind.²⁰ Die vier Titanen heirateten ihre Schwestern und bildeten so vier Paare: Okeanos und Tethys, die Eltern aller Flüsse der Erde und unter ihr, Koios und Phoibe, die Eltern von Leto (Mutter von Artemis und Apollon) und Asteria (Göttin der Sterne und Mutter von Hekate, die Göttin der Nacht), Hyperion und Theia, die Eltern von Helios (Sonne), Selene (Mond) und Eos (Morgenröte), und das berühmteste Titanpaar, Kronos und Rhea, die die Ahneltern der olympischen Götter waren. Von den beiden anderen Titanen heiratete Krios Eurybia, die Tochter von Pontos, und Iapetos heiratete die Okeanide Asien (oder Klymene), mit der er die Söhne Prometheus, Epimetheus, Atlas (Träger des Himmels) und Menoitos (der Hirte der Herden von Hades) hatte. Die beiden übrigen Titaniden, Themis und Mnemosyne, wurden zu Ehefrauen von Zeus. Themis gebar ihm die Horen und Hoiren und Mnemosyne die Musen.²¹

Aber einige dieser Gottheiten sind in keiner menschlichen Form gedacht, sondern sind abstrakt. So repräsentiert Themis die göttliche Ordnung, Mnemosyne das Gedächtnis, Hyperion, *derjenige, der das Jenseits überquert*, also die Sonne, und Phoibe ist der Mond. Okeanos ist das Wasser, das die ganze als Ring gedachte Erde umgibt, aber er ist für den Menschen unzugänglich. Nur die Unsterblichen können dorthin gelangen. Diejenigen, die in Gewässern des Okeanos leben, sind die harmlosen Äthiopier im Süden und die kraftstrotzenden Hyperboreer, die hinter dem Nordwind leben. Von Okeanos aus geht die in ihrer goldenen Schale reitende Sonne auf und unter.²²

Nach der Aufzeichnung dieser Geburtsgeschichten beginnt das Epos, die Ereignisse zu beschreiben. Uranos hasste seine Kinder, die Zyklopen und Hekatoncheiren, deswegen sperrte er sie in der Erde ein und brachte sie in Gaia zurück. Sie versuchten, sich zu befreien, wobei Gaia große Schmerzen erlitt. Um sich selbst zu retten, machte sie eine mächtige Sichel und bat ihre Söhne, die Titanen, um Hilfe. Der Einzige, der helfen wollte, war der jüngste Titan, Kronos. Gaia

²⁰ Victor Duruy, *Poviest Grčka*. Denona d.o.o, Zagreb, 2011, S. 28. u 29.

²¹ Gustav Schwab, *Die schönsten Sagen des klassischen Altertums Teil 2*, 2001, S. 366

²² J. Pinsent, *Grčka mitologija*. Otokar Keršovani, Ljubljana, 1985, S. 10.

versteckte ihn, und als Kronos sich das nächste Mal nach Gaias Liebe sehnte und sich um sie und über sie auf die gleiche Weise erstreckte, wie der Himmel die Erde umarmte, entmannte Kronos seinen Vater mit der Sichel. Aus den Blutstropfen, die auf den Boden fielen, entstanden Erynnen (Furien), Riesen und Nymphen des Ashen. Die abgetrennten Genitalien des Uranos fielen ins Meer, wo sie, umgeben vom Schaum, lange schwammen. Ein schönes Mädchen tauchte zur Oberfläche empor, das von Schaum und Wellen getragen, die Insel Kythira und dann Zypern erreichte, wo sie auf den Boden trat. Sie war die Göttin Aphrodite.²³ Nach der Auseinandersetzung mit Uranos trat Kronos an seine Stelle. Obwohl er sie auf Überredung Gaias befreit hatte, sperrte er dann die Zyklopen und Hekatoncheiren wieder in den Tartaros.²⁴

5. DIE ANKUNFT EINER NEUEN DYNASTIE VON GÖTTERN

Aber Gaia und Uranos sagten dem Kronos vorher, dass er dasselbe Schicksal wie sein Vater treffen werde. Um sich zu schützen, verschluckte er die Kinder, die er mit Rhea hatte, als sie geboren wurden: zuerst Hestia, dann Demeter und Hera, und dann Hades und Poseidon. Um mindestens eines ihrer Kinder zu retten, wickelte Rhea nach der Geburt ihres jüngsten Sohnes Zeus auf dem Berg Lykaion in Arkadien einen Stein in eine Windel ein und gab ihn dem Kronos, der den Stein verschlang. Hernach gab sie den Zeus zu Gaia, die ihn nach Kreta brachte und in der Diktäische Höhle versteckte. Als Zeus aufwuchs, aß er Honig und trank Milch von der Ziegennymphe Amalthea. Später, als er die Macht übernahm, stellte er die Figur Amaltheas inmitten der Sterne als ein Sternbild des Steinbocks auf, und aus ihrem Horn machte er das Horn der Fülle oder Cornucopia. Dieses Horn füllt sich immer mit dem Getränk und der Nahrung, die sein Besitzer wünschte. Die Wiege des Zeus befand sich auf einem Baum (so dass sie vom Kronos nicht sowohl im Himmel als auch auf der Erde, oder im Meer gefunden werden konnte), und um ihn herum waren die Kureten. Sie schlugen mit ihren Speeren auf ihre Schilde ein und riefen laut, so dass das Weinen des Zeus nicht von Kronos gehört wurde.²⁵

Als Zeus aufwuchs, beschloss er, wie es die Prophezeiung vorausgesagt hatte, Vater Kronos zu stürzen und die Macht an sich zu reißen. Um dies zu tun, brauchte er die Hilfe seiner Geschwister, und ihm wurde auch von Rhea und seiner ersten Frau Metis geholfen. Metis reichte ihm ein

²³ M. Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*. S. 143. u. 145.

²⁴ Herbert Spencer Robinson, Knor Wilson, *Mitovi i legende svih naroda*. Rad, Beograd, 1976, S. 112.

²⁵ Robert Graves, *Grčki mitovi*, CID – Nova, Zagreb, 2003, S. 27. u. 28.

Mittel, das Zeus mit Kronos Essen mischte, und ihn damit dazu zwang, seine Kinder zu erbrechen. Neben seinen Kindern erbrach Kronos einen Stein, den Zeus später in Delphi aufstellte. Als sie befreit wurden, nahmen Hestia, Demeter, Hera, Hades und Poseidon an, Zeus Hilfe zu leisten.²⁶ Dann befreite Zeus die Zyklopen und Hekatoncheiren, die von Kronos aus Furcht gefesselt und eingesperrt worden waren. Und so beginnt ein zehnjähriger Krieg zwischen den jungen Göttern und den Titanen. Die jungen Götter haben sich auf dem Olymp angesiedelt und die Titanen auf dem Othrysgebirge. Stürme, Erdbeben, Überschwemmungen und Dürren tobten überall auf der Erde. Um den Krieg zu beenden, teilten die olympischen Götter mit den Zyklopen und Hekatoncheiren ihre Nahrung, Nektar und Traubenkräuter, und die Zyklopen schmiedeten noch Blitz und Donner für Zeus, die dauerhaft zu seinen charakteristischen Waffen wurden. Als die Hekatoncheiren riesige Steine auf die Titanen warfen, wurde damit der Sieg über die Titanen endlich erlangt.²⁷ Und als Strafe wurden sie in den Tartaros verbannt, außer Atlas, der als Anführer dazu bestimmt war, das Firmament auf seinen Schultern zu tragen. Die Titaniden wurden wegen Metis und Rhea verschont.²⁸ Gustav Schwab schreibt, dass die Dichter jedoch auch von der endgültigen Versöhnung von Olympianern und Titanen erzählt hätten, die Zeus begnadigt und auf die Insel der Seligen gesetzt habe, wo Kronos ihr Herrscher gewesen sei. Auf der anderen Seite, sei bei den Römern gesagt, dass Kronos nach Italien geflogen sei, wo er Saturn, der Gott der Ernte, geworden sei und daher stamme das Fest „die Saturnalien“.²⁹ Nachdem sie die Titanen besiegt hatten, teilten die olympischen Götter die Macht. In *Theogonie* bestimmt Zeus selbst ihre Rangordnung und Poseidon erwähnt in Homers *Ilias*, dass die drei Söhne das Erbe ihres Vaters unter sich teilten.³⁰ Wie dem auch sei, Zeus empfing den Himmel und die Herrschaft über die anderen Götter, Poseidon das Meer und Hades die Unterwelt. Die Erde war das Allgemeinwohl aller Götter, stand aber doch unter dem persönlichen Schutz von Demeter.³¹

²⁶ Nancy Hathaway, *Vodič kroz mitologiju*, Mozaik knjiga d.o.o., Zagreb, 2006, S. 123.

²⁷ M. Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, S. 146. u. 147.

²⁸ Robert Graves, *Grčki mitovi*, S. 28.

²⁹ G. Schwab, *Die schönsten Sagen des klassischen Altertums Teil 2*, 2001, S. 367

³⁰ John Pinsent, *Grčka mitologija*, S. 19.

³¹ G. Schwab, *Die schönsten Sagen des klassischen Altertums Teil 2*, 2001, S. 368

6. TEILUNG DER GÖTTER

Laut *Theogonie* und Epen Homers werden die griechischen Götter in drei Gruppen eingeteilt: die Himmelsgötter, die Meeres- und Wassergötter, die Erd- und Unterweltgötter.

1. Himmelsgötter. Diese Bezeichnung gilt in erster Linie für die olympischen oder obersten Götter: Zeus, Hera, Poseidon, Demeter, Hestia, Athene, Apollon, Artemis, Aphrodite, Ares, Hephaistos und Hermes. Im 5. Jahrhundert v. Chr. wurde Dionysos zu einem der zwölf olympischen Götter anstelle von Hestia. Hades, der Gott der Unterwelt, lebte nicht auf dem Olymp. Diese Götter waren die mächtigsten und sie wurden in der griechischen Mythologie und Geschichte am meisten gefeiert, deswegen liegt der Schwerpunkt in dieser Arbeit auf ihnen. Neben den olympischen Göttern gelten auch die Gottheiten zweiter Ordnung als Himmelsgötter: Helios (Sonne), Selene (Mond) und Eos (Morgenröte), Hemera (Tageslicht), Asteria (Sterne) und Winde (Euros – Ost, Notos – Süd, Zephyros – West, Boreas – Nord). Dann gibt es die Gefolgen und Diener der Himmelsgötter: Chariten (Göttin der Anmut und Schönheit), Themis (Göttin der Rechtsordnung), Horen (Göttin der Jahreszeiten und Natur- und Lebensordnung), Nike (Sieg), Iris (Regenbogen), Hebe (ewige Jugend), Ganymed (Mundschenk der Götter), Eros (Liebe), Musen (Kunst und Literatur), Schicksalsgottheiten: Moiren, Nemesis (Vergeltung), Tyche (glückliche Fügung) und die Gottheiten der Gesundheit und Geburt: Asklepios (Medizin), Eileithyia (Geburt), Hygieia oder Hygeia (Gesundheit).

2. Meeres- und Wassergötter: Poseidon, Okeanos (äußeres Meer, zu dem nur Götter Zugang haben), Okeaniden (Göttinnen des äußeren Meeres), Pontos (Tiefen des inneren, für Menschen zugänglichen, Meeres) und sein Sohn Nereus mit Töchtern Nereiden (Nymphen des Meeres), Thaumatas (Naturphänomene auf dem Meer), Phorkys (Hüter des Meeres und Beschützer der Seeungeheuer), Ketos (Seeungeheuer), Amphitrite (Gemahlin Poseidons und Mitherrscherin des Meeres), Triton, Proteus und Glaukos (Söhne Poseidons – Meeresgötter), Acheloos, Peneios und Inachos (Flussgötter), Ino Leukothea, Melikertes, Sirene.

3. Erd- und Unterweltgötter: Gaia (Erde), Rhea Kybele oder die Große Erdmutter, Demeter, Dionysos, Nymphen (Wasser-, Wald- und Berggöttinnen), Satyre (Berg- und Walddämonen), Silenos (Erzieher und Begleiter des Dionysos), Pan (Gott der Wälder, Jagd und Hirten), Priapos (Gott der Fruchtbarkeit), Persephone (Hades Mitherrscherin der Unterwelt), Hades, Tartaros (Abgrund, Abyssus, ewige Finsternis), Erinnyen (Göttin der Rache und ewigen Verdammnis), Hekate, Thanatos (Tod), Hypnos (Traum).³²

7. ZEITALTER DER NEUEN GÖTTER

Der Sitz der Götter befand sich auf dem zuvor genannten Olymp, zu dem alle Götter Zutritt hatten, obwohl sich nicht alle darauf dauerhaft niederließen.³³ Nach *der Ilias* seien die Häuser der olympischen Götter von Hephaistos gebaut worden. Das ist wahrscheinlich schon auf einem Berg passiert, weil „Gipfel“ und „Kränze“ erwähnt werden, und manchmal wird der Olymp auch als „schneebedeckt“ benannt. Die Odyssee enthält die Geschichte von den Riesen Oto und Ephialtes, den Söhnen Poseidons. Sie wollten zum Olymp, also türmten sie die Berge Ossa und Pilio auf, um zum Himmel gelangen zu können. Das deutet darauf hin, dass der Olymp der höchste von all diesen Bergen war. Die Ankunft der Götter auf die Erde wurde so beschrieben, als ob sie „vom Olymp“ oder „vom Himmel“ absteigen würden. Angesichts der Landschaft Griechenlands ist es nicht schwer, sich vorzustellen, wie die Idee von auf einem unzugänglichen hohen Berg lebenden Göttern entstanden ist. Zahlreiche Berge in Griechenland tragen den Namen Olymp, darunter drei auf dem Peloponnes und je einer in Euböa, Zypern und Kleinasien. Der wahrscheinlichste Kandidat für die Heimat der Götter ist jedoch der Olymp an der Grenze zwischen Thessalien und Mazedonien, dessen Höhe 2917 Meter beträgt. Seine beiden höchsten Gipfel, Mytikas (Nadel) und Stefani (Zeusthron), wurden von modernen Bergsteigern erst 1912 erobert.³⁴

Götter besitzen die wenigsten Eigenschaften, die von einer Gottheit zu erwarten sind. Sie sind keine Verkörperung von Güte selbst, sondern voller Arglist, Rachsucht und Voreingenommenheit. Sie können überall und jederzeit emportauchen. Sie sind nicht allwissend, weil die Moiren über ihnen allen stehen. Sie täuschen oft und daher sind sie begrenzt. Athene

³² A. Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, S. 71-73.

³³ G. Schwab, *Die schönsten Sagen des klassischen Altertums Teil 2*, 2001, S. 368.

³⁴ Emma J. Stafford, *Stara Grčka*, 24 sata, Zagreb, 2004, S. 52.

rühmt sich, dass sie mit List die Götter übertrifft, so wie Odysseus Menschen, und sie weiß, dass es unter den Unsterblichen einige ziemlich Unsinnige gibt. Zeus selbst wurde oft überlistet. Im Rat der Götter entschied hinterm Rücken von Poseidon über die Rückkehr des Odysseus, wovon Poseidon keine Ahnung hatte. Obwohl unsterblich, sind sie nicht gegen Verletzungen immun. Ihr Arzt war Paian, der Hades, Ares und Aphrodite behandelte. Hermes wird von langen Reisen erschöpft und auch Zeus hat einmal geschlafen. Der Höhepunkt davon, in ihrer Naivität und Bildhaftigkeit des Realismus, ist der Moment, wenn Ares, in einer Wolke, die sowohl sein Kleid als auch sein Bett ist, sich nach einer Schlacht ausruhte und seinen Speer gegen sie anlehnte. Die Götter wissen von der Zukunft. Aber sie sollen nur gelegentlich eingreifen, weil sie weder Herrscher noch Schöpfer der Welt sind. Sie sind selbstverwirklicht, weshalb ihre Geburtstage gefeiert werden. Es ist bemerkenswert, dass die griechische Mythologie die Geburt der Götter kennt, aber nicht ihre Dämmerung.³⁵

7.1. ZEUS DER DONNERTRÄGER

7.1.1. Herkunft des Zeus

Zeus war nicht seit immer der oberste Gott der alten Griechen. Vor dem Erscheinen des Zeus verehrten die Bewohner des antiken Griechenlands nämlich die Göttinnen wie Hera und Gaia. Veränderung erfolgt durch Migration plündernder Stämme aus dem Norden gegen 2000 v. Chr., die auch Zeus mitbrachten. Durch die Eroberung der einheimischen Bevölkerung unterwarfen ihre Götter die bereits vorhandenen Götter. Zeus stieg an die Spitze, und Gaia geriet aus dem Blickfeld.³⁶ Aufenthalt des Zeus auf dem Olymp, bzw. auf dem Berggipfel, spiegelt die Position eines Königs wider, der auf dem Gipfel eines Hügels wohnt. Der Charakter des Zeus dürfte von denjenigen Menschen erdacht sein, die die Herrschaft des Königs und der Adelsfamilie als natürliche Ordnung der Dinge betrachteten. Um ungestört herrschen zu können, teilte Zeus die Herrschaft mit seinen Brüdern und wandte sich dann der Erweiterung seiner Familie zu. Aber die außerehelichen Beziehungen von Zeus riefen Missbilligung bei denjenigen

³⁵ Egon Freidell, *Povijest grčke kulture*. Antibarbarus, Zagreb, 2001, S. 56. u. 62.

³⁶ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologiju*, S. 121.

hervor, die ihn verehrten, weil die Bräuche und Einstellungen im Bezug auf Monogamie und Inzest damit verletzt wurden. Jedoch hatten diese Affären einen Zweck. Auf diese Weise wurden weibliche Gottheiten aus bestehenden Kulturen in unterwürfige oder zumindest gleichberechtigte Stellung gebracht, und manchmal wurde damit erklärt, wie ein Gott bestimmte Eigenschaften erwarb.³⁷ Nancy Hathaway gibt auch an, dass die Art und Weise, wie Zeus verführe, den Eroberungen der indoeuropäischen Eroberer ähnele, die vorhellenische Kulte erobert und ihre Götter übernommen hätten. Zeus Liebeserobungen seien eigentlich ein politischer und militärischer Triumph gewesen. So würde erklärt, warum Zeus sich zu jemandem hingezogen gefühlt hatte und warum es keine verbotenen Beziehungen gäbe. Ständige Verliebtheit des Zeus ist ein Motiv, das die gesamte griechische Mythologie durchzieht, was eine komplizierte Genealogie der griechischen Götter und Helden zur Folge habe.³⁸

7.1.2. Die Frauen und Kinder des Zeus

Hera war sowohl die Frau von Zeus als auch seine Schwester. Mit Hera hatte Zeus Ares, den Gott des Krieges, Hephaistos, den Gott des Feuers und der Schmiede, Hebe, die Göttin der ewigen Jugend, und Eileithyia, die Göttin der Geburt. Wie schon erwähnt, hatte Zeus auch eine Reihe von Beziehungen mit anderen, sowohl sterblichen als auch unsterblichen Frauen, was zu zahlreichen Nachkommen führte. Mit Metis, der Göttin der Weisheit, bekam er Athene. Die Umstände ihrer Geburt werden im Kapitel über Athene ausführlicher erläutert. Mit seiner Schwester Demeter hatte er Persephone, die die Frau von Hades wurde. Temis gebar Horen, die Göttinnen der Jahreszeiten, und Moiren, die Göttinnen des Schicksals, und die Nymphe Eurynome gebar Chariten, die Göttinnen der Anmut und Schönheit. Seine Töchter waren auch Musen, Göttinnen der Kunst, die ihm von Mnemosyne geboren wurden. Die Kinder des Zeus sind auch die olympischen Götter. Apollon und Artemis sind die Kinder von Zeus und Leto, und Hermes ist der Sohn von Zeus und Maia. Von seinen Beziehungen mit sterblichen Frauen sticht Semele hervor, die ihm den Sohn Dionysos gab, der zum Gott des Weines werden wird. Die Umstände seiner Geburt werden auch im Kapitel über Dionysos näher beschrieben. Dann gibt es Alkmene, die von Zeus in der Gestalt ihres Mannes verführt wurde und die ihm den Helden Herakles gebar. Ein weiterer Held, Perseus, ist auch der Sohn des Zeus. Seine Mutter Danae wurde von Zeus in

³⁷ M. Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, S. 150. u. 151.

³⁸ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologiju*, S. 126.

Form eines goldenen Regens geschwängert, und Leda wurde in Form eines Schwans verführt. Das Ergebnis dieser Beziehung ist die schöne Helena und ihr Bruder Polydeukes. Zeus verwandelte sich ehemals in einen Stier und zeugte Minos, Rhadamanthys und Sarpedon mit Europa.³⁹ Neben Frauen hatte Zeus auch Beziehung mit einer gleichgeschlechtlichen Person. So ist seine Beziehung mit Ganymed, dem Sohn des Königs Tros, bekannt. Ganymed war der schönste junge Mann der Welt. Zeus verkleidete sich als Adler, entführte ihn, machte ihn unsterblich und stellte ihn zu seinem Mundschenk auf. Zeus schenkte seinem Vater Tros die von Hephaistos gemachte goldene Rebe und ein Paar Wildpferde, um den Verlust seines Sohnes auszugleichen. Das war eine Beleidigung sowohl für Hera als auch für ihre Tochter Hebe, die bis dahin den Göttern Wein servierte. Zeus ignorierte dies und platzierte dennoch Figur Ganymeds am Himmel als das Sternbild des Wassermanns.⁴⁰

7.1.3. Der allmächtige Gott

Als oberster Gott beruft Zeus die Versammlung der Götter ein, bei der er den Ton angibt. Er ist verantwortlich für Regen, Schnee, Wind, Blitze und Donner. Horen, die Göttinnen der Jahreszeiten, sind seine Dienerinnen. Zeus bringt Segen, aber er verursacht auch Tod und Zerstörung. Er schützt Recht und Ordnung, deshalb bestraft er Verbrecher. Zu diesem Zweck sind Themis (Rechtmäßigkeit) und Dike (Gerechtigkeit) in seinem Dienst. Er wacht über Verträge und Eide, schützt Fremde und Flüchtlinge.⁴¹ Jede Gemeinschaft, einschließlich aller Familien und Haushalte, standen unter seinem Schutz. In der Mitte des Familienhofes befand sich der Altar des Zeus, wo der Hausherr Opfer brachte. Zeus regiert auch über das Schicksal der Menschen, je nachdem, wie sich seine Waage wiegt. Auch kommen alle Prophezeiungen von ihm, direkt oder durch einen Vermittler. So prophezeite er in Delphi durch seinen Sohn Apollon, während in der Stadt Dodona, wo ihm eine Eiche geweiht war, sein Wille durch das Rascheln der Blätter und das Murren der Quellen gedeutet wurde.⁴² Von den Tieren wurde dem Zeus auch der Adler geweiht, denn er flog hoch über alles. Die berühmten Olympischen Spiele, die alle vier Jahre stattfanden, und nach denen seit 776 v. Chr. die Zeit berechnet wurde, wurden auch zu

³⁹ Ante Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, Andromeda, Rijeka 2001, S. 77-79.

⁴⁰ R. Graves, *Grčki mitovi*, S. 81.

⁴¹ G. Schwab, *Die schönsten Sagen des klassischen Altertums Teil 2*, 2001, S. 369

⁴² V. Duruy, *Poviest Grčka*, 2011, S. 32. u. 33.

Ehren des Zeus geschaffen.⁴³ Olympia war eigentlich das Hauptheiligtum des Zeus. In Olympia befindet sich auch der Zeustempel, mit seiner ausgezeichneten Statue, einem Meisterwerk von Phidias und einem der sieben Weltwunder der Antike. Die Statue zu sehen, sollte Schmerzen und Probleme gelindert haben und sie nicht vor dem Tod zu sehen, wurde als Unglück angesehen.⁴⁴ Zeus wurde auch als Zeus Polieus verehrt, was durch ein Fest namens Dipolieia gekennzeichnet war, während die Hauptzeremonie Buphonia hieß. Sie bestand daraus, dass das Vieh in die Nähe des Altars gebracht wurde, an dem sich Gerste und Getreide befanden. Dasjenige Tier, das sich zuerst näherte, wurde mit einer Axt niedergeschlagen. Die Tiere wurden enthäutet, ihr Fleisch gegessen und sie wurden gestopft und danach vor einem Güterwagen gespannt. Die Axt wurde dann wegen Mordes angeklagt und ins Meer geworfen. Kleantes sprach 232. v. Chr. über Zeus: *Ja, nichts gibt es auf Erden, was deiner Gottheit entzogen, nichts in dem Reiche des Äthers noch drunten in Fluten des Meeres.*⁴⁵ Und obwohl er allmächtig war, gab es auch einen von Hera, Poseidon und Apollon angeführten Aufruhr gegen ihn. Die Verschwörer erwischten und fesselten Zeus als er schlief, damit er sich nicht bewegen konnte. Während sie über seinen Nachfolger diskutierten, rief Nereide Thetis, die sich vor einem Bürgerkrieg am Olymp fürchtete, um die Hilfe des hundertarmigen Briareos, der Zeus entließ. Als Strafe ließ Zeus Hera mit goldenen Handschuhen um beide Handgelenke und einem Amboss für jeden Knöchel vom Himmel hängen. Er zwang Apollon und Poseidon, damit sie für den trojanischen König Laomedon arbeiten, für den sie Mauern um die Stadt aufbauten.⁴⁶

7.1.4. Konflikt mit Prometheus

Nach Hesiod, verärgerte auch Prometheus Zeus bei einer Gelegenheit. Prometheus schlachtete nämlich einen Ochsen und teilte ihn in zwei Teile. Ein Teil, der mit Haut, Magen und Darm bedeckt war, bestand aus Fleisch, während der andere die mit Fett bedeckte Knochen enthielt. Zeus bemerkte, dass die beiden Teile nicht gleich groß waren, also bot Prometheus ihm an, sich zu entscheiden, welchen Teil er haben wolle. Zeus wählte daher den größeren Teil, der aus Knochen bestand. Hesiod behauptet, dass Zeus wüsste, woraus die Stücke gemacht gewesen

⁴³ H. S. Robinson, K. Wilson, *Mitovi i legende svih naroda*, 1976, S. 126. u. 127.

⁴⁴ V. Duruy, *Poviest Grčka*, 2011, S. 34

⁴⁵ Iva Novak, *Bogovi i junaci u grčkoj i rimskoj mitologiji*. Mozaik knjiga, Čakovec 2008, S. 22.

⁴⁶ R. Graves, *Grčki mitovi*, S. 37. u. 38.

seien, sei aber über die betrügerische Absicht wütend gewesen.⁴⁷ Auf diese Weise wird erklärt, warum die Griechen bei Tieropfern Fleisch als Speise nahmen und den Göttern ungenießbare Stücke hinterließen. Diese Stücke verursachten nämlich köstliche Gerüche während der Verbrennung und man glaubte, dass sie so den Olymp schneller erreichten.⁴⁸ Um seine Autorität zu bestätigen und den Betrug zu rächen, enthielt Zeus das Feuer den Menschen vor. Die Menschen konnten immer noch Fleisch besitzen, aber jetzt konnten sie es nicht mehr kochen. Prometheus, um den Menschen zu helfen, beschloss, das Feuer zu stehlen. Nach einer Version schlich er sich in die unterirdische Schmiede des Hephaistos und stahl das Feuer, und nach der anderen nahm er ein brennendes Stück Feuer vom Sonnenwagen, versteckte es in einem Fenchelstiel und schlich sich aus dem Olymp weg. Wie dem auch sei, er gab dem Menschen das Feuer, was Zeus weiter erzürnte.⁴⁹ Um sich wieder an den Menschen zu rächen, befahl Zeus Hephaistos, eine Frau aus Erde und Wasser zu schaffen. Jeder Gott gab ihr eine bestimmte Eigenschaft, also wurde sie Pandora genannt, „die Gabe aller“. Dann schickten sie sie zu den Menschen mit einer Kiste, die sie nicht öffnen durfte. Sie ging zuerst zu Prometheus, aber er wies sie zurück und dann ging sie zu seinem Bruder Epimetheus. Obwohl Prometheus ihn warnte, nichts von den Göttern anzunehmen, gefiel sie Epimetheus so sehr, dass er sie heiratete. Später öffnete Pandora die Kiste aus Neugierde und befreite alle Übel, die der Menschheit Probleme bereiteten. Bevor die Kiste leer war, schloss sie Pandora und verhinderte damit, dass Hoffnung aus ihr herauskam.⁵⁰ Nachdem Zeus die Menschen bestraft hatte, musste auch Prometheus bestraft werden. Auf Befehl des Zeus nagelte Hephaistos Prometheus auf das Kaukasusgebirge, wo ein Adler tagtäglich von seiner Leber aß, die dann nachwachsen würde. Prometheus litt jahrhundertlang unter Schmerzen. Glücklicherweise konnte er verhandeln, weil er etwas hatte, was Zeus wollte. Prometheus konnte die Zukunft vorhersagen und somit kundgeben, welche Göttin einen Sohn gebären würde, der stärker als sein Vater sein wird. Zeus fand das wichtig, weil er mit allen Frauen schlief, sowohl Unsterblichen als auch Sterblichen. Nachdem Prometheus entdeckt hatte, dass es um Göttin Tethys geht, die Mutter des Achilleus, tötete Herakles, der Sohn Zeus, den Adler und zerbrach seine Ketten. Prometheus erlangte bald Unsterblichkeit, dank dem Zentauren Chiron. Er wurde nämlich versehentlich von Herakles verwundet. Die Wunde war so schmerzhaft, dass Chiron um den Tod bettelte. Zeus erlaubte ihm,

⁴⁷ J. Pinsent, *Grčka mitologija*, S.39

⁴⁸ M.Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, S. 153

⁴⁹ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologiju*, S. 200.

⁵⁰ H. S. Robinson, K. Wilson, *Mitovi i legende svih naroda*, S. 159. u. 160.

seine Unsterblichkeit jemandem anderem zu geben. So ging Chiron in den Hades und Prometheus empfing ewiges Leben.⁵¹

7.1.5. Zeus verursacht eine Überschwemmung

Prometheus hatte den Sohn Deukalion, der Pyrrha, die Tochter von Epimetheus und Pandora, heiratete. Zur Zeit waren die Menschen böse, also beschloss Zeus, sie zu vernichten. Aber Deukalion und Pyrrha, dank dem Ratschlag Prometheus, bauten einen Sarg und überlebten so die durch Regen von Zeus verursachte Flut. Nach neun Tagen landeten sie auf dem Berg Parnass. Deukalion brachte dann Zeus ein Opfer dar, und dieser sendete wiederum Hermes, um Deukalion mitzuteilen, dass er ihm einen Wunsch erfüllen würde. Deukalion wollte, dass die Erde voller Menschen sein würde. Also befahl Zeus ihnen, Steine hinter sich zu werfen. Aus den Steinen, die Deukalion warf, wurden Männer geschaffen, und aus den Steinen von Pyrrha Frauen. Deukalion und Pyrrha hatten einen Sohn namens Hellen, einer des ältesten Vorfahren aller Griechen, nach dem die Griechen Hellenen genannt wurden. Hellen hatte die Söhne Doros, Aiolos und Xuthos, und Xuthos hatte Achaios und Ion. Von ihnen erhielten die griechischen Stämme ihre Namen.⁵² John Pinsent bringt eine Version ein, wonach die Flut durch die Gottlosigkeit des arkadischen Königs Lykaons verursacht wurde. Dieser Geschichte nach besuchte Zeus Arkadien, verkleidet als armer Reisender. Lykaon oder seine fünfzig Söhne boten ihm Essen an, das mit dem Darm eines Kindes vermischt wurde, um zu sehen, ob er wirklich Zeus war. Aber Zeus schaute durch den Betrug hindurch und bestrafte Lykaon, indem er ihn in einen Wervolf verwandelte, alle Söhne Lykaons mit Blitzen verbrannte und den Tisch umdrehte, der später als Trapezous bekannt wurde. Der einzige Überlebende war der jüngste Nyktimos, der von Gaia gerettet wurde. Hernach ließ Zeus einen schweren Regen fallen und überflutete die Erde.⁵³ Aber die Flut tat wenig Gutes, denn etliche Bewohner aus Parnass zogen nach Arkadien und fingen an, den Knaben von Lykaon dem Zeus als Opfer darzubringen. Seine Därme wurden mit anderen Eingeweiden in einem Eintopf vermischt und den Hirten gegeben. Der Hirte, der den Darm des Knaben fressen würde, fing an, wie ein Wolf zu heulen. Dann hängte er seine Kleider an eine Eiche, schwamm über den Fluss und wurde in nächsten acht Jahren zu einem

⁵¹ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologiju*, S. 201 u. 202.

⁵² H. S. Robinson, K. Wilson, *Mitovi i legende svih naroda*, S. 160.

⁵³ J. Pinsent, *Grčka mitologija*, S.41

Wolfsmensch. Wenn er während dieser Zeit kein menschliches Fleisch konsumierte, konnte er wieder menschlich werden. Er musste nur noch einmal über den Fluss schwimmen und seine Kleider anziehen. Es soll einen Mann namens Damarchus geben, der eine solche Erfahrung machte. Später wurde er bei den Olympischen Spielen erfolgreich, wo er im Faustkampf gewann.⁵⁴

7.2. HERA, DIE RACHSÜCHTIGE KÖNIGIN DES HIMMELS

7.2.1. Der Ursprung von Hera

Wenn es in der griechischen Mythologie eine Figur gibt, die in heutiger Zeit zu Unrecht vernachlässigt wird, dann muss es Hera sein. Hera wurde bekanntlich im alten Griechenland lange vor dem Zeus verehrt und seine Tempel gehören zu den ältesten und größten. In Arkadien hatte sie sogar drei getrennte Heiligtümer und drei Namen: das Mädchen, die Frau und die Witwe. Sie war die Schutzpatronin aller Lebensphasen einer Frau. Die Beziehung zu Hera ändert sich jedoch mit der Völkerwanderung im 2. Jahrtausend v. Chr., als auch Zeus eintraff. Zur Zeit heiratete er Hera und sie wurde eine treue Frau, die bei der Hingabe an ihren Mann durchhielt, die aber nicht bereit war, seine außerehelichen Abenteuer zu übersehen. Sie wurde eifersüchtig, bössartig und rachsüchtig, aber nicht auf Zeus, der durch seine Macht immun war, sondern auf seine Geliebten und ihre Kinder. Als sich das Bild Heras von der obersten weiblichen Göttin zu einer empörten Frau wandelte, erregte sie immer weniger Zuneigung. Der Historiker M. I. Finley beschrieb sie als *„eine vollkommene Frau, vor der die Griechen ein bisschen Angst hatten und zu der sie gar keine Zuneigung empfanden.“* Homer nennt sie „kuhäugig“ das keine abfällige Bedeutung hat, weil die Kuh große und schöne Augen hat.⁵⁵ Nach Pinsent würde von einer rechtmäßigen Frau in der indoeuropäischen monogamen Familie nicht erwartet, dass sie die Geliebten ihres Mannes oder seine unehelichen Kinder ertrage, und so als diese soziale Ordnung in den Himmel nachgeahmt worden sei, sei Hera eine streitsüchtige Frau geworden.⁵⁶

⁵⁴ R. Graves, *Grčki mitovi*, S. 98.

⁵⁵ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologiju*, S. 131.

⁵⁶ J. Pinsent, *Grčka mitologija*, S. 21.

7.2.2 Die Rachefeldzüge Heras

Da Zeus viele Affären hatte, wurden viele Frauen zu Objekten ihrer Eifersucht, sowohl Sterbliche als auch Unsterbliche. Eine der Unsterblichen, die Heras Eifersucht spürte, war Leto, die Mutter von Artemis und Apollon. Während ihrer Schwangerschaft wurde sie heftig von Hera verfolgt, deshalb fand sie nirgendwo hilfsbereite Menschen. Sie wurde gerettet, als sie auf der Insel Delos ankam. Von den Geschichten mit den Sterblichen ist die mit Semele bekannt, die die Mutter des Dionysos war, zu der Zeus in Gestalt eines Sterblichen kam. Auf Heras Drängen zwang Semele Zeus, einen Eid zu schwören, dass er ihren jeden Wunsch eingehen wird. Danach überredet sie Semele, dass sie Zeus darum bitte, sich in seiner wahren Gestalt ihr zu zeigen. Durch den Eid gebunden, enthüllte Zeus seine wahre Gestalt und seine göttliche Erscheinung. Der daraufhin folgende Blitzschlag verbrannte Semele. Io hatte auch nicht viel mehr Glück. Als sie mit Zeus schwanger wurde, verwandelte er sie in eine Kuh, um sie vor Hera zu verstecken. Dennoch musste er schließlich die Kuh an Hera übergeben, die sie unter der Aufsicht des vieläugigen Argos stellte. Obwohl es ihr zu fliehen gelang, verfolgte Hera sie auf der ganzen Welt und erreichte Ägypten. Dort wurde Io wieder zum Mensch, sie gebar und wurde schließlich die ägyptische Göttin Isis. Io war Priesterin Heras und ihre Geschichte weist auf die Verbindung zwischen Hera und der Kuh hin, aber auch auf die Verbindung mit dem Pfau, dessen Schwanz vieläugige Federn besitzt, so wie Argos viele Augen.⁵⁷ Die wohl bekannteste rachsüchtige Verfolgung Heras war die des Helden Herakles und seiner Mutter Alkmene. Mithilfe von Eileithyia ließ Hera nicht zu, dass Alkmene gebar.⁵⁸ Die Liebhaberinnen des Zeus waren nicht die einzigen Ziele von Heras Wut. Tiresias, der sich in einem Streit auf die Seite von Zeus stellte, und dabei behauptete, dass Frauen Liebesspiele neun Mal mehr als Männer genießen, wurde von Hera geblendet. Zeus gab ihm dann die Gabe der Prophezeiung.⁵⁹ Auf der anderen Seite aber konnte Hera auch Scherz vertragen. Nach einem Streit verkündete Zeus, dass er wieder heiraten würde. Er nahm eine Holzpuppe, kleidete sie als Braut und nahm sie auf einem Wagen zum Berg

⁵⁷ M. Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, S. 157.

⁵⁸ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologiju*, S. 130.

⁵⁹ E. J. Stafford, *Stara Grčka*, S. 56.

Kiteron, wie bei einem Hochzeitszug, wo Hera nach ihren Streitigkeiten immer hinging. Als Hera herausfand, was los war, beeilte sie sich, um ihre Rivalin anzugreifen. Aber als sie entdeckte, dass die Rivalin aus Holz war, lachte sie, vergab Zeus und kehrte mit ihm nach Hause zurück.⁶⁰

⁶⁰ H. S. Robinson, K. Wilson, *Mitovi i legende svih naroda*, S. 129.

7.2.3. Die Beziehung zwischen Hera und Zeus

Hera wurde auf der Insel Samos oder Argos geboren. Wie bereits erwähnt, wurde sie von ihrem Vater Kronos verschluckt und dann dank Zeus erbrochen. Während des Krieges zwischen den Titanen und den olympischen Göttern blieb Hera in Arkadien. Sie wurde von Pelasgos Sohn Temenos oder Titan Okeanos und der Göttin Tethys erzogen. Okeanos half Zeus beim Kampf gegen Kronos.⁶¹ Nachdem Zeus Kronos besiegt hatte, fand er sie in Knossos auf Kreta oder dem Berg Thornax (heute als Kuckucksberg bekannt) in Argolida. Er versuchte, sie für sich zu gewinnen, aber er war nicht sehr erfolgreich. Also spielte er einen Streich, der für ihn immer erfolgreich war. Er verwandelte sich in einen nassen Kuckuck, den Hera sanft auf ihrer Brust wärmte. Hernach erlangte Zeus seine wahre Gestalt zurück, vergewaltigte Hera, wonach sie ihn heiraten musste. Für ihre Hochzeit schenkte Gaia einen Baum mit goldenen Äpfeln zu Hera, die später von den Hesperiden in Heras Obstgarten auf dem Atlasgebirge aufbewahrt wurden. Ihre erste Hochzeitsnacht auf der Insel Samos soll dreihundert Jahre gedauert haben.⁶² Aus diesem Grund wurde das Jubiläum ihrer Hochzeitstagen sowohl auf der Insel Samos als auch auf der Argos andächtig gefeiert. Die Statue der Göttin wurde als Braut verkleidet und in einer feierlichen Prozession zum Ehebett gebracht. Man glaubte, dass Hera jedes Jahr ihre Jungfräulichkeit durch das Baden in der Quelle Khanatos erneuerte.⁶³ Trotz vieler Affären, die Zeus hatte, gab es Liebe in ihrer Ehe. Homer erklärt, dass sie sich vor der Heirat vor ihren Eltern versteckt hätten, damit sie miteinander schlafen könnten. Ihre Verliebtheit würde auch in *der Ilias* erwähnt. Irgendwann würden sie umarmend das Fest verlassen, was andere Götter zum Lachen gebracht habe. Hera, die Beschützerin der Achaier im Trojanischen Krieg, nutzt Zeus Verliebtheit, um ihn abzulenken und den Sieg der Achaier zu erleichtern. Sie legte Silberohrringe an, leihte sich einen Zaubergürtel von Aphrodite, dem niemand widerstehen konnte, und bestach Hypnos, den Gott des Schlafes, damit er Zeus einschliefe. So schreibt Homer: „*Zeus nahm seine Frau in seinen Schoß und unter ihm keimte frisches grünes Gras, Krokusse und Hyazinthen, in Tau gebadete Kleeblätter, so dick und weich, dass sie ihre Körper vom stark verdichteten Boden anhoben.*“ Hera war nicht so unterwürfig und demütig, wie es den Anschein hatte.⁶⁴

⁶¹ A. Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, S. 79. u. 80.

⁶² R. Graves, *Grčki mitovi*, S. 35.

⁶³ I. Novak, *Bogovi i junaci u grčkoj i rimskoj mitologiji*, S. 35.

⁶⁴ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologiju*, S. 131. u. 132.

7.2.4. Heras Kinder

Hera hatte zwar Kinder, aber kümmerte sich kaum um sie. Die Griechen betrachteten sie daher nicht als die Göttin der Mutterschaft, sondern nur der Ehe. Einige ihrer Kinder wurden sogar ohne die Hilfe des Zeus oder eines anderen Mannes gezeugt. Zu ihren Kindern zählt unter anderem das Monster Typhon, das Hera zeugte, als sie mit ihrer Hand während eines Gebets zu Gaia auf den Boden schlug. Weiterhin gibt es Ares, für den Homer behauptet, dass Zeus sein Vater sei, und Ovid glaubt, dass er geschaffen würde, nachdem Hera eine Blume berührt hätte. Es war auch ihre Rache, weil Athene aus dem Kopf des Zeus geboren wurde. Dann Hephaistos, der auch eine Frucht Heras Zorn war, und schließlich ihre Töchter. Die erste war Hebe, die Göttin der ewigen Jugend und der ursprüngliche Mundschenk der Götter. Sie war entweder die Tochter von Hera und Zeus oder von Hera gezeugt, nachdem sie den Salat berührt hatte. Eileithyia, die Göttin der Geburt, war auch die Tochter von Hera und Zeus.⁶⁵

7.2.5. Die Bedeutung von Hera

Hera kontrolliert Donner, Sturm, Blitze und Nebel, wie Zeus. Als Schutzpatronin der Ehe unterstützt sie Frauen bei der Geburt und bestraft Untreue und Ehebruch. Die Hariten sind in ihrem Gefolge.⁶⁶ Zu den ihr geweihten Tieren zählen die Kuh, der Pfau und der Kuckuck, und von den Pflanzen der Granatapfel, ein Symbol der Fruchtbarkeit. Sie wurde in ganzem Griechenland verehrt, vor allem in Argos, Olympia, Sparta, Korinth und Samos. Von den zu ihren Ehren errichteten Tempeln heben sich die Tempel in Paestum, in Olympia, Heraion von Samos und von Argos ab, wo Polyklet im 5. Jahrhundert v. Chr. eine Statue aus Elfenbein und Gold gebaut hat.⁶⁷

⁶⁵ *ibid.* S. 132. u. 133.

⁶⁶ G. Schwab, *Die schönsten Sagen des klassischen Altertums Teil 2*, 2001, S. 369. u. 370.

⁶⁷ A. Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, S. 81

Hrvatski izvornik
Kroatischer Ausgangstext

Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku
Filozofski fakultet
Odsjek za povijest
Diplomski studij povijesti i pedagogije

Darko Benašić

Svijet grčkih bogova

Diplomski rad

Područje humanističkih znanosti, grana: povijest, polje: stara povijest

Mentor: izv. prof. dr. sc. Jasna Šimić

Osijek, 2016

1. UVOD

Ovaj rad započinje s objašnjenjem mitova, kako su se oni prenosili i koja im je bila svrha. Također, prvo poglavlje govori o počecima vjerovanja u nadnaravne sile na prostorima stare Grčke, koje su prvotno bile zamišljene u obliku raznih demona, prirodnih pojava, biljaka i životinja, a postupno su takva božanstva počela dobivati ljudski lik. Osim toga, spominje se što je sve pridonijelo nastanku klasičnih grčkih bogova i kakav su značaj imali za stanovnike drevne Grčke. Zatim, iduće poglavlje govori o antičkim piscima i njihovim djelima, zahvaljujući kojima mi danas poznajemo grčke bogove i mitove, te o arheološkim i epigrafskim spomenicima koji su, također, nezanemarivi izvori. Od pisaca, zasigurno su najznačajniji Homer, sa svojom Ilijadom i Odisejom, i Hezod, autor Teogonije i poeme Poslovi i dani. Nadalje, rad donosi mit o nastanku svijeta iz Kaosa i vremenu prvog vladara Urana koji, bojeći se za svoju vlast, zatvara svoju djecu koju je dobio s Gejom. Ali, najmlađi sin Kron, uz pomoć majke, uspješno svrgava oca i preuzima vlast. U slijedećem poglavlju se nastavlja priča o Kronu, koji iz straha guta svoju djecu odmah po rođenju, ali najmlađeg Zeusa spašava majka Reja koja Kronu podmeće kamen umjesto djeteta. Zeus odrasta u tajnosti, a kada je stasao, oslobađa svoju braću i sestre te pokreće rat koji završava padom Krona i podjelom vlasti između Zeusa i njegove braće Posejdona i Hada. Zatim, rad sadrži podjelu bogova na tri skupine: bogovi neba, bogovi voda i mora i bogovi zemlje i podzemnog svijeta. I na kraju, posljednje poglavlje donosi život i djelo grčkih bogova: Zeusa, Here, Posejdona, Demetre, Hada, Hestije, Apolona, Artemide, Afrodite, Aresa, Hefesta, Hermesa i Dioniza. Navedeni bogovi su imali najveću važnost za stare Grke i uživali su veliko poštovanje. Boravili su na planini Olimp, a o kojoj je također nešto rečeno u istom poglavlju.. Stoga, cilj ovoga rada jest upoznati se sa svijetom grčkih bogova kroz prikaz najvažnijih grčkih božanstava i uvidjeti kako su stari Grci mitovima o bogovima nastojali racionalno objasniti svijet u kojem se nalaze.

2. RAZVOJ MITOVA STARE GRČKE

Mitovi o bogovima stare Grčke ostvarili su značajan utjecaj na kulturu Zapada. Služili su kao inspiracija brojnim kiparima, slikarima, glazbenicima i književnicima. Zeusov grom, Posejdonov trozubac, Hermesov štap su samo neki od poznatih predmeta koji potječu iz grčkih mitova. Mitovi se mogu opisati kao tradicionalne priče koje proizlaze iz religije ili društvenih običaja, a znakovite su za narod kojem pripadaju. Mitovima se nastoji objasniti porijeklo grupe ljudi ili slaviti njihovu pobjedu nad drugom grupom ljudi, ali i objasniti prirodne pojave, odnosno, nastoji ih se podčiniti racionalnom redu. Jednostavno rečeno, ljudi stvaraju mitove kako bi objasnili zašto je nešto onako kako uistinu jest. Mitovi potječu iz razdoblja kada ljudi još nisu bili pismeni. Stoga su se mitovi prvotno prenosili usmeno, s koljena na koljeno. Takvim prenošenjem mitovi su se mijenjali i prilagođavali potrebama pripovjedača. Nama su mitovi postali poznati tek kada su zapisani, što znači da nam izvorni oblici mita nisu poznati. Što se tiče grčkih mitova, oni nastaju na prostoru antičke Grčke, iako se u njima mogu prepoznati utjecaji mitova iz Azije, Srednjeg istoka ili nekih dijelova Europe. Ono što je utjecalo na razvoj grčkih mitova jest položaj Grčke koja je smještena u istočnom Sredozemlju. Ona stoga povezuje istok i zapad, odnosno Europu i zapadnu Aziju. Otočje u Egejskom moru je most između Grčke i Male Azije, dok kopnena Grčka se pruža na jug u mediteranski bazen prema Egiptu i Libiji.¹

Stari Grci su voljeli mitove i obavljali kultove. Nisu imale vjerske ideologe, nego su im filozofi bili glavni tumači vjerskih pitanja. Njihovi mitovi, kultovi i vjera su utjecali na njihovu književnost, umjetnost, kulturu te na društveni život. Grčka religija se razvila od animizma, vjerovanja da sve ima dušu, i demonizma, zamišljanje prirodnih sila i pojava u obliku demona. Muze, Harite, Furije, Satiri, Kentauri, Pan su u početku predstavljali demonske prirodne sile. U tim počecima Grci su štovali i prirodne sile u obliku životinja (zoolatrija), stabala (dendrolatrija) te predmeta, poput oružja (hoplolatrija), odnosno bio je prisutan totemizam, vjerovanje da je životinja, biljka ili predmet izvor blagostanja. Postupno se grčka religija razvila u antropomorfizam, odnosno njihova božanstva dobivaju ljudski oblik. No, totemizam se zadržao u ograničenom obliku. O tome svjedoči i Homer, kada Heru naziva "kravookom", a Atenu "sovoookom". Također, dosadašnji totemi su pridruženi bogovima. Tako je Artemidi posvećena košuta, Posejdonu konj, Afroditi dupin, Ateni sova.

¹ Marry Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, Dušević i Kršovnik, Rijeka 2000., str. 114. i 118.

Slično se dogodilo i s biljkama. Hrast je postao Zeusova sveta biljka, posebice štovana u Dodoni, zatim Apolonov lovor u Delfima, Atenina maslina u istomenom gradu, itd. Na razvoj grčke religije uvelike je utjecala i mikenska kultura. Kult Zeusa nisu poznavali samo Mikenjani, već razni indoeuropski narodi. Tablice iz Pila spominju imena Here, Atene, Posejdona, Hermesa, Dioniza i Ilitije. U Ateni, Argu, Egini i drugim gradovima stare Grčke hram gradske božice podignut je na temeljima građevina iz doba Mikene. Tako je kretsko-mikenska božica zvijeri postala Artemida, a kretsko-mikenska božica ratarstva Demetra. Homer u svojim epovima Ilijada i Odiseja također vuče inspiraciju upravo iz Mikene.² Za Grka klasičnog i arhajskog razdoblja Homerovi epovi su povijesna istina, a ne mitovi. Aristokracija toga vremena se hvalila svojim podrijetom ističući da su potekli od nekog junaka koji se borio pod Trojom. Ne smije se zaboraviti kako su Homerovi junaci bili vođe starih Grka, a bogovi koje je opisao su postali bogovi svih Grka. O njima su u školi učila aristokratska djeca koji su kasnije postali vladari i suci.³ Osim Homerovih epova, na nastanak klasičnih bogova utjecali su političko-vjerski savezi koji su se sklapali po Grčkoj i Maloj Aziji, ali i svetišta koja su privlačila Grke iz svih krajeva na zajedničke svetkovine i igre, poput Olimpijskih igara.⁴

3. IZVORI ZA GRČKE MITOVE

Pisci koji su nam u svojim djelima sačuvali grčke mitove su već spomenuti Homer kojemu se pripisuje autorstvo Ilijade i Odiseje. Odiseja je vjerojatno nastala kasnije. Riječ je o građi koja potječe iz Male Azije, a svoj konačni oblik dobiva u Pizistratovoj Ateni u šestom stoljeću pr. Kr. Osim Homera, važan izvor jest i Hezoid, autor djela *Poslovi i dani*, didaktičkoj poemi u kojoj se obraća bratu s kojim se posvađao zbog nasljedstva. Njemu se pripisuje i *Teogonija* (Postanak bogova). Nije isključeno da je to djelo nekog od njegovih nasljednika. Ne treba zaboraviti ni Pindara koji je napisao Olimpijske ode sredinom 5. st. pr. Kr. upućene pobjednicima Olimpijskih i drugih grčkih igara. Riječ je o najopsežnijem djelu lirske poezije mitološkog sadržaja. Koristi se mitovima iz doba Homera te ih ponekad mijenja da bi ih uskladio sa svojim etičkim principima. Treba spomenuti i atenske tragičare petoga stoljeća, Eshila, Sofokla i Euripida. Koriste se istim izvorima kao i Pindar, ali i etiološkim mitovima kojima objašnjavaju rituale. Također su sebi prilagođavali mitove. Zatim djela Apolonija

² Vicko Lisičar, *Grci i Rimljani*, Školska knjiga, Zagreb 1971., 107.-109.

³ M. Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, str. 125., 140.-141.

⁴ Ante Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, Andromeda, Rijeka 2001., str. 70.

Rođanina i Kalimaha koje su iskoristile malobrojne vladajuće elite Egipta i Perzije, nakon što ih je osvojio Aleksandar Veliki, da bi potvrdili svoju izvornu kulturu koja više nije bila toliko kreativna kao u Grčkoj i Ateni petog stoljeća pr. Kr. Značajna je i Biblioteka Apolodora Atenjanina iz 2. st. pr. Kr. Riječ je o sažetim mitovima koji su svrstani geneaološkim redoslijedom. No, oni se jednim dijelom temelje na izmišljenim aleksandrijskim verzijama. I potom Pauzanija koji oko 170. g. pr. Kr. iznosi mitološku povijest mjesta koje je posjetio, služeći se materijalom iz atenskih ili aleksandrijskih geneaoloških studija. Također govori o lokalnim svečanostima i mitovima koji predstavljaju vjerovanja i običaje priprostih Grka koji nisu bili toliko pod utjecajem literarno obrađenih mitova.⁵ Osim književnih tekstova, važan izvor su i epigrafski spomenici. Natpisi koji govore o vjerskim svetkovinama, zavjetnim darovima, proročanstvima, čudotvornim iscjeljenima, svetim zakonima, kalendari urezani u kamenu, glini ili kovini mogu biti koristan izvor podataka. Kao i arheološki spomenici, poput ostataka hramova, žrtvenika, građevina namijenjenih tajnim obredima, zavjetnih statua, nadgrobnih reljefa, reljefnih ukrasa na hramovima (friz, metope, zabat) do slikarstva na vazama s prikazom obrednih prizora.⁶

4. NASTANAK SVIJETA I PRVI BOGOVI

Iako stara Grčka donosi brojne izvore za proučavanje svijeta grčkih bogova, tekstovi Homera i Hezoida svakako su najznačajniji. Kako navodi Herodot, oni su izradili obiteljsko stablo bogova te dali bogovima njihove nazive, ulogu i lik. Hezoid u svom djelu Teogonija, koja je napisana u 8. st. pr. Kr. i koja je najstariji grčki literarni izvor, navodi legende o postanku svijeta, bogova i smjeni božanskih vladara.⁷ Kao što je slučaj i s drugim grčkim mitovima, ova pripovijest nije izmišljena od strane Grka. Mitovi o tome kako nove generacije bogova zamjenjuju starije, kao i detalj kastarcije sa srpom i gutanje kamena, se već spominje u mitovima zapadne Azije i Mezopotamije prije 1000. g. pr. Kr. Ali ono što donose grčki mitovi u njihovim najranijim izvorima jest sustavna složenost kojom je sjedinjena ta nepovezana građa različitih tipova radi pružanja razumljivog tumačenja svjetskog poretka.⁸

Tako, Hezoidova Teogonija navodi da je u početku postojao Kaos, to jest otvoreni bezdan,

⁵ John Pinsent, *Grčka mitologija*, Otokar Keršovani, Ljubljana 1985., str. 9.

⁶ A. Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, str. 69. i 70.

⁷ Isto, str. 69.

⁸ Richard Cavendish, Trevor O. Ling, *Mitologija: Ilustrirana enciklopedija*, Mladinska knjiga, Ljubljana, 1988., str. 120.

izvor sveg životu na ovom svijetu. Iz Kaosa je nastala zemlja (Geja), pusti ponor u dubini zemlje (Tartar), ljubav (Eros), tmina (Ereb) i noć (Nikta). Od Ereba i Nikte je nastala svjetlost (Eter) i dan (Hemera), dok je Geja sama od sebe rodila nebo (Uran), gore i more (Pont). Zatim su se Geja i Uran sparili. Njihova djeca su dvanaest Titana, šest muških: Okean, Kej, Krios, Hiperion, Japet, Kron i šest ženskih: Teja, Reja, Temida, Mnemozina, Feba, Tetija, uz tri jednooka Kiklopa: Bront, Sterop i Arg, no koje treba razlikovati od homerskih Kiklopa u Odiseji, i tri Hekantonhira: Kot, Brijarej i Gig, od kojih je svaki imao po 50 glava i 100 ruku.⁹ Četiri su se Titana oženili svojim sestrama i tako su nastala četiri para: Okean i Tetija, roditelji svih rijeka na Zemlji i pod Zemljom, Kej i Feba, roditelji Lete (majke Artemide i Apolona) i Asterije (božice zvijezda i majke noćne božice Hekate), Hiperion i Teja, roditelji Helija (sunca), Selene (mjeseca) i Eoje (zore) te najpoznatiji titanski par, Kron i Reja, praroditelji olimpskih bogova. Od ostala dva Titana, Krios se oženio Pontovom kćeri Euribijom, a Japet okeanidom Azijom (ili Klimenom) s kojom je imao sinove Prometeja, Epimeteja, Atlanta (nosača neba) i Menetija (pastira Hadovih stada). Preostale dvije Titanide, Temida i Mnemozina su postale Zeusove žene. Temida mu je rodila Hore i Mojre, a Mnemozina Muze.¹⁰

No, pojedina navedena božanstava nisu zamišljena s ljudskim likom, već su apstraktna. Tako Temida predstavlja božanski poredak, Mnemozina pamćenje, Hiperion, *“onaj koji prelazi na drugu stranu”*, odnosno sunce, dok je Feba mjesec. Okean je voda koja okružuje cijelu zemlju, zamišljenu kao kolut, ali je Okean nedostupan za čovjeka. Tamo mogu doći samo besmrtnici. Oni koji žive na vodama Okeana su bezazleni Etiopljani na jugu i kreponosni Hiperborejci koji žive iza Sjevernog vjetrova. Iz Okeana sunce izlazi i zalazi vozeći se u svojoj zlatnoj zdjeli.¹¹

Nakon ovog spisa o rođenjima, ep zalazi u zbivanja. Uran je mrzio svoju djecu Kiklope i Hekaatonhira, stoga ih je zatočio u zemlju, odnosno vratio ih je natrag u Geju. Oni su se nastojali osloboditi pri čemu je Geja zato trpila velike bolove. Da bi se spasila napravila je moćan srp i pozvala u pomoć svoje sinove, Titane. Jedini koji je bio voljan pomoći jest najmlađi Titan, Kron. Geja ga je sakrila, i idući put kada je Kron žudio za Gejinom ljubavi, rastežući se oko nje i nad njom kao što nebo grli zemlju, Kron je srpom odsjekao očeve

⁹ Victor Duruy, *Povijest Grčka*, Denona d.o.o., Zagreb 2011., str. 28. i 29.

¹⁰ Gustav Schwab, *Najljepše priče klasične starine (dio drugi)*, Globus media d.o.o., Zagreb 2005., str. 366.

¹¹ J. Pinsent, *Grčka mitologija*, Otakar Keršovani, Ljubljana 1985., str. 10.

genitalije. Od kapi krvi koje su pale na zemlju nastale su Erinije (Furije), divovi i nimfe Jasena. Odrezane Uranove genitalije pale su u more, gdje su okružene pjenom, plutale dugo vremena. Iz pjene je izronila prekasna djevojka, koja je nošena pjenom i valovima stigla do Citere, a zatim do Cipra gdje je stupila na tlo. Bila je to božica Afrodita.¹² Nakon sukoba s Uranom, Kron zauzima njegovo mjesto, a Kiklope i Hekaatonhire, koje je na Gejin nagovor oslobodio, ponovno zatvara u Tartar.¹³

5. DOLAZAK NOVE DINASTIJE BOGOVA

No, Geja i Uran su prorekli Kronu da će doživjeti istu sudbinu kao i njegov otac. Kako bi se zaštitio, djecu koju je dobivao s Rejom je gutao kako su se radala: prvo Hestiju, tada Demetru i Heru, potom Hada i Posejdona. Da bi spasila barem jedno svoje dijete Reja je, nakon što je rodila najmlađeg sina Zeusa na planini Liceum u Arkadiji, u pelene umotala kamen i dala ga Kronu koji ga je progutao. Zeusa je potom dala Geji koja ga je odnijela na Kretu i sakrila u Diktajsku spilju. Dok je odrastao, Zeus je jeo med i pio mlijeko Amalteje, kozje nimfe. Kasnije, kada je preuzeo vlast postavio je Amaltejin lik među zvijezde kao konstelaciju Jarca, a od njenog roga je napravio rog obilja ili Kornucopia koji se uvijek ispunjava onim pićem i hranom kakav njegov vlasnik poželi. Zeusova kolijevka se nalazila na drvetu (tako da je Kron nije mogao pronaći niti na nebu, niti na zemlju, niti u moru), a oko njega su se nalazili Kureti koji su svojim kopljima udarali u štitove i vikali tako da Kron ne može čuti Zeusov plač.¹⁴

Kad je Zeus odrastao odlučio je, kao što je proročanstvo predvidjelo, svrgnuti oca Krona i preuzeti vlast. Kako bi to postigao, trebao je pomoć svoje braće i sestara, a pomoć su mu pružili i Reja te Metida, njegova prva žena. Metida mu je dala sredstvo koje je Zeus pomiješao s Kronovom hranom i tako ga natjerao da povрати svoju djecu. Osim svoje djece, Kron je povratio i kamen kojeg je Zeus kasnije postavio u Delfe. Kada su oslobođeni, Hestija, Demetra, Hera, Had i Posjedon su pristali pomoći Zeusu.¹⁵ Zeus je zatim oslobodio Kiklope i Hekaatonhire koje je Kron zbog straha ranije okovao i zatočio. I tako započinje desetogodišnji rat između mladih bogova i Titana. Mladi su se bogovi nastanili na Olimpu, dok su se Titani smjestili na planini Otris. Zemljom su bjesnile oluje, potresi, poplave i suše. Kako bi se rat okončao, bogovi s Olimpa su Kiklopima i Hekaatonhirima podijelili svoju hranu, nektar i

¹² M. Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, str. 143. i 145.

¹³ Herbert Spencer Robinson, Knor Wilson, *Mitovi i legende svih naroda*, Rad, Beograd 1976., str. 112.

¹⁴ Robert Graves, *Grčki mitovi*, CID – Nova, Zagreb 2003, str. 27. i 28.

¹⁵ Nancy Hathaway, *Vodič kroz mitologiju*, Mozaik knjiga d.o.o., Zagreb 2006., str. 123.

ambroziju dok su Kiklopi još Zeusu iskivali munje i gromove što je postalo njegovo karakteristično trajno oružje. Hekaatonhiri su zatim bacili golemo kamenje na Titane te su oni konačno poraženi.¹⁶ Za kaznu su prognani u Tartar, osim Atlasa kojemu je kao vodi namijenjeno da na svojim leđima nosi nebeski svod. Zbog Metide i Reje Titanide su bile pošteđene.¹⁷ Gustav Schwab pak navodi da su pjesnici pripovijedali i o konačnoj pomirbi Titana i Olimpljana, koje je Zeus pomilovao i smjestio na Otoke blaženih, gdje im je vladar bio Kron, dok u Rimljana navodi da je Kron pobjegao u Italiju gdje je postao Saturn, bog usjeva, odatle i svetkovina Saturnalije.¹⁸ Nakon što su porazili Titane, bogovi s Olimpa su podijelili vlast. U Teogoniji sam Zeus određuje njihove položaje, dok u Homerovoj Ilijadi Posejdon spominje da su tri sina među sobom podijelila baštinu oca.¹⁹ Bilo kako bilo, Zeus je dobio nebo i vlast nad ostalim bogovima, Posejdon more, a Had podzemni svijet. Zemlja je bila zajedničko dobro svih bogova, ali je ipak stajala pod osobnom zaštitom Demetre.²⁰

6. PODJELA BOGOVA

Prema Teogoniji i Homerovim pjesmama grčki bogovi dijele se u tri skupine: bogovi neba, bogovi mora i voda i bogovi zemlje i podzemnog svijeta.

1. Bogovi neba. To se prije svega odnosi na Olimpske ili vrhovne bogove: Zeus, Hera, Posejdon, Demetra, Hestija, Atena Apolon, Artemida, Afrodita, Ares, Hefest i Hermes. U 5. pr. Kr. Dioniz postaje umjesto Hestije jedan od dvanaestero olimpskih bogova. Had, bog podzemnog svijeta, nije živio na Olimpu. Ti bogovi su bili najmoćniji i najviše su slavljani u grčkoj mitologiji i povijesti, stoga će u ovom radu naglasak biti upravo na njima. Osim Olimpskih bogova, bogovi neba smatraju se i božanstva drugog reda: Helije (sunce), Selena (mjesec), Eoja (zora), Hemera (dnevna svjetlost), Astra (zvijezde) i vjetrovi (Euro – istočni, Not – južni, Zefir – zapadni, Borej – sjeverni). Zatim su tu pratitelji i služitelji bogova neba: Harite (božice dražesti i ljepote), Temida (božica zakonitog poretka), Hore (božice godišnjih doba i reda u životu i prirodi), Nika (pobjeda), Iris (duga), Heba (vječna mladost), Ganimed (vinotoča bogova), Eros (ljubav), Muze (umjetnost i književnost), božanstva sudbine:

¹⁶ M. Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, str. 146. i 147.

¹⁷ R. Graves, *Grčki mitovi*, str. 28.

¹⁸ G. Schwab, *Najljepše priče klasične starine (dio drugi)*, str. 367.

¹⁹ J. Pinsent, *Grčka mitologija*, str. 19.

²⁰ G. Schwab, *Najljepše priče klasične starine (dio drugi)*, str. 368.

Mojre, Nemeza (odmazda), Tiha (sretan trenutak) te božanstva zdravlja i porođaja: Asklepije (liječništvo), Ilitija (porođaj), Higijeja ili Higija (zdravlje).

2. Bogovi mora i voda: Posejdon, Okean (izvanjsko more, pristup samo bogovima), Okeanide (božice izvanjskog mora), Pont (dubine unutrašnjeg mora, dostupnog ljudima) i sin mu Nerej s kćerima Nereidama (morske nimfe), Taumant (prirodne pojave na more), Forkis (čuvar mora i zaštitnik morskih čudovišta), Ketos (morsko čudovište), Amfitrita (Posejdonova žena i suvladarica mora), Triton, Protej i Glaukos (Posejdonovi sinovi – morski bogovi), Ahelaj, Penej i Inah (riječni bogovi), Ina Lekoteja, Melikert, Sirene.
3. Bogovi zemlje i podzemnog svijeta: Geja (zemlja), Reja Kibela ili Velika Majka, Demetra, Dioniz, Nimfe (vodene, šumske i gorske božice), Satiri (gorski i šumski demoni), Silen (odgajatelj i pratitelj Dioniza), Pan (bog šuma, lova i pastira), Prijap (bog plodnosti), Perzofona (Hadova suvladarica podzemnog svijeta), Had, Tartar (bezdan, ponor, vječna tama), Erinije (božice osvete i vječnog prokletstva), Hekata, Tanatos (smrt), Hipnos (san).²¹

7. DOBA NOVIH BOGOVA

Sjedište bogova nalazilo se na ranije spomenutom Olimpu gdje su svi bogovi imali pristupa iako nisu svi ondje trajno boravili.²² Prema Ilijadi, domove bogova na Olimpu sagradio je Hefest. Vjerojatno je riječ o planini jer se spominju "vrhovi" i "vijenci" a ponekad se Olimp naziva i "snježnim". Odiseja donosi priču o Otu i Efijaltu, koji su bili sinovi boga Posejdona, a usto i divovi. Željeli su doći do Olimpa, stoga su naslagali planine Osu i Pelion kako bi mogli doći do neba. To ukazuje na to da se Olimp nalazi iznad svih tih planina. Kada bogovi dolaze na zemlju, to se opisuje kao da silaze ili "s Olimpa" ili "s Neba". S obzirom na krajolik Grčke, nije teško zamisliti kako je nastala ideja o bogovima koji žive na vrhu nedostupne visoke planine. Brojne planine u Grčkoj nose naziv Olimp, uključujući i tri na Peleponezu i po jednu u Eubeji, na Cipru i u Maloj Aziji. Međutim, najizgledniji kandidat za dom bogova jest Olimp na granici Tesalije i Makedonije čija visina iznosi 2917 m. Njezina dva najviša vrha,

²¹ A. Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, str. 71.-73.

²² G. Schwab, *Najljepše priče klasične starine (dio drugi)*, str. 368.

Mytikas (Igla) i Stafani (Zeusovo prijestolje), moderni penjači osvojili su tek 1912.²³

Bogovi posjeduju najmanje onih osobina koje bismo očekivali od nekog božanstva. Oni nisu sama dobrotu, nego su puni podmuklosti, osvetoljubivosti i pristranosti. Mogu se u trenutku pojaviti bilo gdje. Nisu sveznajući, jer nad svima njima stoje Moire. Često obmanjuju i zbog toga su ograničeni. Atena se hvali što lukavošću nadmašuje bogova kao Odisej ljude, ona zna kako među besmrtnima ima i nekih prilično glupih. I sam Zeus je više puta nadmudren. O Odisejevu povratku odlučuje se u savjetu bogova iza leđa Posejdona, o čemu on ni ne sluti. Iako jesu besmrtni nisu imuni na ranjavanje. Njihov liječnik je Peon koji je liječio Hada, Aresa i Afroditu. Hermes se umori od dugog puta, jednom prilikom zaspi i Zeus. Vrhunac toga, u svojoj naivnosti i slikovitosti realizma predstavlja trenutak kada se Ares, u oblaku koji mu je i haljina i postelja, odmara od bitke, naslonivši na njega svoje koplje. Bogovi znaju i o budućnosti. No, namijenjena im je samo povremena intervencija budući da nisu ni vladatelji ni stvoritelji svijeta. Oni su samoostvareni, zbog čega im se slave rođendani. Zanimljivo je spomenuti da grčki mit poznaje rađanje bogova, ali ne i njihov sumrak.²⁴

7.1. GROMOVNIK ZEUS

7.1.1. Podrijetlo Zeusa

Zeus nije bio oduvijek vrhovni bog starih Grka. Naime, prije pojave Zeusa stanovnici drevne Grčke su štovali božice poput Here i Geje. Do promjene dolazi migracijom pljačkaških plemena sa sjevera oko 2000. g. pr. Kr. koji donose i Zeusa. Pokoravanjem domaćeg stanovništva njihovi bogovi su tako pokorili već prisutne bogove. Zeus se uzdigao do vrha, a Geja je nestala s vidika.²⁵ Zeusov boravak na Olimpu, odnosno na vrhu planine, odražava položaj kralja koji živi na vrhu brežuljka. Lik Zeusa su vjerojatno osmislili ljudi kojima je vladavina kralja i plemenite obitelji značila prirodan red stvari. Da bi mogao neometano vladati, Zeus je podijelio vlast s braćom, a potom se okrenuo širenju svoje obitelji. No, Zeusove iznanbračne veze izazivale su negodovanje i onih koji su ga štovali jer su kršile običaje i stavove u vezi s monogamijom i incestom. Ali, te afere su imale svoju svrhu. Na taj način su ženska božanstva iz postojećih kultova dovedena u podčinjen ili barem ravnopravan

²³ Emma J. Stafford, *Stara Grčka*, 24 sata, Zagreb 2004., str. 52.

²⁴ Egon Freidell, *Povijest grčke kulture*, Antibarbarus, Zagreb 2001., str. 56. i 62.

²⁵ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologij*, str. 121.

položaj, a ponekad se time objašnjavalo i kako je bog stjecao određene osobine.²⁶ Također, Nancy Hathaway navodi da način na koji Zeus zavodi predstavlja osvajanje indoeuropskih osvajača koji su pokorili predhelenske predindoeuropske kultove i preuzeli njihove bogove. Zeusova ljubavna osvajanja su zapravo politički i vojni trijumf. Tako se objašnjava zašto je Zeusa netko privukao i zašto nije bilo zabranjenih odnosa. Zeusova konstantna zaljubljenost je motiv koji se provlači kroz cjelokupnu grčku mitologiju, a posljedica toga je komplicirano rodoslovlje grčkih bogova i junaka.²⁷

7.1.2. Zeusove žene i djeca

Zeusova žena bila je Hera, također i njegova sestra. S Herom Zeus je imao Aresa, boga rata, Hefesta, boga vatre i kovača, Hebu, božicu vječne mladosti i Ilitiju, božicu poroda. Kao što je već spomenuto, Zeus je imao i niz veza s drugim ženama, kako smrtnim tako i besmrtnim što je rezultiralo mnogobrojnim potomcima. Tako je s Metidom, božicom mudrosti dobio Atenu. Okolnosti njezina rođenja bit će detaljnije objašnjene u poglavlju o Ateni. Sa sestrom Demetrom imao je Perzofonu, koja je postala Hadova žena. Temida mu je rodila Hore, božice godišnjih doba te Mojre, božice sudbine, dok mu je nimfa Eurinoma rodila Harite, božice dražesti i ljepote. Zatim, Zeusove kćeri su bile i Muze, božice umjetnosti koje mu je rodila Mnemozina. Također, Zeusova djeca su i bogovi s Olimpa. Apolon i Artemida su djeca Zeusa i Lete, dok je Hermes sin Zeusa i Maje. Od Zeusovih veza sa smrtnim ženama ističe se Semela koja mu je dala sina Dioniza, koji će postati bog vina. Također, okolnosti njegova rođenja će biti detaljnije opisane u poglavlju o Dionizu. Zatim je tu Alkemena koju je Zeus zaveo u obličju njena supruga te koja mu je rodila junaka Herakla. Još jedan junak, Perzej, je isto sin Zeusov. Njegovu majku Danaju Zeus je oplodio u obliku zlatne kiše, dok je Ledu zaveo u obliku labuda. Rezultat te veze je prelijepa Helena i njezin brat Polideuk. Zeus se jednom prilikom preobrazio i u bika i tako začeo Minosa, Radamanta i Sarpedona s Europom.²⁸ Osim sa ženama, Zeus je bio i u vezi s osobom istog spola. Tako je poznata njegova veza s Ganimedom, sinom kralja Trosa. Ganimed je bio najljepši mladić među živima. Zeus ga je oteo prurušen u orla, učinio ga besmrtnim i postavio za svog peharnika. Njegovom ocu Trosu Zeus je darovao zlatnu lozu, Hefestovo djelo, i par divljih konja kao nadoknada za gubitak sina. Hera se na to uvrijedila, kao i njezina kćer Heba koja je do tada

²⁶ M. Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, str. 150. i 151.

²⁷ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologij*, str. 126.

²⁸ A. Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, str. 77.-79.

posluživala bogove vinom. Međutim, Zeus se na to nije obazirao te je Ganimedov lik postavio na nebo kao zvijezde vodenjaka.²⁹

7.1.3. Svemoćni bog

Kao vrhovni bog, Zeus saziva skupštinu bogova gdje vodi glavnu riječ. On je zadužen za kišu, snijeg, vjetar, izaziva munje i gromove. Hore, božice godišnjih doba, su njegove službenice. Zeus donosi blagoslov, ali isto tako uzrokuje smrt i propast. On štiti pravo i poredak, stoga kažnjava zločince. Zato mu služe Temida (zakonitost) i Dika (pravda). On bdije nad ugovorima i zakletvama, štiti strance i pribjegare.³⁰ Svako društvo, sve do obitelji i kuće bili su pod njegovom zaštitom. U sredini obiteljskog dvorišta bio je Zeusov žrtvenik gdje je žrtvovao gospodar kuće. Zeus upravlja i sudbinom ljudi, ovisno kako prevagne na njegovoj vagi. Također i sva proročanstva dolaze od njega, izravno ili preko posrednika. Tako u Delfima priče preko svog sina Apolona, dok u gradu Dodoni, gdje mu je bio posvećen hrast, se tumačila njegova volja šuštanjem lišća i žuborenjem izvora.³¹ Od životinja Zeusu je bio posvećen i orao jer je letio visoko iznad svega. Poznate Olimpijske igre, koje su se održavale svake četvrte godine, a od 776. pr. Kr. se po njima računalo vrijeme su također bile u Zeusovu čast.³² Olimpija je zapravo bila Zeusovo glavno svetište. U Olimpiji se nalazi i Zeusov hram, s njegovim velebnim kipom, djelo majstora Fidije, koje je jedno od 7 čuda starog svijeta. Vidjeti kip je ublažavalo bol i nevolje, a ne vidjeti ga prije smrti, smatralo se nesrećom.³³ Zeus je bio štovan i kao Zeus Polieja, što se obilježavalo svetkovinom zvanom Diipolia, dok se glavna ceremonija nazivala Buphonia. Sastojalo se od toga da se stoka puštala prema oltaru, gdje se nalazilo ječam i žito. Ona životinja koja bi se prva približila bila bi zatučena sjekirou. Životinji bi tada oderali kožu, pojeli meso i preparirali je, a zatim je upregnuli u tovarna kola. Sjekiru bi zatim optužili za ubojstvo i bacili je u more. Kleant za Zeusa (232. pr. Kr.) govori: *"Ti si vrhovni gospodar svemira, i tako ništa ne nastaje bez tebe, ni na zemlji, ni na prozračnom moru, niti u moru"*.³⁴ Unatoč tome što je svemoćan, protiv Zeusa se digla i pobuna predvođena Herom, Posejdom te Apolonom. Urotnici su Zeusa uhvatili na spavanju i svezali ga tako da se nije mogao niti pomaknuti. Dok su raspravljali o njegovom nasljedniku, Nereida Tetida, bojeći se građanskog rata na Olimpu, pozove u pomoć storukog Brijareja koji

²⁹ R. Graves, *Grčki mitovi*, str. 81.

³⁰ G. Schwab, *Najljepše priče klasične starine (dio drugi)*, str. 369.

³¹ V. Duruy, *Povijest Grčka*, str. 32. i 33.

³² H. S. Robinson, K. Wilson, *Mitovi i legende svih naroda*, str. 126. i 127.

³³ V. Duruy, *Povijest Grčka*, str. 34.

³⁴ Iva Novak, *Bogovi i junaci u grčkoj i rimskoj mitologiji*, Mozaik knjiga, Čakovec 2008., str. 22.

oslobađa Zeusa. Za kaznu je Zeus objesio Heru o nebo sa zlatnim rukavicama oko oba zgloba i po jednim nakovanjem za svaki članak. A Apolona i Posejdona je natjerao da rade za trojanskog kralja Laomedona kojemu su sagradili zidine oko grada.³⁵

7.1.4. Sukob s Prometejem

Prema Hezoidu, i Prometej je također jednom prilikom razljutio Zeusa. Naime, Prometej je zaklao vola i podijelio ga na dva dijela. Jedan dio, prekriven kožom, želucem i crijevima, se sastojao od mesa, dok su na drugom dijelu bile kosti prekrive salom. Zeus je primijetio da dva dijela nisu jednake veličine, stoga mu Prometej ponudi da izabere koji dio želi. Zeus stoga izabere veći dio, koji se sastojao od kostiju. Hezoid tvrdi da je Zeus znao od čega se sastoje dijelovi, ali ga je razbjesnila sama namjera da bude prevaren.³⁶ Na taj način se objašnjava zašto su Grci kod prinošenja životinjske žrtve uzimali meso za hranu, a bogovima ostavljali nejestive dijelove. Naime, ti su dijelovi pri izgaranju stvarali ukusne mirise te se vjerovalo da tako brže stižu do Olimpa.³⁷ Da potvrdi svoj autoritet i osveti se za prijevaru, Zeus je čovječanstvu uskratio vatru. Ljudi su i dalje mogli imati meso, ali ga sada više nisu mogli ispeći. Prometej, da pomogne ljudima, odlučio je ukrasti vatru. Prema jednoj verziji ušuljao se u podzemnu Hefestovu kovačnicu i ukrao vatru, a prema drugoj, ugrabio je zapaljeni komadić vatre iz sunčevih kola, sakrio ga u stabljici komorača i iskrao se s Olimpa. U svakom slučaju, darovao je čovjeku vatru, što je dodatno razbjesnilo Zeusa.³⁸ Da bi se ponovno osvetio ljudima Zeus naredi Hefestu da napravi ženu, koja da tada nije postojala, od zemlje i vode. Svaki bog joj je udijelio određenu osobinu, stoga je nazvana Pandora, "dar svih". Potom su je poslali ljudima s kutijom koju nije smjela otvoriti. Prvo je otišla Prometeju, no on ju je odbio, a zatim je otišla njegovom bratu Epimeteju. Premda ga je Prometej upozorio da ne prima ništa od bogova, Epimeteju se toliko svidjela da ju je oženio. Kasnije je Pandora, od silne znatiželje, otvorila kutije te tako pustila sva zla koja uzrokuje nevolje čovječanstvu. Prije nego što se kutija ispraznila, Pandora ju je zatvorila i tako spriječila da iz nje iziđe nada.³⁹ Nakon što je kaznio čovječanstvo trebalo je kazniti i Prometeja. Po Zeusovom naređenju Prometeja je Hefest prikovao za Kavkaz, gdje mu je orao ključao jetra, koja bi mu ponovno narasla. Prometej je stoljećima trpio muke. Na sreću, mogao je pregovarati jer je imao nešto što je

³⁵ R. Graves, *Grčki mitovi*, str. 37. i 38.

³⁶ J. Pinsent, *Grčka mitologija*, str. 39.

³⁷ M. Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, str. 153.

³⁸ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologij*, str. 200.

³⁹ H. S. Robinson, K. Wilson, *Mitovi i legende svih naroda*, str. 159. i 160.

Zeus želio. Naime, Prometej je mogao vidjeti budućnost te je mogao reći koja će božica roditi sina koji će biti jači od oca. Zeusu je to bilo važno, jer je spavao sa svim ženama, besmrtnima i smrtnima. Nakon što je Prometej otkrio da je riječ o Tetidi, Ahilejovoj majci, Zeusovov sin Heraklo je ubio orla i raskinuo okove. Prometej je ubrzo dobio i besmrtnost, zahvaljujući kentaru Hironu. Naime, Heraklo ga je slučajno ranio. Rana je bilo toliko bolna da je Hiron molio da umre. Zeus mu je dopustio da svoju besmrtnost podari nekom drugome. Hiron je tako pošao u Had, a Prometej je dobio vječni život.⁴⁰

7.1.5. Zeus izaziva potop

Prometej je imao sina Deukaliona koji se oženio Pirom, kćerkom Epimeteja i Pandore. U to vrijeme ljudi su bili zli, stoga ih je Zeus je odlučio uništiti. No, Deukalion i Pira, zahvaljujući Prometejevom savjetu, sagradili su kovčeg i tako preživjeli potop izazvan Zeusovom kišom. Nakon devet dana pristali su na planinu Parnas. Deukalion je pritom prinio žrtvu Zeusu koji je poslao Hermesa da kaže Deukalionu da će mu ispuniti jednu želju. Deukalion je poželio da se zemlja napuni ljudima. Zeus im tako naredi da bacaju kamenje iza sebe. Od kamenja koje je bacio Deukalion nastadu muškarci, a od Pirinog kamenja žene. Deukalion i Pira imali su sina po imenu Helen, jednog od najstarijeg predaka svih Grka i po kome su Grci nazvani Heleni. Helen je imao sinove Dora, Ajola i Ksuta, a Ksuta Ahaja i Jona. Od njih su grčka plemena dobila svoja imena.⁴¹ John Pinsent donosi verziju po kojoj je poplavu izazvala bezbožnost Likaona, kralja Arkadije. Naime, Zeus je posjetio Arkadiju prurušen u siromašna putnika. Likaon ili njegovih pedeset sinova, želeći provjeriti je li to doista Zeus ponudili su mu hranu pomiješanu s crijevima djeteta. No, Zeus je prepoznao varku i kaznio je Likaona tako što ga je pretvorio u vuka, prevrnuo stol na mjestu, koje je postalo poznato kao Trapez, i munjama spalio sve Likaonove sinove. Jedini je preživio najmlađi Niktim, kojeg je spasila Geja. Nato je Zeus poslao snažan pljusak i potopio zemlju.⁴² No poplava je donijela malo koristi jer su se neki stanovnici Parnasa preselili u Arkadiju i počeli žrtvovati Zeusu Likajskom dječaka. Njegova su crijeva miješali s drugim iznutricama u varivu te ih davali pastirima. Pastir koji bi pojeo crijevo dječaka počeo je zavijati kao vuk. Zatim bi objesio svoju odjeću na hrast, preplivao rijeku i tako postao čovjek-vuk kroz idućih osam godina. Ako tijekom tog vremena ne bi konzumirao ljudsko meso mogao je ponovno postati čovjekom. Trebao je samo ponovno

⁴⁰ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologij*, str. 201.i 202.

⁴¹ H. S. Robinson, K. Wilson, *Mitovi i legende svih naroda*, str. 160.

⁴² J. Pinsent, *Grčka mitologija*, str. 41.

preplivati rijeku i obući svoju odjeću. Navodno je jedan čovjek imenom Demarh prošao kroz takvo iskustvo. Kasnije je postao uspješan na Olimpijskim igrama gdje je pobjedio u boksu.⁴³

7.2. HERA, OSVETOLJUBIVA KRALJICA NEBA

7.2.1. Podrijetlo Here

Ako postoji lik u grčkoj mitologiji koji je u naše doba nepravedno zapostavljen, to je sigurno Hera. Naime, Hera je bila poštovana u staroj Grčkoj znatno prije Zeusa, a njezini hramovi su među najstarijima i najvećima. U Arkadiji je imala čak tri odvojena svetišta i tri naziva: djevojka, žena i udovica. Stoga je ona bila zaštitinica svih razdoblja u životu žene. No, odnos prema Heri se mijenja migracijama u 2. tisućljeću prije Krista kada dolazi i Zeus. On se tada ženi Herom te ona postaje vjernom ženom koja je ustrajala u predanosti svome mužu, ali nije voljna zanemariti njegove izvanbračne avanture. Postala je ljubomorna, zlobna i osvetoljubiva, no ne prema Zeusu koji je zbog svoje moći bio imun, nego prema njegovim ljubavnicima i njihovoj djeci. Kako se Herina slika mijenjala od vrhovne ženske božice do kivne žene, pobuđivala je sve manje naklonosti. Povjesničar M. I. Finley opisao ju je kao „*potpunu ženu koje su se Grci pomalo bojali, a uopće je nisu voljeli*“. Homer ju naziva „*kravookom*“ što nema pogrdno značenje jer krava ima velike i lijepe oči.⁴⁴ Kako navodi Pinsent, u indoeuropskoj monogamnoj obitelji od zakonite žene se nije očekivalo da podnosi muževljeve ljubavnice ni njegovu vanbračnu djecu, pa kada je to društveno uređenje preneseno na nebo, Hera je postala svadljivica.⁴⁵

7.2.2 Herini osvetnički pohodi

Kako je Zeus imao mnogo afera, mnoge žene su postale mete njezine ljubomore, smrtne i besmrtne. Jedna od besmrtnica koja je osjetila Herinu ljubomoru je bila Leta, majka Artemide i Apolona. Za vrijeme trudnoće Hera ju je žestoko progonila, stoga joj nijedna pokrajina nije htjela pružiti pomoć. Tek se spasila dolaskom na otok Del. Od smrtnica poznata je priča o Semeli, majci Dioniza kojoj je Zeus dolazio u obliku smrtnika. Na Herin nagovor, Semela je prisilila Zeusa na zakletvu kako će udovoljiti bilo kojoj njezinoj želji. Potom ju nagovori da

⁴³ R. Graves, *Grčki mitovi*, str. 98.

⁴⁴ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologij*, str. 131.

⁴⁵ J. Pinsent, *Grčka mitologija*, str. 21.

zamoli Zeusa da joj se pokaže u pravom obličju. Vezan zakletvom Zeus se otkriva, a njegova božanska pojava i udar munje koji ju je popratio spalio je Semelu. Više sreće nije imala ni Jona. Kada je ostala trudna sa Zeusom, on ju je pretvorio u kravu kako bi ju sakrio od Here. Kravu je ipak morao predati Heri koja ju je stavila pod nadzor mnogookog Arga. Premda je uspjela pobjeći, Hera ju je progonila po cijelom svijetu došavši tako do Egipata. Tamo je ponovno postala ljudsko biće, rodila i na kraju postala egipatska božica Izida. Jona je inače bila Herina svećenica te njena priča ukazuje na povezanost Here s kravom, ali i paunom, na čijem su repu mnogooka pera, kao što je i Argo imao mnogo očiju.⁴⁶ Svakako najpoznatiji Herin osvetnički progon bio je prema junaku Heraklu i njegovoj majci Alkemni kojoj uz pomoć Ilitije nije dopuštala porod.⁴⁷ Zeusove ljubavnice nisu bile jedine na meti Herina bijesa. Tako je Tiresiju, koji je stao na Zeusovu stranu u jednoj svađi izjavljujući da žene pri vođenju ljubavi uživaju devet puta više od muškaraca, Hera oslijepila. Zeus mu je na to dao dar proricanja.⁴⁸ No, s druge strane Hera je znala prihvatiti i šalu. Nakon jedne svađe, Zeus je objavio da će se ponovno oženit. Uzeo je drvenu lutku, odjenuo je poput nevjestice i poveo je kočijom, kao u svadbenoj povorci, na planinu Kiteron, gdje je Hera odlazila poslije svađa. Kada je Hera saznala što se događa, požurila je da napadne suparnicu. No, kada je otkrila da je suparnica od drveta, nasmijala se, oprostila Zeusu, i vratila se s njime kući.⁴⁹

7.2.3. Odnos Here i Zeusa

Hera je rođena na otoku Samosu ili Argosu. Kao što je ranije spomenuto otac Kron ju je progutao te zahvaljujući Zeusu povratio. Dok je trajao rat između Titana te bogova s Olimpa, Hera je boravila u Arkadiji. Odgajao ju je Pelazgov sin Temen ili Titan Okean i božica Tetida. U borbi s Kronom, Okean je pomagao Zeusu.⁵⁰ Nakon pobjede nad Kronom, Zeus ju pronalazi u Knosu na Kreti ili na planini Tornak (danas poznata kao planina kukavica) u Argolidi. Nastojao ju je osvojiti, ali nije bio previše uspješan. Stoga se okoristio trikom kojim je uvijek uspijevao. Preobrazio se u pokislu pticu kukavicu koju je Hera nježno ugrijala na svojim grudima. Tada je Zeus povratio svoj pravi oblik, silovao Heru te se ona onda morala udati za njega. Za njihovo vjenčanja Geja je Heri poklonila drvo sa zlatnim jabukama koje su kasnije čuvale Hesperide u Herinom voćnjaku na planini Atlant. Njihova prva bračna noć, na

⁴⁶ M. Barnett, *Bogovi i mitovi Staroga svijeta*, str. 157.

⁴⁷ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologij*, str. 130.

⁴⁸ E. J. Stafford, *Stara Grčka*, str. 56.

⁴⁹ H. S. Robinson, K. Wilson, *Mitovi i legende svih naroda*, str. 129.

⁵⁰ A. Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, str. 79. i 80.

otoku Samu, navodno je trajala tristo godina.⁵¹ Zato se na otoku Samu, kao i na Argu, njihovo vjenčanje slavilo svečanim proslavama. Kip božice bio bi odjeven poput nevjeste i odveden u povorci do bračne postelje. Vjerovalo se da Hera svake godine obnavlja svoje djevičanstvo kupanjem u izvoru Kanat.⁵² Unatoč mnogobrojnim aferama koje je Zeus imao, u njihovom braku bilo je ljubavi. Homer tako navodi da su se prije braka skrivali od roditelja kako bi mogli vodili ljubav. I u Ilijadi se spominje njihovu zaljubljenost. U jednom trenutku zagrljeni napuštaju gozbu, što kod drugih bogova izaziva smijeh. Hera, zaštitnica Ahejaca u Trojanskom ratu, se koristi Zeusovom zaljubljenošću kako bi ga omela i tako Ahejcima olakšala pobjedu. Stavlja naušnice od srebra, od Afrodite posuđuje čarobni remen kojemu nitko ne može odolijeti i potkupljuje boga sna Hipnosa da uspava Zeusa. Tako Homer piše: „Zeus je uzeo svoju ženu u naručje i pod njim je izniknula svježa zelena trava, šafran i zumbul, djetelina okupana rosom, tako gusta i meka koja je podigla njihova tijela s teško zbitog tla“. Hera nije bila tako podložna i ponizna žena kao što se činilo.⁵³

7.2.4. Herina djeca

Hera, iako je imala djecu, nije pretjerano vodila brigu o njima. Grci ju zato nisu smatrali božicom majčinstva, već samo braka. Pojedina njena djeca čak su začeta bez pomoći Zeusa ili bilo kojeg drugog muškarca. Među njenom djecom je čudovište Tifon kojega je Hera začela kada je udarila rukom o zemlju za vrijeme molitve Geji. Zatim Ares, za kojeg Homer tvrdi da mu je otac Zeus, dok Ovidije smatra da je nastao nakon što je Hera dotaknula cvijet. To je ujedno bila njena osveta jer se Zeusu Atena rodila iz glave. Potom Hefest, također plod Herine ljutnje. I naposljetku, Herine kćeri. Prva je bila Heba, božica vječne mladost i prvotna peharnica bogova. Ona je, ili kćerka Here i Zeusa, ili ju je Hera začela nakon što je dotaknula salatu. I Ilitija, božica poroda, također Herina i Zeusova kćer.⁵⁴

7.2.5. Važnost Here

Kao i Zeus, Hera upravlja gromom, olujom, munjama i maglom. Budući da je bila zaštitnica braka pomagala je ženama prilikom poroda, dok je nevjeru i preljub kažnjavala. U njezinoj

⁵¹ R. Graves, *Grčki mitovi*, str. 35.

⁵² I. Novak, *Bogovi i junaci u grčkoj i rimskoj mitologiji*, str. 35.

⁵³ N. Hathaway, *Vodič kroz mitologiju*, str. 131. i 132.

⁵⁴ Isto, str. 132. i 133.

pratnji se nalaze Harite.⁵⁵ Od životinja su joj posvećeni krava, paun i kukavica, a od biljaka mogranj, simbol plodnosti. Štovana je po cijeloj Grčkoj, posebice u Argosu, Olimpiji, Sparti, Korintu i Samosu. Od hramova u njezinu čast se ističu hram u Pestumu, hram u Olimpiji, Heraion na Samosu i Heraion kod Argosa gdje je Poliklet u 5. st. pr. Kr. izgradio kip od slonove kosti i zlata.⁵⁶

7.3. POSEJDON, GOSPODAR MORA

7.3.1. Morski bog

Bio je sin Krona i Reje. Kao što je ranije spomenuto, po rođenju ga je progutao otac. Zeus ga je oslobodio te je zajedno s njime, Hadom i ostalim saveznicima svrgnuo Krona s prijestolja. Nakon što su srušili oca i podijelili vlast, Posejdonu je pripalo more. Bio je jedan od najmoćnijih grčkih božanstava, vladar velikog morskog carstva i drugih voda. Sva ostala božanstva mora bila su pod njegovom vlašću.⁵⁷ Njegov zaštitni znak je bio trozupac kojime je udarao u valove, izazivao potresa i razdvajao stijene. Posejdon je bio poznat po svojoj razdražljivosti i temperamentnosti kao što je bilo i more kojim je vladao. Svoju srdžbu iskazuje dizanjem valova, poplavom zemalja, ali i slanjem morskih nemani. No, s druge strane Posejdon nastupa kao milostivi darovatelj sretne plovidbe. Njegov dom je kristalna palača Ega koja se nalazi duboko ispod morske površine. Iz svoje palače Posejdon izlazi u svojim kolima koje vuku konji preko morske površine, dok se oko njega igraju morska božanstva i nemani.⁵⁸

7.3.2. Posejdon i Amfitrita

S obzirom da je bio gospodar mora, Posejdon je trebao ženu koja bi se ugodno osjećala u morskim dubinama. Njegov prvi izbor bila je Tetida, jedna od kćeri morskog boga Nereja. No, prema proročanstvu Tetidin sin trebao je biti jači od oca, stoga se Posejdon predomislio. Tetida se potom udala za smrtnika Peleja i dobila sina Ahileja. Posejdon zato izabire Tetidinu sestru Amfitritu. No, Amfitrita ga je odbila te pobjegla. Posejdon je za njom poslao dupina

⁵⁵ G. Schwab, *Najljepše priče klasične starine (dio drugi)*, str. 369. i 370.

⁵⁶ A. Jurić, *Grčka od mitova do antičkih spomenika*, str. 81.

⁵⁷ Isto, str. 81.

⁵⁸ G. Schwab, *Najljepše priče klasične starine (dio drugi)*, str. 375.

Popis literature

Literaturverzeichnis

1. Primarna literatura:

Karl Benedikt (2014): *Die Jugoslawienkriege in der bosnischen, kroatischen und serbischen Kriegs- und Nachkriegskurzprosa*. Karl-Franzens-Universität Graz, Institut für Slawistik. S. 4-28.

Darko Benašić (2016): *Svijet grčkih bogova*. Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Filozofski fakultet, Odsjek za povijest, S. 7-23.

2. Sekundarni izvori:

Anić, Vladimir (2007): *Rječnik hrvatskog jezika*, Zagreb: Novi Liber

Anić, Vladimir; Silić, Josip (2001): *Pravopis hrvatskoga jezika*, Zagreb: Školska knjiga

Bakotić, Božidar (1998): *Daytonski sporazum; tehnička priprema hrvatskog teksta*, Zagreb, Sveučilište u Zagrebu, Pravni fakultet

Barić, Eugenija; et. al. (2005): *Hrvatska gramatika*, Zagreb: Školska knjiga

Hansen-Kokoruš, Renate; et. al. (2005): *Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik*. Hrsg. von Dunja Brozović Rončević, Zagreb: Nakladni zavod Globus: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje.

Helbig, Gerhard; Buscha, Joachim (2013): *Deutsche Grammatik: ein Handbuch für den Ausländerunterricht*, München: Klett-Langenscheidt GmbH

Medić, Ivo (1999): *Kleine deutsche Grammatik*, Zagreb: Školska knjiga

Mulaosmanović, Admir (2012): *Plan Kontakt-grupe i politika Alije Izetbegovića 1994. godine*, Univerzitet u Sarajevu, Institut za historiju

Orešković, Zvonko (2001): *Rječnik vojnog nazivlja: njemačko-hrvatski, hrvatsko njemački*

Schwab, Gustav (1961): *Die schönsten Sagen des klassischen Altertums*, München, Wilhelm Goldmann Verlag

Vitalia, Zrinka (2018): *Međunarodno humanitarno pravo*, Veleučilište u Šibeniku, Upravni studij

3. Internetski izvori:

(posljednji pregled 12.09.2023)

CORE. <https://core.ac.uk/>

Deutsche digitale Bibliothek. <https://www.deutsche-digitale-bibliothek.de/>

Deutsches Archäologisches Institut. <https://www.dainst.org/>

Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache. <https://www.dwds.de/>

Elektronički rječnik Duden. <https://www.duden.de/>

Hrčak. Portal znanstvenih časopisa Republike Hrvatske. <https://hrcak.srce.hr/>

Hrvatska enciklopedija Leksikografskog Zavoda Miroslav Krleža. <http://www.enciklopedija.hr/>

Hrvatski jezični portal. <https://hjp.znanje.hr/>

Hrvatski pravopis. <http://pravopis.hr/>

Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje. <http://ihjj.hr/>

JSTOR digitalna baza znanstvenih časopisa. <https://www.jstor.org/>

Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju. <https://www.icty.org/bcs/>

Ministarstvo pravosuđa i uprave RH. <https://mpu.gov.hr/>

Moderna vremena. <https://mvinfo.hr/>

Projekt Gutenberg DE, <https://www.projekt-gutenberg.org/>

Proleksis enciklopedija. <http://proleksis.lzmk.hr/>

Slični izrazi i sinonimi u suvremenom hrvatskom. <https://www.konteksti.io/>

Struna – hrvatsko strukovno nazivlje. <http://struna.ihjj.hr/>

Wikipedia (na njemačkom i engleskom jeziku): <https://de.wikipedia.org/> i <https://en.wikipedia.org/>

Wissen.de. <https://www.wissen.de/>